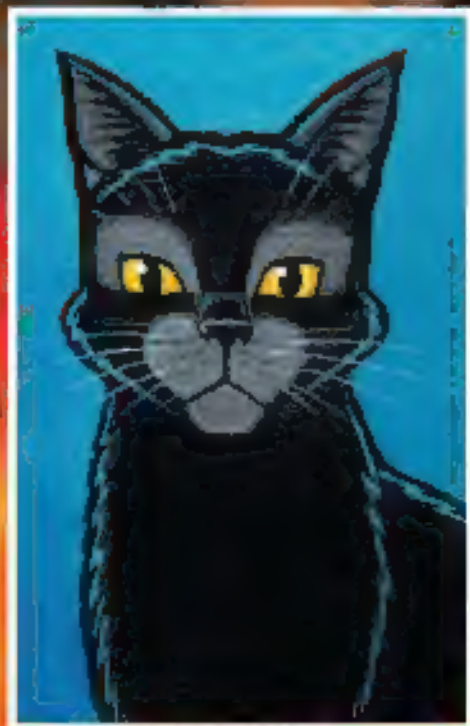


The #1 national bestselling series, now in manga!

WARRIORS

EL CAMINO DE CUERVO



TRADUCIDO POR 
EL CLAN NOCTURNO

ERIN HUNTER

1

NUNCA HE CONOCIDO ESTE
LUGAR POR OTRO NOMBRE.

AWK-A-ROOK
A-ROO!



SOLO ES ... LA GRANJA.

SIEMPRE CREÍ QUE LA
GRANJA NUNCA CAMBIABA.

AWK-A-ROOK
A-ROO!



Y QUE SIEMPRE SERÍA
SENCILLA, SEGURA Y
PERFECTA.



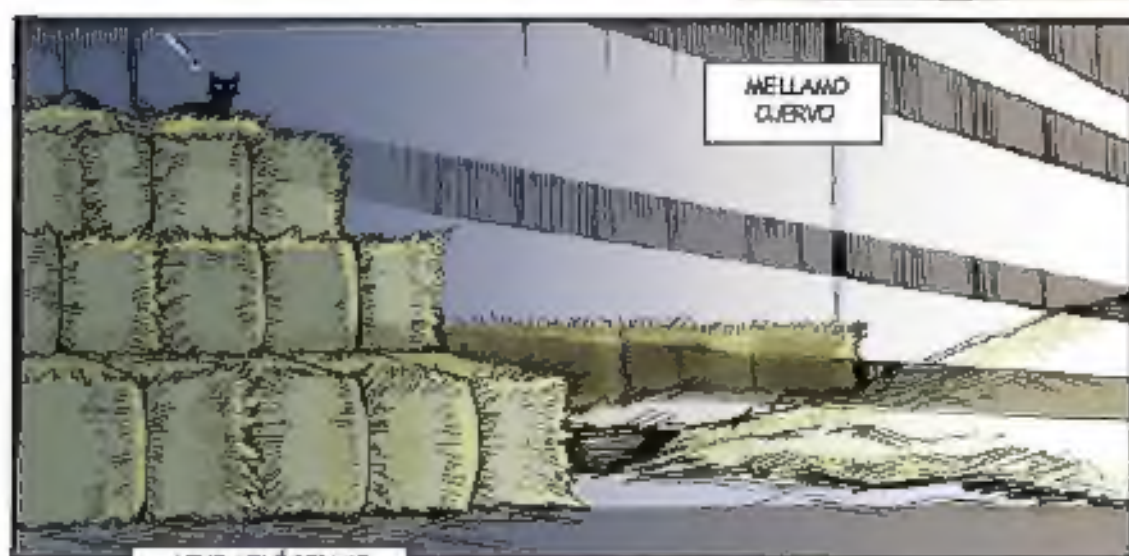
PRONTO ME DARÍA CUENTA DE QUE NO
PODÍA ESTAR MÁS EQUIVOCADO.





TODOS LOS DÍAS OCURRE LO
MISMO. AHORA MISMO, SE QUE
EL DOS PATAS SE IRÁ EN SU
ENORME MONSTRUO.







MI VIDA ES MUY
RELAJADA AHORA...
PERO NO SIEMPRE
FUE ASÍ.

SOLÍA SER UN GATO
DE CLAN. VI ALGO QUE SE
SUPONÍA NO DEBÍA VER...



...Y TUVE QUE VENIRME A
OCULTAR AQUÍ, PARA QUE ESE
ASESINO BRUTAL DE GARRA DE
TIGRE NO ME ENCONTRARA.

A VECES PIENSO QUE ES
GRACIOSO... DESPUÉS DE TODO
EL ENTRENAMIENTO GUERRERO
DE TODAS LAS LUCHAS...



...LO MÁS PELIGROSO QUE HAGO
AHORA ES IR AL TECHO DEL
GRANERO PARA BEBER.



SUPONGO QUE PUDE HABER
REGRESADO AL CLAN DEL
TRUENO DESPUÉS DE LO QUE
PASÓ CON EL CLAN
DE LA SANGRE.

TRADUCIDO POR
EL CLAN NOCTURNO



UN MONTÓN DE CRUELES
GATOS DEL LUGAR DE LOS DOS
PATAS... INTENTARON APODER-
ARSE DEL BOSQUE LA ÚLTIMA
ESTACIÓN DE LA HOJA VERDE
PERO FRACASARON



GARRA DE TIGRE - AHORA
ESTRELLA DE TIGRE -
HABÍA SIDO ASESINADO
POR SU LÍDER.

CENTENO Y YO PELEA-
MOS POR LOS CLANES
ENTONCES.



CENTENO INCLUSO CONOCÍA A
ALGUNOS GATOS DEL CLAN DE
LA SANGRE. LO HABÍAN
ATERORIZADO ANTES.

ES UN MILAGRO QUE
SOBREVIVIERAMOS
MUCHOS GATOS NO LO
LOGRARON.



RESULTÓ QUE LA GRANJA ERA
MEJOR LUGAR PARA MÍ. ES MUCHO
MÁS SENCILLO AQUÍ.

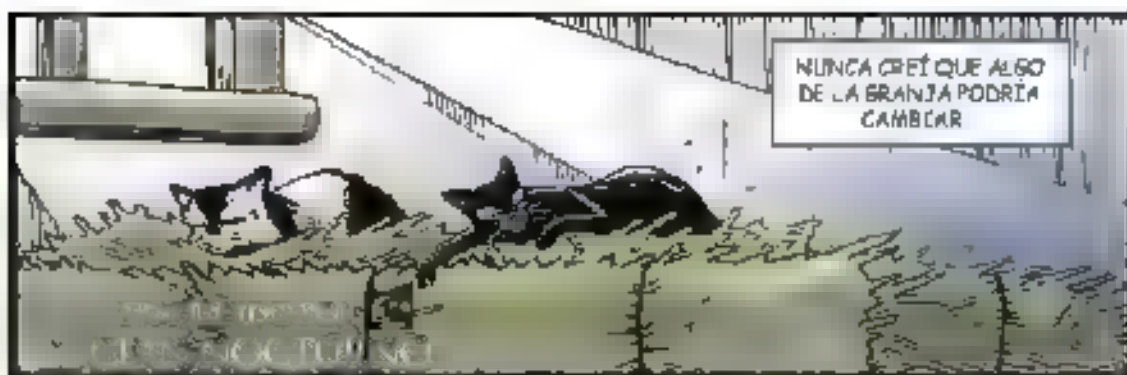
UN POCO POR
EL CLAN NOCTURNO.

SIN ENTRENAMIENTOS, SIN
FRONTERAS, SIN PATRULLAS...
SIN HAMBRE. QUIZÁ NO SEA
EXACTAMENTE UN HOGAR.









PARECIERA QUE NEVÓ DURANTE TODA
LA NOCHE Y A LA MAÑANA SIGUIENTE
APENAS Y RECONOZCO LA GRANJA.



LOS DOS PATAS
SIGUEN COMO
SI NADA.



COMO SI NO HUBIESE
PASADO NADA.



YO NO PUEDO HACER
ESO.

NO CUANDO SUBITAMENTE
EL TÉCHO DEL GRANERO
ESTÁ RESBALADIZO.

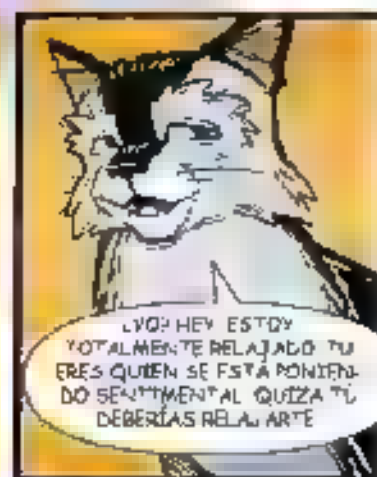
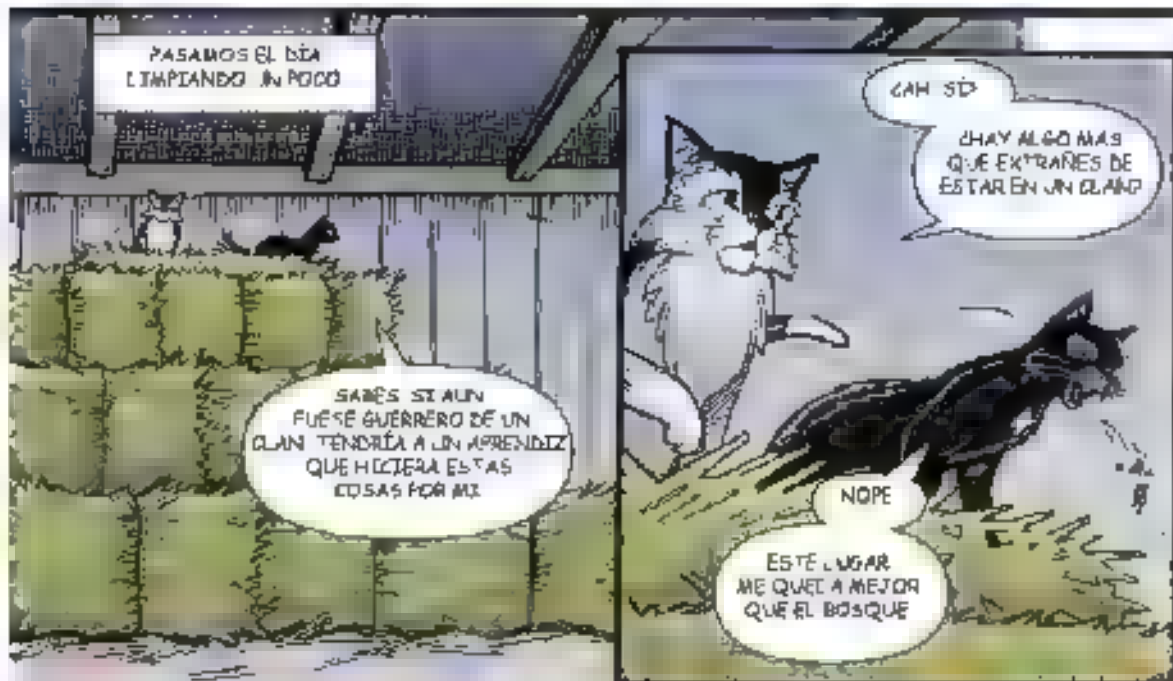


¿ESTÁS
BIEN ALLÁ ARRIBA
CUERVO?



• • •





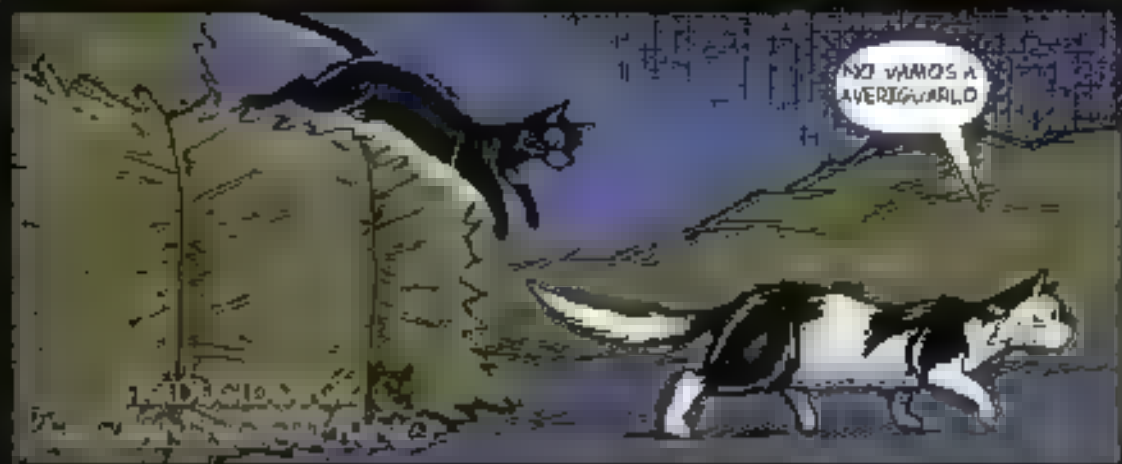
ENTONCES ESA
NOCHE ALGO MAS
APARTE DE NIEVE LLEGÓ
ALA GRANJA



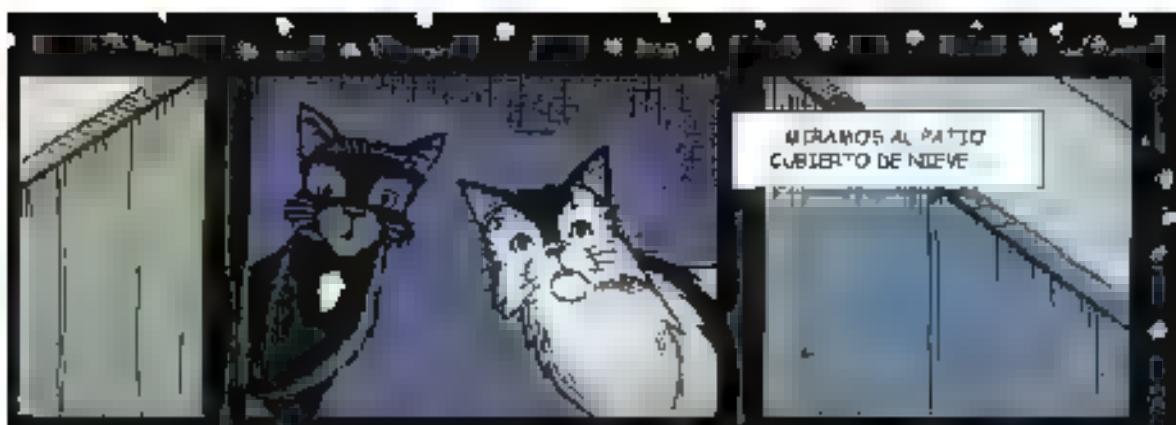
¿ESCUCHASTE
ESO?

SI

¿SABES QUE
FUE?



NO VAMOS A
AVERIGUARLO



MIRAMOS AL PATIO
CUBIERTO DE NIEVE

Y EN ESE MOMENTO LA
GRANJA CAMBIÓ PARA SIEMPRE

MI NOMBRE ES
WILLIE VENAMOS
DE MUY LEJOS

Y MI PARETA
ESTÁ A PUNTO DE
TENER CACHORROS



¿PODEMOS
PASAR?



ELABO
ELABO
PASEN

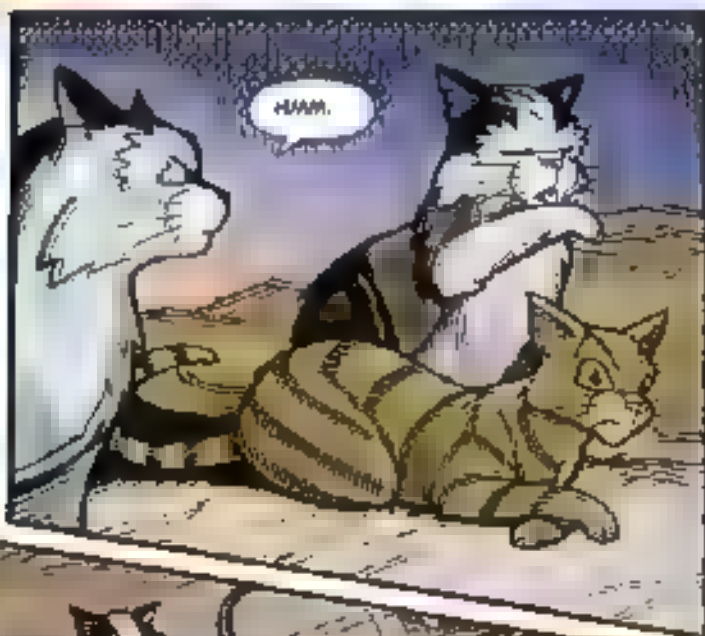
TRADUCIDO POR
EL CLAN NOCTURNO



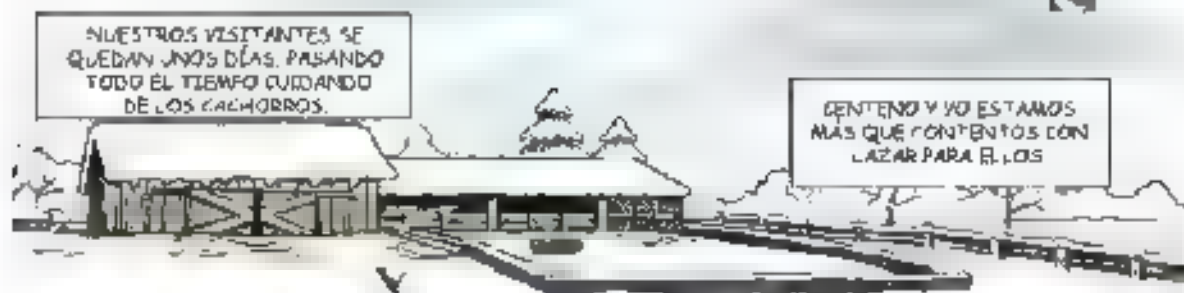
¿CÓMO PODÍAMOS NEGARLES AYUDA A ESTOS GATOS?











EL CLIMA ESTA
MEJORANDO
RAPIDAMENTE.

NO ME IMPORTA CAZAR DE
MÁS HAY RATONES
SUFICIENTES EN EL
GRANERO.

PERO MAS IMPORTANTE AUN.
LOS CACHORROS ESTÁN
HACIÉNDOSE MAS FUERTES Y
NO ME QUIERO ARRIESGAR A QUE
SE ENFERMEN.

LOS CACHORROS DE CLAN AMABAN
LAS PLUMAS Y LOS PEDAZOS DE
MUSGO ASI QUE INTENTO ENCON-
TRAR ALGUNOS PARA QUE ESTOS
PEQUEÑOS REGUEN.

ME AMAN
LO PUEDO
ASEGURAR

TAMBIÉN ME ES
NATURAL SEGUIR CAZANDO
PARA ELLOS

HEY CUERVO ¿YA NOS
TIENES CARNE FRESCA
LISTA?

VOY EN
CAMINO
PARSO.

BUENO SI TE
PUDIÉSES APRESURAR
CON ELLO SERIA GENIAL.
EMPEZAMOS A TENER
HAMBRE.

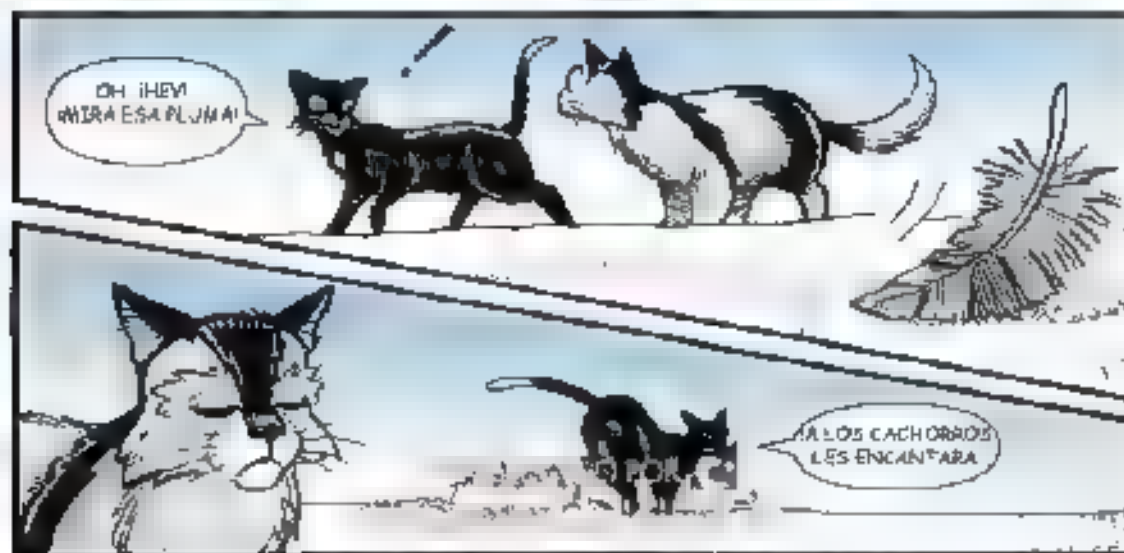
NO TE PREOCUPES
TE TRAERE MRA ON
DE INMEDIATO

ES MARAVILLOSO ¡ME SIENTO TAN FELIZ!
ESO HASTA ESTA TARDE CUANDO
CENTENO ME DICE ALGO QUE NO ME
ESPERABA.

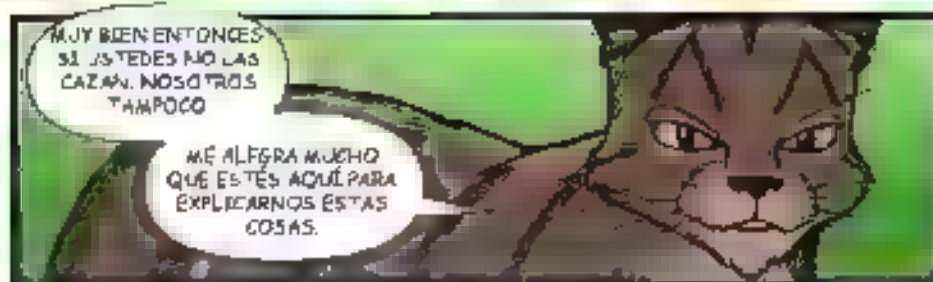
CUERVO
NECESITO HABLAR
CON TIGO

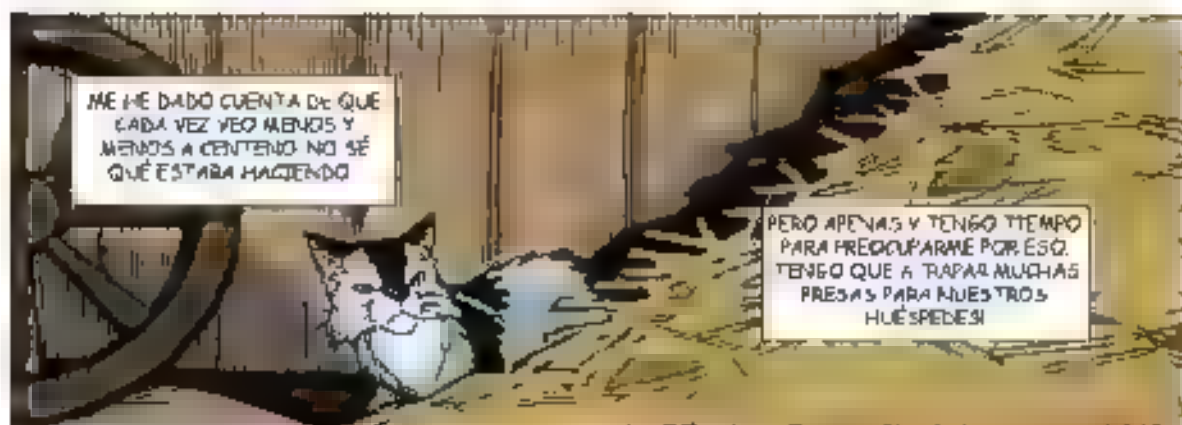
¿QUÉ PASA?
ALGO ESTÁ MAL?

QUIZA ES SOLO
QUE NO ME AGRADAN
NUESTROS INVITADOS









GATIBONDY 119

LA SIGUIENTE VEZ QUE TUVE
OPORTUNIDAD DE HABLAR CON MI
MEJOR AMIGO TEGUÍA CON EL
MISMO RIDÍCULO TEMA.

TE ESTOY DICIENDO LES
ESTABA ENSEÑANDO A DAR
GOPEES MORTALES ¿QUIÉN
LE ENSEÑA ESO A UNOS
CACHORROS?

APARTE
LES DIJO QUE JAGARAN CON
SU COMIDA ESO ESTA
PROHIBIDO POR EL CÓDIGO
GUERRERO ¿NO ES ASÍ?

ESTO ES
RIDÍCULO CENTENO DEBES
HABER VISTO UNA COSA Y
PENSADO QUE
SIGNIFICABA OTRA

PROBABLEMENTE
PARO SOLO INTENTABA
CANSARLOS PARA QUE
DURMIERAN MEJOR



PERO PERO

ESOS CACHORROS SON
PRECIOSOS. CENTENO TENEMOS
QUE PROTEGERLOS Y AYUDAR A
LOS OTROS GATOS LO MEJOR
QUE PODAMOS

SI NO QUIERES
HACERLO PUES BIEN
PERO YO SI LO HARÉ

CENTENO NO DICE NADA MAS
SOBRE NUESTROS VISITANTES
POR UN TIEMPO

ESPERO QUE SE
OLVIDARA DE ELLO

LO UNICO
QUE ESTOY DICENDO
TEFE ES QUE CREIA
QUE TENIAS
UN PLAN

TENGO UN PLAN
PERO TIENES QUE SER
PACIENTE

QUIERO
NUESTRO PROPIO
TERREITORIO COMO
PROMETISTE ¿LO
RECUERDAS?

¡Y LO TENDRAS!
PERO TIENES QUE
RECORDAR QUIEN ESTA
A CARGO AQUI

HAZ LO QUE DIGO Y
SALDREMOS BIEN DE
ESTA

MUY BIEN WILLIE
TIENES RAZON!
TU ESTAS A CARGO
ESPERARE

ENTONCES UN CUARTO DE LUNA
DESPUÉS DE QUE LLEGARAN
WILLY ME DA UNA SORPRESA

PRODUCCIONES
BOUNCEWORK

CUERVO, ESCUCHA
HAN SIDO MUY
BUENOS CON
NOSOTROS

PERO CREEMOS
QUE YA ES HORA
DE QUE NOS
MARCHEMOS.



¿MARCHARSE?
¿QUIÉRES DECIR QUE
SE IRÁN?

PERO PERO LOS
CACHORROS



ESA ES LA
CUESTIÓN. LOS CACHORROS
YA SON LO SUFICIENTE
MENTE FUERTES PARA
CAMINAR







ES DURO VERLOS
MARCHARSE



LOS EXTRAÑARE
HORRIBLEMENTE

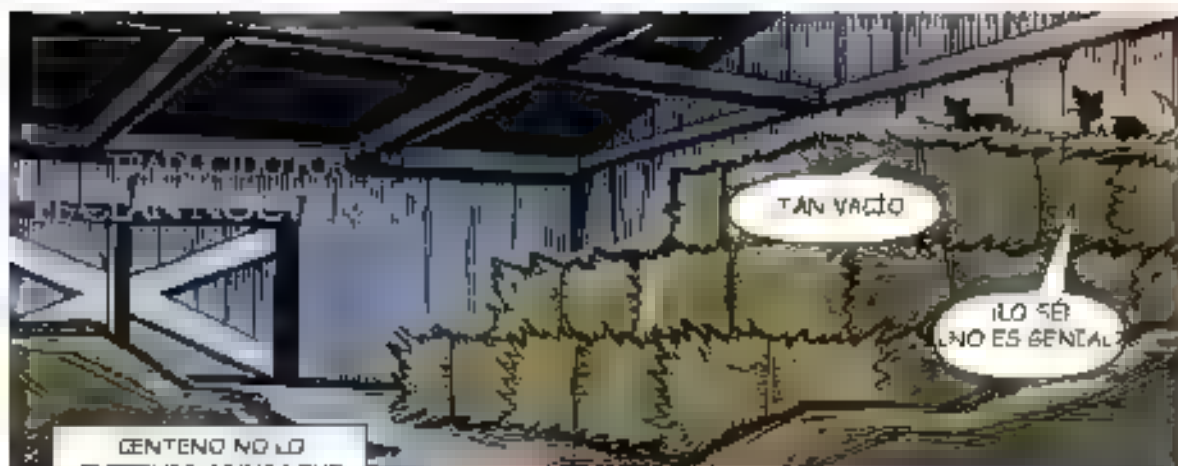


ESTOY SEGURO DE QUE
CENTENO SE SIENTE
IGUAL



VAYA EL
GRANERO SE
SIENTE





TAN VACÍO

LO SÉ
NO ES GENIAL

GENTENO NO LO
ENTIENDE NUNCA FUE
UN GATO DE CLAN. TENER
A TODOS ESOS GATOS
ALREDEDOR AYUDANDO
CON LOS CACHORROS.



TODA ESTA PAZ Y
TRANQUILIDAD ES
UN BUEN CAMBIO!



POR FIN PUEDO EM-
PEZAR A LIMPIAR ESTE
LUGAR. AMBIÉN.

NUESTROS VISI-
TANTES HICIERON UN
DESASTRE MIENTRAS
ESTUVIERON AQUÍ

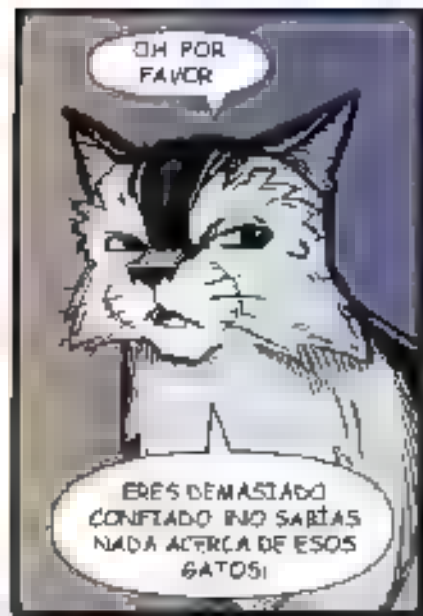
¿QUÉ? ESTABA EQUIVOCÁ-
DO. QUIZA EXTRAÑABA MÁS
LA VIDA EN UN CLAN DE LO
QUE IMAGINABA

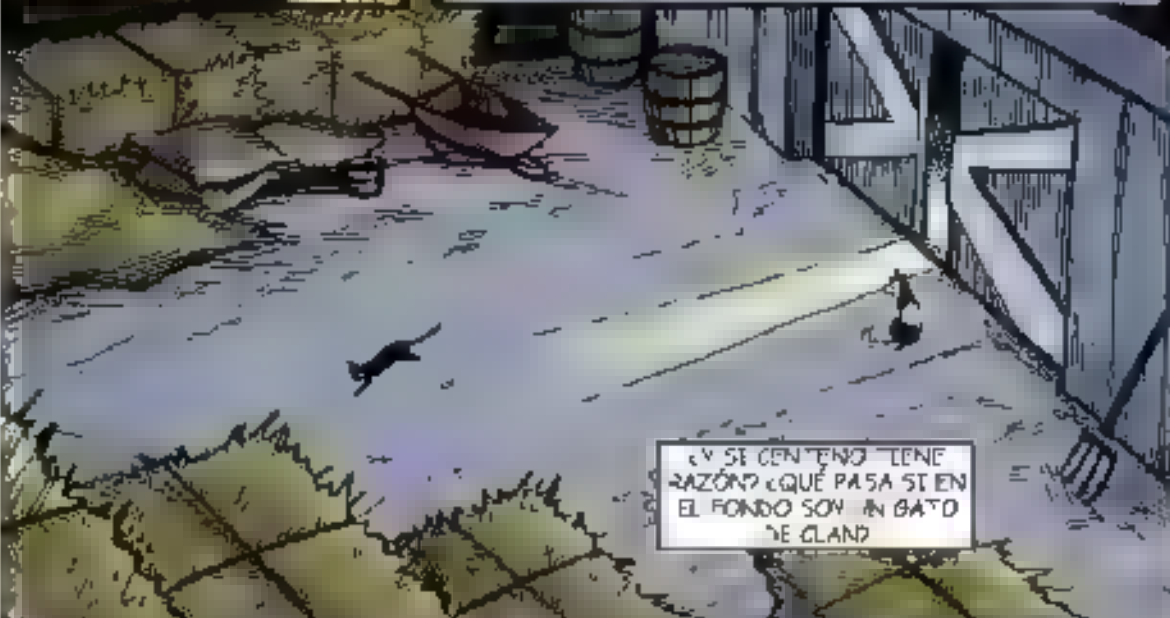


ESA NOCHE GENTENO
SACA SU TEMA FAVORITO.

¿QUÉ? LO ÚNICO QUE
DIGO ES QUE NUNCA
DISFRUTE EL HABLAR CON
ELLOS.

APARTE ¿QUÉ IMPORTA?
TE AYUDÉ A CAZAR PARA
ELLOS ¿NO ES ASÍ?





¿Y SE CENTENO TIENE
RAZÓN? ¿QUÉ PASA SI EN
EL FONDO SOY AN BATO
DE CLAND?

NO LO SE LO ÚNICO
QUE SE ES QUE



ES QUE EXTRAÑO
TANTO A ESOS
CACHORROS QUE ME
ESTA MATANDO



UNA PTEZA DE MENO SE
DEBE HABER QUEDADO
ATASCADA EN LA LUZ DE
AFUERA.





¿ENTRQUE ?
CREÍ HABER
ESCUCHADO ALGO

¡CUERVO!

OH AHORA YA
QUIERE
HABLARME

¡CUERVO!

¡CUERVO!

BUENO PUES
NO LE DARE LA
SATISFACCION. YO.

EL GATO NOCTURNO





TODO ESTÁ HECHO UN
DESASTRE AFUERA. EL
GRANERO ESTÁ EN
LLAMAS

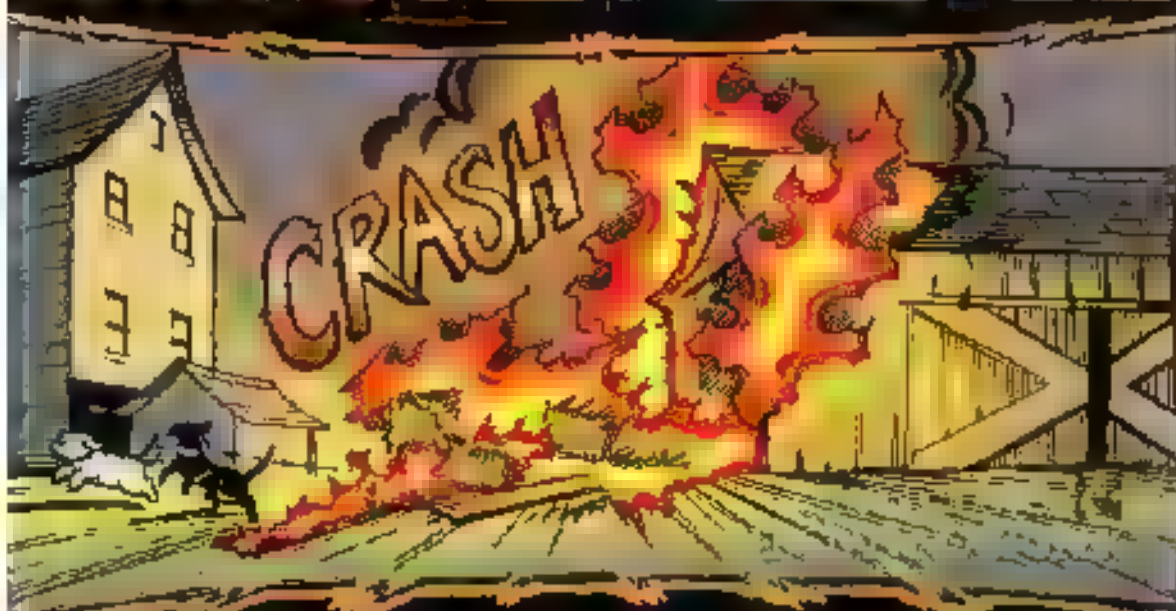
LOS PERROS ESTÁN A PUNTO
DE ROMPERSE LOS CUELLOS
JALONEÁNDO SUS CADENAS



Y EL DOS PATAS MACHO ESTÁ
MOVIÉNDOSE MAS RAPIDO DE
LO QUE NUNCA HABÍA VISTO

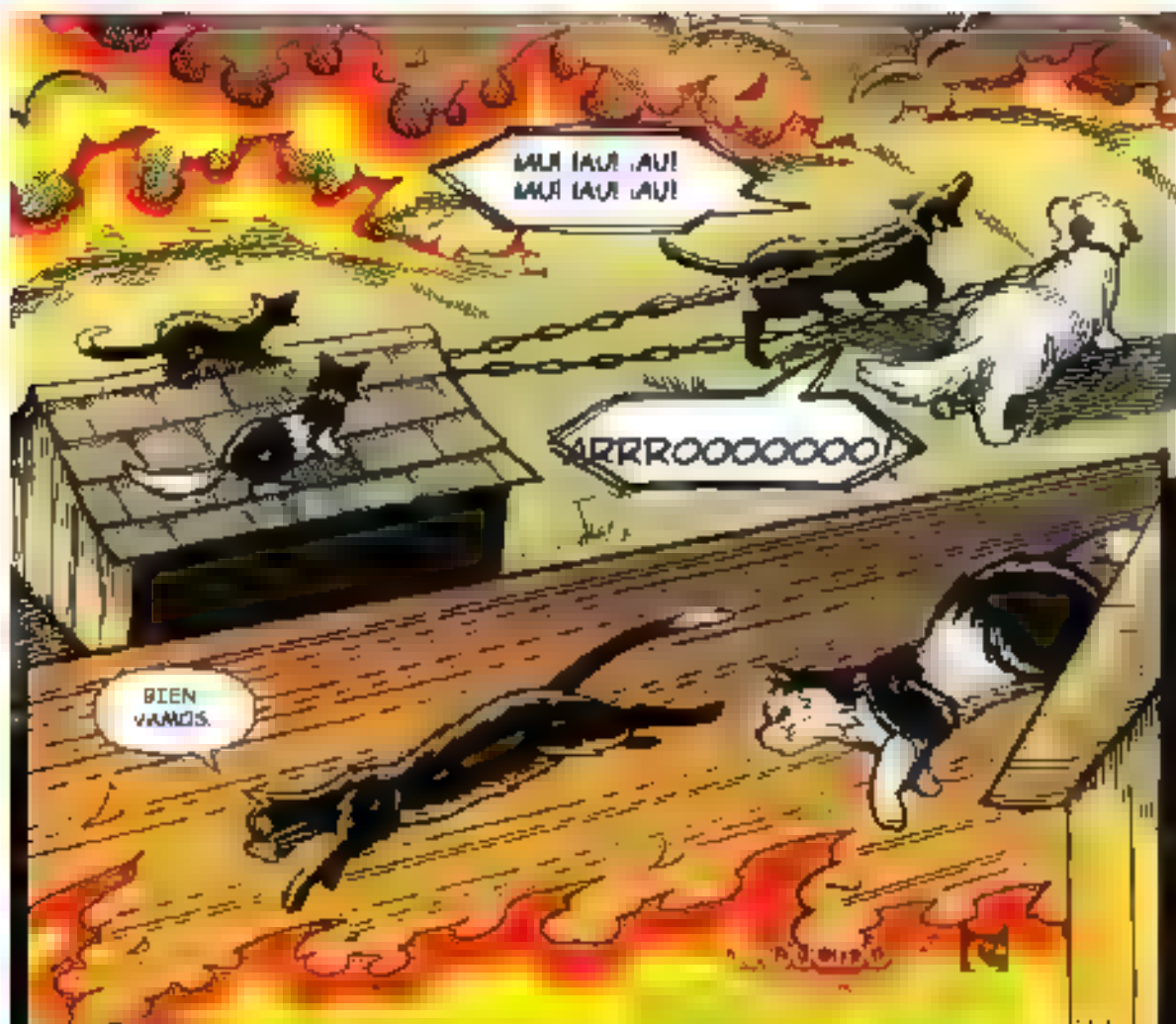


NO SÉ QUÉ ESTÁ HACIEN-
DO LA HEMBRA. CREO QUE
NO ESTÁ TAN PREOCUPADA
POR EL INCENDIO COMO EL
MACHO

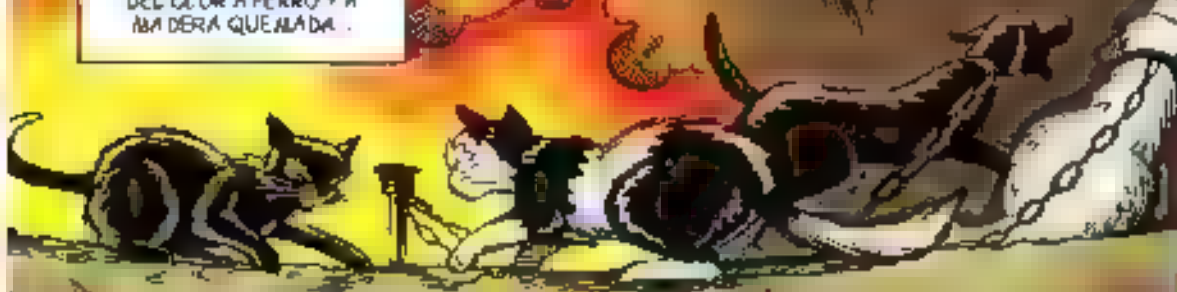








EL AIRE ES HORRIBLE
MIENTRAS CAVAMOS LLENDO
DEL OLOR A PERRO Y A
ABA DERA QUE ALADA .

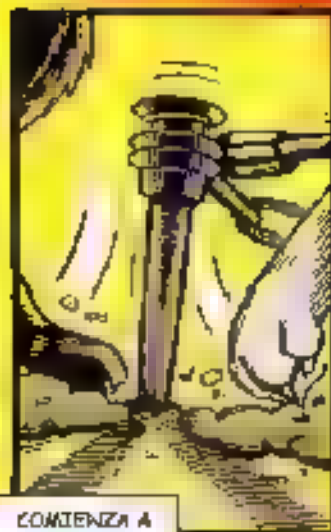
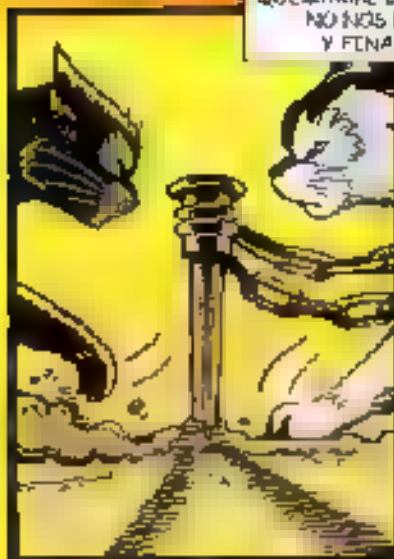


EL RUGIDO DE LAS
LLAMAS

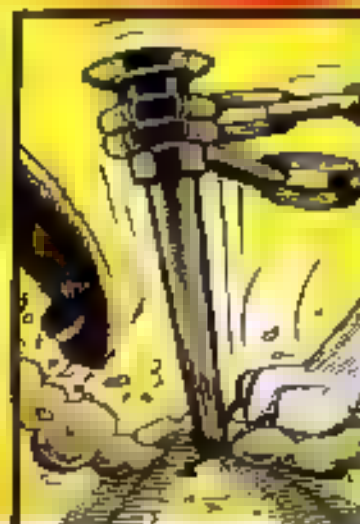


CALOR

EL METAL ES A TAN
CALIENTE QUE COMIENZA A
QUEMARME LAS PATAS PERO
NO NOS RENDIMOS
Y FINALMENTE



COMIENZA A
SOLTARSE







SENTEND Y YO ESCUCHAMOS ALGO
AULLANDO. ALGO MUY GRANDE. Y SE
ESTÁ AZERCÁNDO!



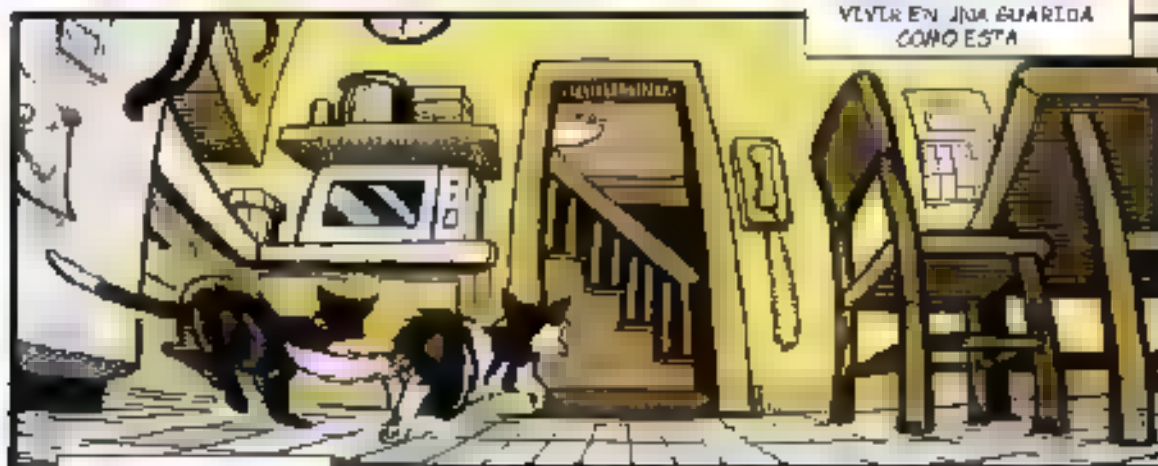
PERO EN LO UNICO EN LO QUE PODEMOS
PENSAR ES EN BAJAR DEL TEJADO Y EL
LUGAR MAS CERCANO Y SIN LLAMAS QUE
NOS PERMITE BAJAR.



ES DENTRO DE LA
GUARIDA DE LOS
DOS PATAS



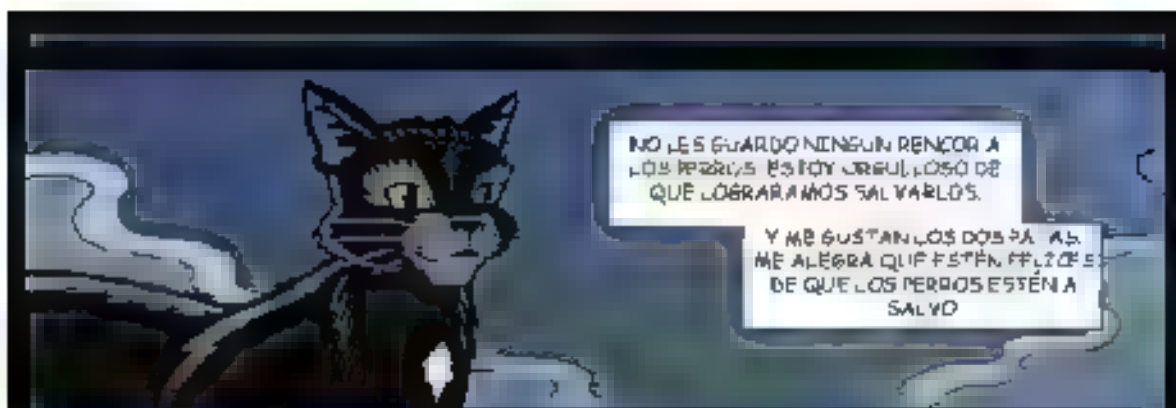
SE QUE LOS DOS PA'AS
DEBEN ESTAR FELICES DE
VIVIR EN UNA GUARIDA
COMO ESTA



PERO NO QUIERO
VOLVER A ENTRAR
AQUÍ NUNCA!









EL RESTO DE LA NOCHE ES
BASTANTE MISERABLE



VIENDO QUE LAS VACAS NO LO
ESTÁN UTILIZANDO NOS
COLAMOS EN SU ESTABLO



Y NOS ACURRULAMOS LO
MEJOR QUE PODEMOS. EL
HENO ESTÁ SUCIO Y HUELE A
DESECHOS DE VACA.



PERO ESTAMOS TAN
CANSADOS QUE NO
NOS IMPORTA



LOS SIGUIENTES DÍAS
SON MUY DUROS.

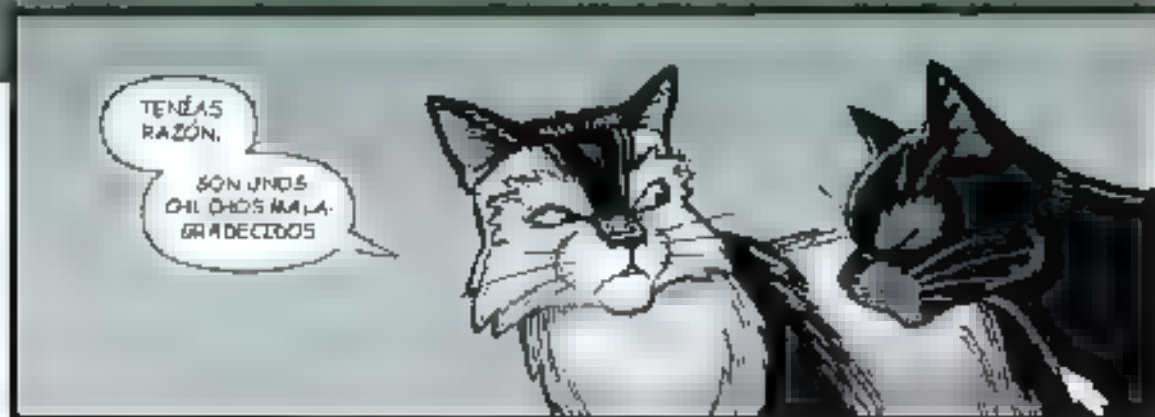
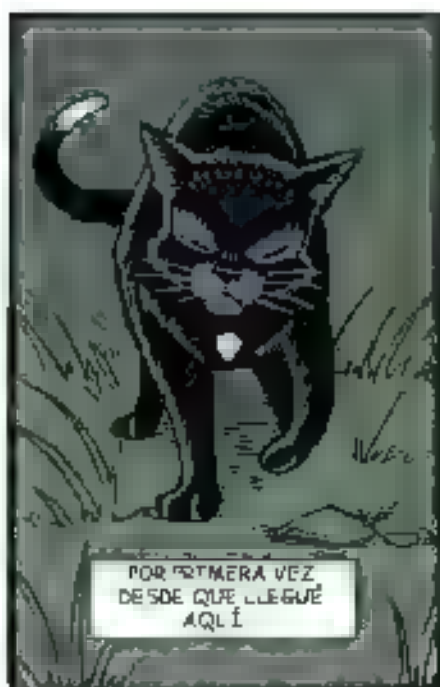
EL GRANERO
SIEVE DE PIE
SE...

FLAP
FLAP
FLAPETTA

SIN MENCIONAR QUE LA COSA
QUE LOS DOS PATAS LE PUSIERON
EN EL TECHO HACE DEMASIADO
RUIDO

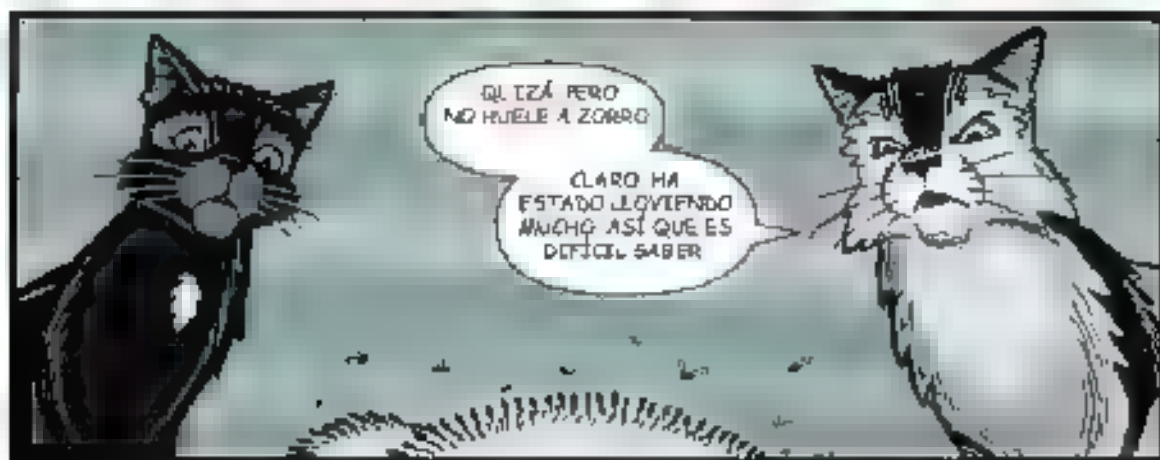
PERO ESTÁ MUY
ARRUJADO COMO
PARA EL SARLO DE
HOGAR

V YA ASUSTÓ A CASE
TODOS LOS RATONES
ALEJÁNDOLOS

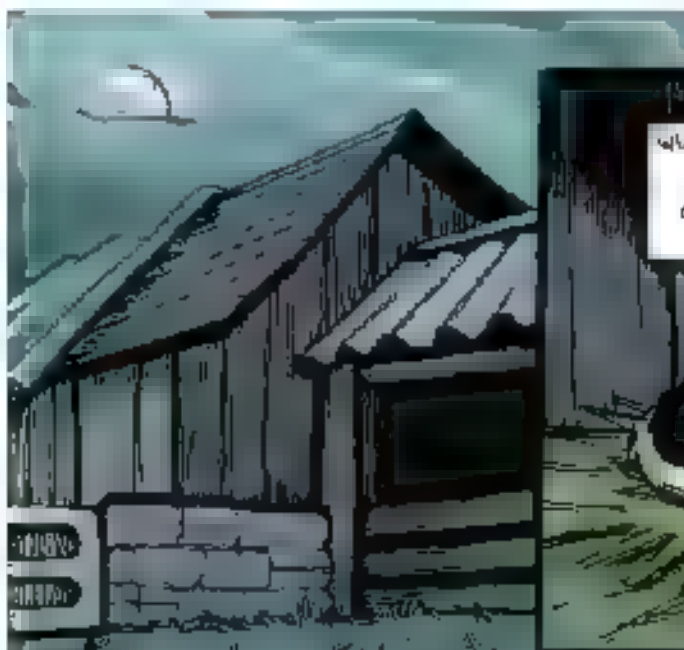


NO MÁS RELAJADAS CAMINATAS
PARA NOSOTROS AHORA
TENIAMOS QUE TRABAJAR DURO
PARA ENCONTRAR COMIDA

Y UNOS DÍAS DESPUÉS DEL
INCENDIO ENCONTRAMOS
ALGO MÁS.







¿POR QUÉ DEBERÍAMOS ESTAR MÁS
ALERTA DESPUÉS DE LO
EXTRAÑO QUE ESTABA EL
CAMPO. PERO ESTAMOS TAN
CANSADOS

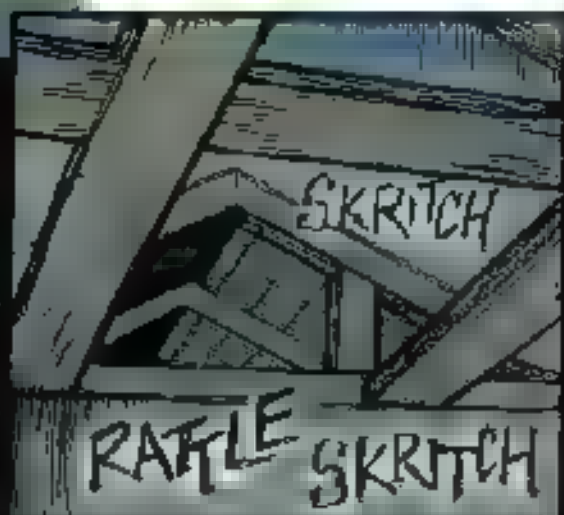


EL CANSANCIO SE VA
RÁPIDAMENTE CUANDO
AMBOS ESCUCHAMOS
ALGO



SKRITCH

RAFFLE SKRITCH



¿QUÉ CREES QUE SEA?
¿UN MAPACHE? ¿QUIZA
UNA ZARIGÜEYA?



NO LO SE

RADUGUO TORO

EL CLAN DE LOS TORO









LA VERDAD ES TAN
DOLOROSA QUE SIENTO
COMO SI MI CABEZA SE
PARTIERA A LA MITAD



CENTENO TENÍA RAZÓN
DESDE EL INICIO TUVO
RAZÓN



Y HE SIDO UN
TONTA

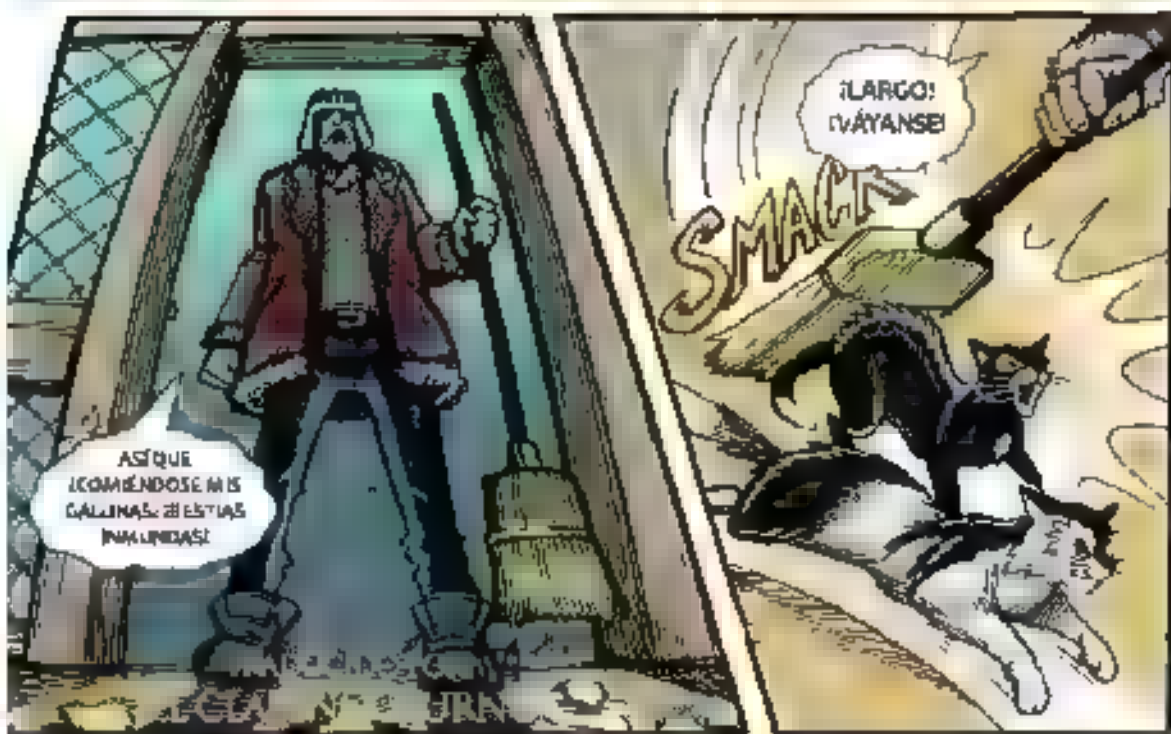
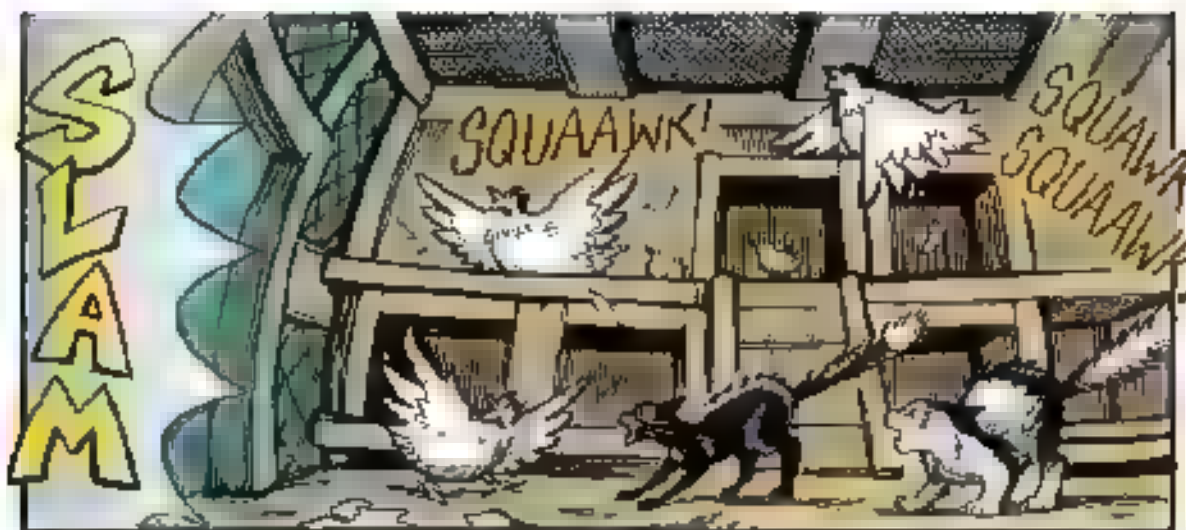


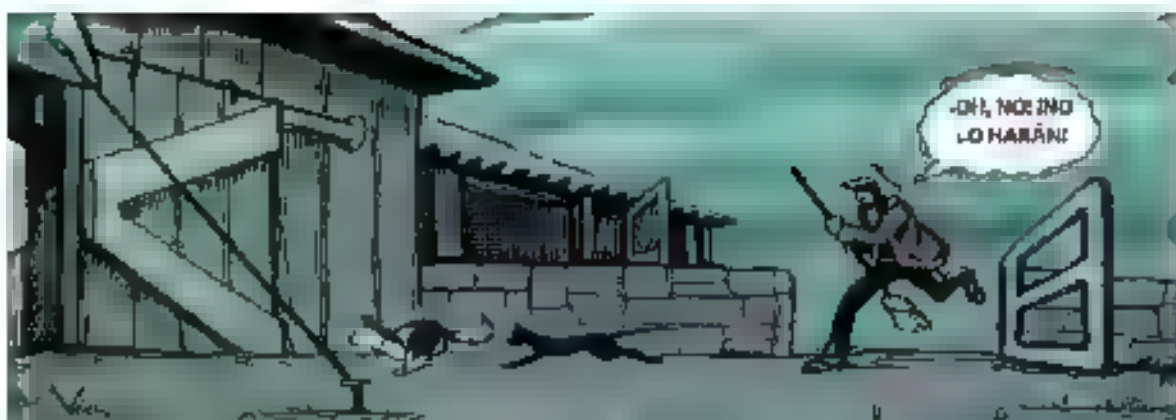


AÚN NO PUEDO DECIRLE LAS PALABRAS LO SIENTO, DÉJEME CREERTE

ESPERO QUE YA LO SEPA
CREO QUE YA LO SABE









DE PRONTO LOS
PENSAMIENTOS SOBRE EL DOS
PATAS SE VAN HASTA EL
FONDO DE MI MENTE



¿ESTÁN EN
PROBLEMAS?



¿QUÉ ES LO QUE
QUIEREN?



AHORA NOSOTROS
VIVIREMOS AQUÍ Y A NO
SON BIENVENIDOS

WILLIE NOS
PROMETTO UN NUEVO
HOGAR

JE NUNCA DEBÍ
DUDAR DE ÉL

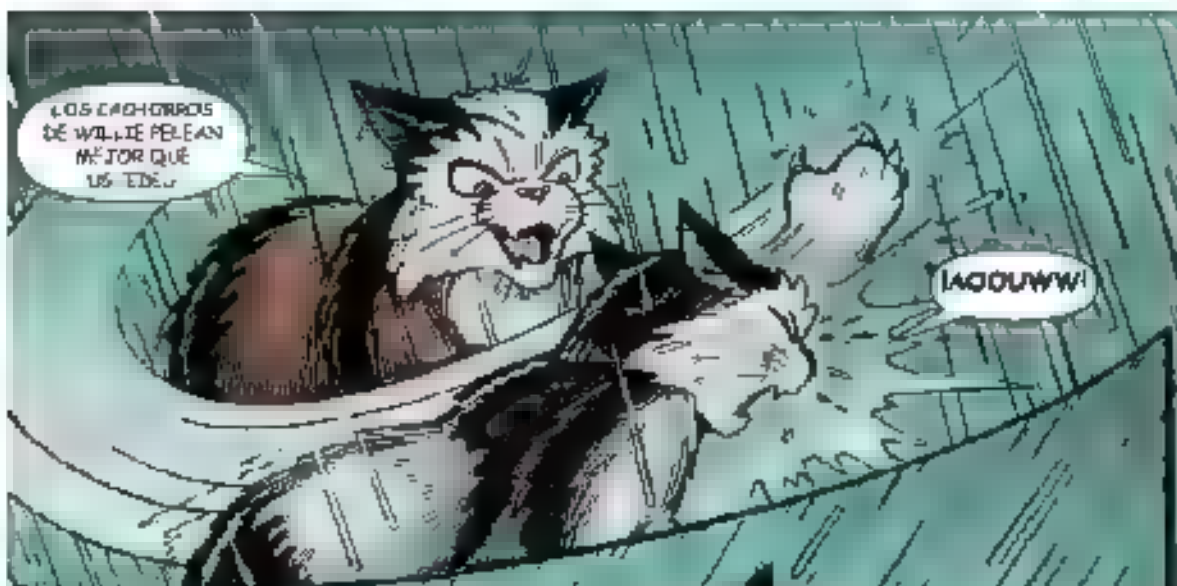




Y ALLO
ENTENTAMOS

PERO HA PASADO MUCHO
TIEMPO DESDE LA ULTIMA VEZ
QUE ALGUNO DE LOS DOS
PULIO

Y NOS SUPERAN UNO A DOS





NO SÉ A DÓNDE PODAMOS IR
AHORA NINGUNO DE LOS DOS LO
SABE SIN LA GRANJA
¿QUE NOS QUEDA?

EN CUANTO ENCONTRAMOS EL
PRIMER SITIO PLANO ALGO
LEJOS DE LA LLUVIA,
COLAPSAMOS AHÍ.

AL MENOS PUEDO INTENTAR
HACER ALGO BIEN

LO SIENTO SI ME ENOJÉ
CONTIGO ESTABA EQUIVOCADO
MUY EQUIVOCADO Y TÚ TENÍAS
RAZÓN.

AH NO TE PREOCUPES
POR FAVOR TAMBIÉN
SIENTÓ MUCHO QUE
PELEARAMOS

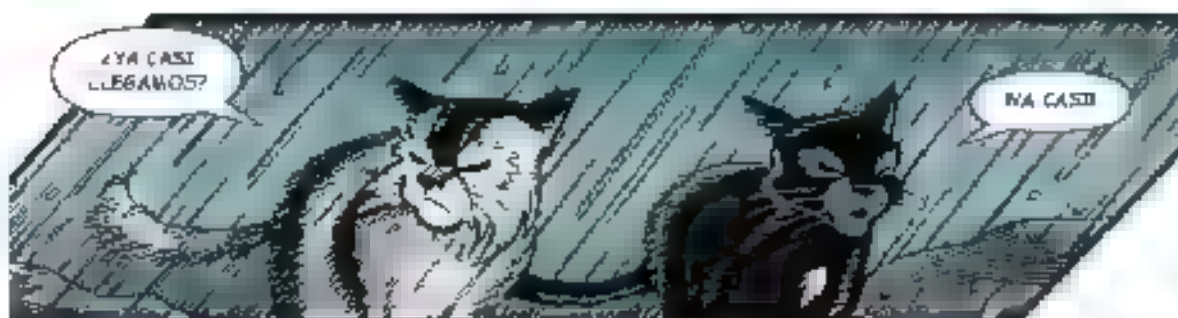
NO EXTRAÑO A
LOS GANES LO
PROMETÍ

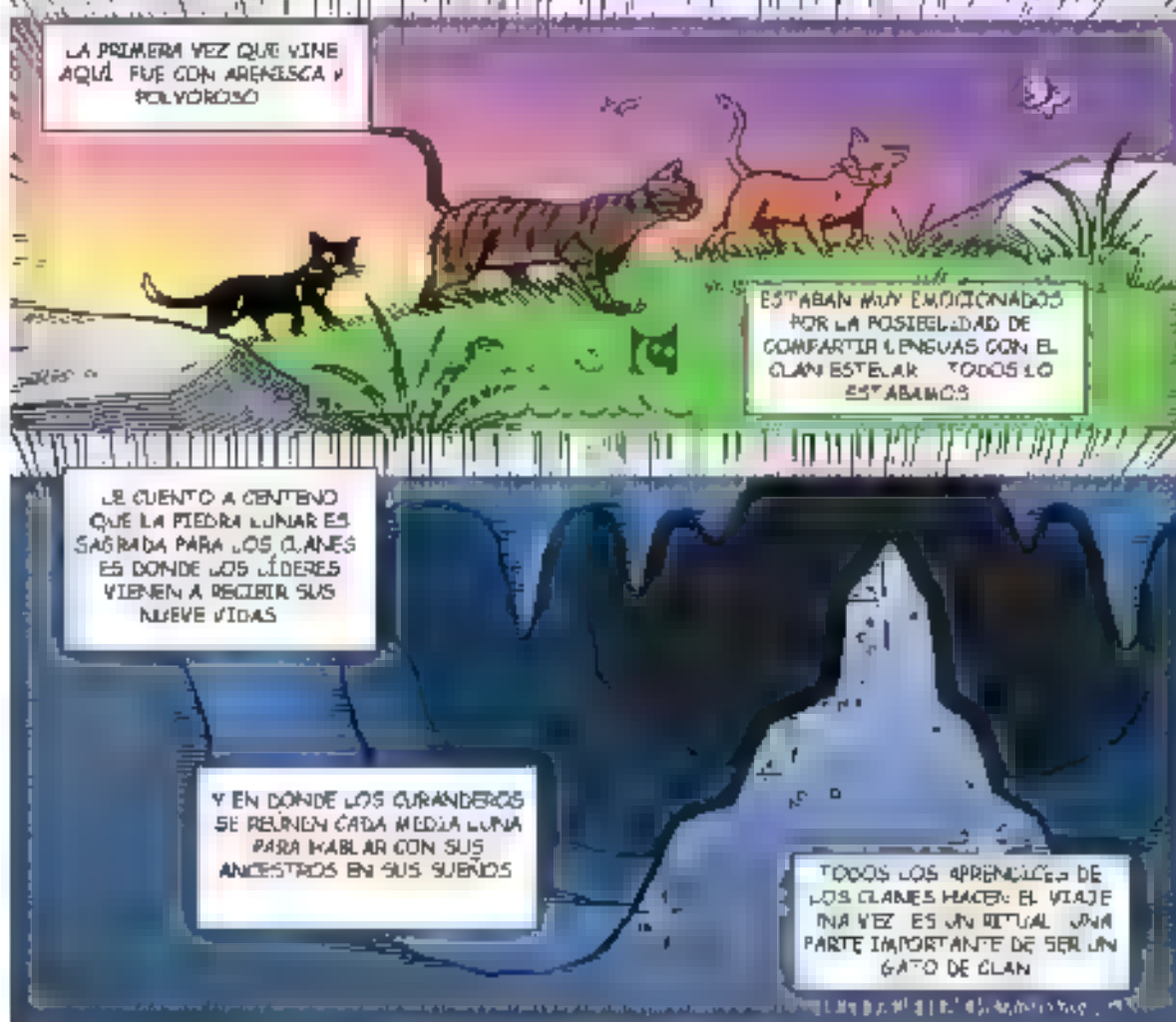
SÍ, BUENO ACERCA
DE ESO.

SUPONGO QUE
AHORA AMBOS
PODEMOS EXTRAÑAR
LA GRANJA ¿EH?











APENAS Y HAY LUZ INCLUSO
FORZANDO LOS OJOS
APENAS Y PUEDO VER ALGO

PERO SÉ DÓNDE ESTAMOS SE
QUÉ ES ESO ESPERANDO EN LA
CUEVA

WOW ESTA MUY
OSOURO AQUÍ

QUIERO DECIR
EXISTE LA OSCURIDAD Y
DESPUES ESTA ESTO NO SÉ
SI MIS OJOS ESTAN
ABIERTOS O CERRADOS

BUENO ESTE ES EL
LUGAR AQUÍ ES A
DONDE QUERAMOS
LLEGAR

SOLO
SOLO BUSCA UN LUGAR
SECO Y DUERME UN POCO
¿SÍ?

OH CRÉEME

DORMIR ESTA
NOCHE ES NO SERA
NINGUN PROBLEMA

EL CLAN NOCTURNO







JAMÁS

HEMOS VISTO
QUE TÚ Y CENTENO
ESTÁN EN
PROBLEMAS

ESCUCHA
NOS

¿TIENES TANTO
DERECHO DE VIVIR EN LA
GRANJA COMO LOS BATOS DE
CLAN DE VIVIR EN EL
BOSQUE

ESE ES
TU HOGAR

AYUDASTE A TUS
ANTIGUOS COMPANEROS DE
CLAN EN LA BATALLA
CONTRA AZOTE

ELLOS TE
AYUDARÁN AHORA

VE CON
ESTRELLA DE
FUEGO

CUÉNTALE
LO QUE HA
OCURRIDO



PERO LE DE LA
ESFALDA A LOS CLANES Y
A USTEDES?

QUIZA NO PERO
TIENES SU AMISTAD

NO MEREZCO SU
LEALTAD

YA NO SOY UN
GATO DE CLAN

Y ESA ES UNA
LEALTAD QUE JAMAS
MORIRA

BUENA SUERTE

BUENA SUERTE

BUENA SUERTE

GRACIAS


GRACIAS A
TODOS






TODA ESTA EXPERIENCIA ME
PARECE COMO UN SUEÑO

SER EXPULSADOS DE LA GRANJA
VENIR AQUÍ A LA PIEDRA LUNAR
VER AL CLAN ESTELAR EN SUEÑOS




MI NOMBRE ES
CUERVO

NACÍ EN EL CLAN DEL TRUENO PERO
ME FUI OBLIGADO A IRME

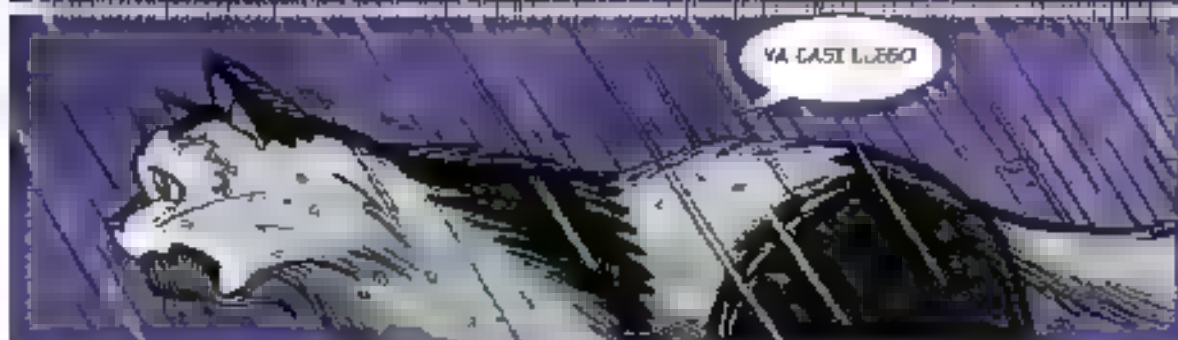


Y ENCONTRÉ UN NUEVO HOGAR
EN LA GRANJA, CON MI MEJOR AMIGO
CENTENO

CENTENO TAMBIÉN TUVO UN PASADO
DURO. SOLÍA SER PARTE DEL CLAN DE
LA SANGRE, HASTA QUE ESCAPÓ



ESTA SONANDO ESPERO NO
SEA UN MAL SUEÑO





MAZOTE
POR PAYORI

ESTO ES LO QUE
HACEMOS CON LOS GATOS
QUE ROMPEN LAS REGLAS

¡NO!

¡DÉJALA EN PAZ!
¡PELEA CONMIGO SI ES
QUE DEBES HACERLO! ¡ELLA
NO HA HECHO NADA
MALO!

ES VERDAD, TU ERES
QUIEN INTENTÓ DESERTAR DEL CLAN
DE LA SANGRE. ERES QUIEN MERECE
SER CASTIGADO.

Y QUÉ MEJOR
CASTIGO PUEDE HABER QUE EL
VER A TU HERMANA MORIR
FRENTE A TUS OJOS.

¡NO!



NO SÉ TODO ACERCA DE ESA
PARTE DE SU VIDA, PERO SÉ QUE SU
HERMANA CASI MUERE
A VECES LO RECUERDA



¿ESTÁS BIEN?

SOLO SOLO
ERA UN SUEÑO



¿EL MISMO
SORRE VIOLETA?

SÍ

TRABAJANDO POR EL
CLAN NOCTURNO



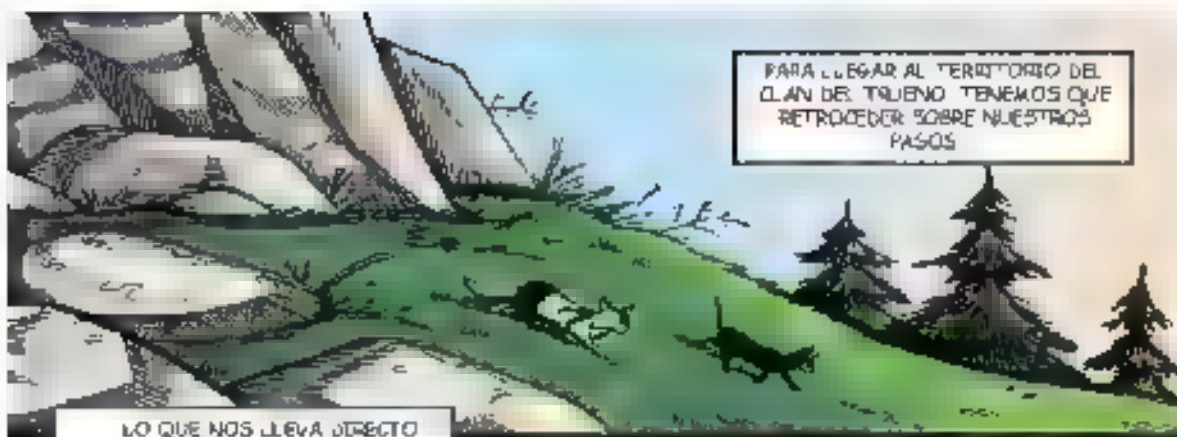
BUENO YA ESTAS
DESPERTO Y SABES
QUE VIOLETA ESTÁ A
SALVO Y ES HORA DE
IRNOS

EL CLAN DEL TRUENO
NOS AYUDARÁ ME LO DIZO
EL CLAN ESTELAR



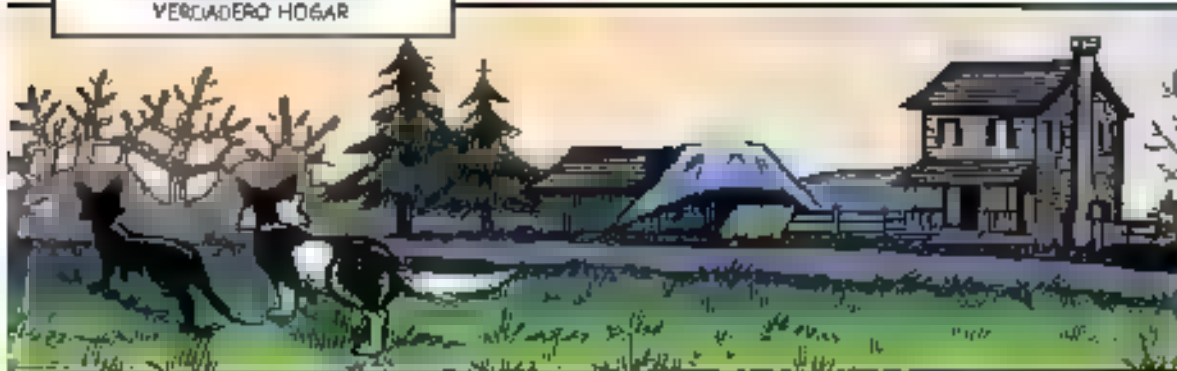
PODEMOS ENCONTRAR
OTRO HOGAR EN UNA NUEVA
GRANJA ¿LO SABES?





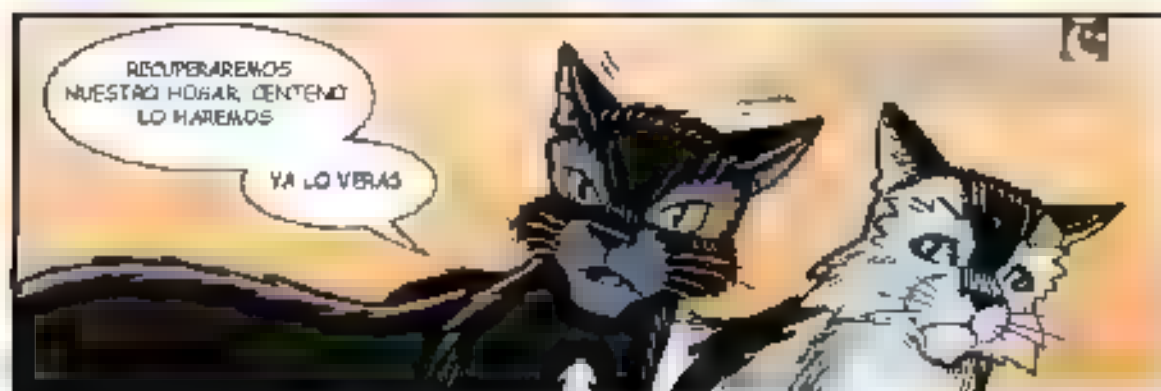
PARA LLEGAR AL TERRITORIO DEL CLAN DEL TRUENO TENEMOS QUE RETROCEDER SOBRE NUESTROS PASOS

LO QUE NOS LLEVA DIRECTO A LA GRANJA NUESTRO VERDADERO HOGAR



Y AHÍ ES AN LOS PROBLEMAS QUE NOS ARREBATARON NUESTRO HOGAR ACTUANDO COMO SI CONOCIERAN EL LUGAR

ES UNA VISION DURA DE VER



RECUPERAREMOS NUESTRO HOGAR, CIENTENO LO HAREMOS

YA LO VERAS

TAMBIÉN TENEMOS QUE CRUZAR EL
TERRITORIO DEL CLAN DEL VIENTO
CRUZAR TIERRAS CONOCIDAS DE ESTA
FORMA

ME RECUERDA A LA PRIMEZA VEZ QUE VINE
AQUÍ COMO UN ANSIOSO APRENDIZ
DEL CLAN DEL TRUENO DE CAMINO A LAS
ROCAS ALTAS

SÉ QUE ESTAMOS HACIENDO
LO CORRECTO. PUEDO SENTIRLO.

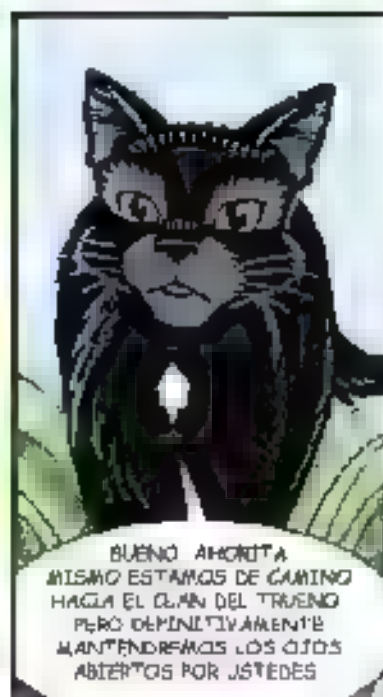
DE PRONTO EL SONIDO DE
VARIOS GATOS CORRIENDO ME SACA
DE MIS RECUERDOS

¿QUÉ ES ESO?

NO LO SÉ
PREPÁRATE

CUANDO ME DIJISTE
QUE IBAMOS A SER BIENVENIDOS
NO ERA ESTO LO QUE TENÍA EN
MENTE!



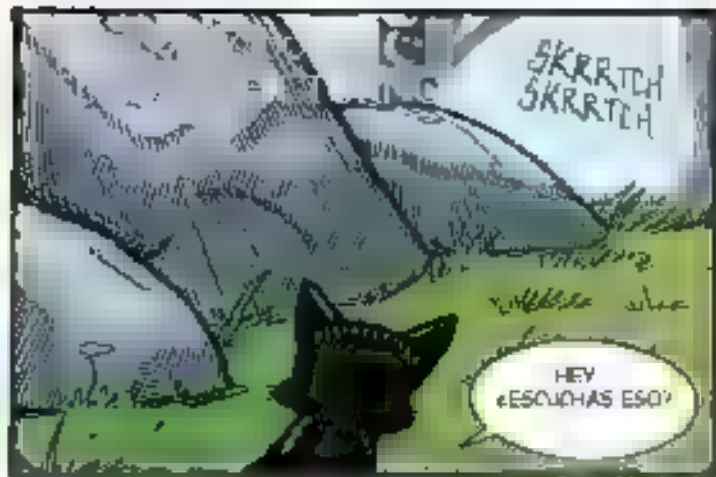


MIENTRAS MÁS NOS ACERCAMOS AL
TERRITORIO DEL CLAN DEL TRUENO
MÁS ME EMOCIONO ES COMO
REGRESAR A MI HOGAR, MÁS O MENOS





WAAH-ZUMM



SKRRITCH
SKRRITCH

HEY
«ESUCHAS ESQ»



DEJAME
ADIVINAR

PEQUEÑO CORVINO
¿NO ES ASÍ?



OH
HOLA



¿TE IMPORTARÍA
DECIRNOS QUE ESTAS
HACENDO AQUI
EXACTAMENTE?

¡QUERIA VER
CÓMO SE SENTÍA SER LÍDER
DE UN CLAN!
PERO EH

NO PUEDO
TREPAR LA ROCA



MRAAOWRR







PERO YA SE HAN IDO ANTES
DE QUE PODAMOS HABLAR

NO TENEMOS OTRA ELECCION
MÁS QUE SEGUIRLOS HACIA SU
CAMPAMENTO

EL CLAN DEL VIENTO
 TE ENVIÓ A ESPIONARLOS
 ¿VERDAD?

TRAIDOR!

NO, NO, NO
 ESTABA PASANDO

MALA MALA
 GO...

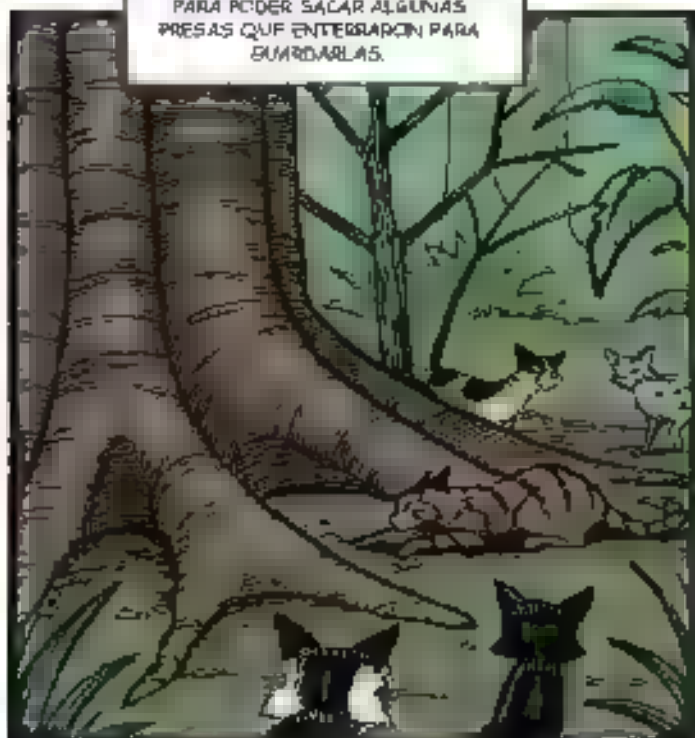
VENIMOS EN PAZ
 MANTO POLVOROSO SOLO
 ESTABAMOS PASANDO POR EL
 TERRITORIO DEL CLAN DEL
 VIENTO Y CASUALMENTE
 ENCONTRAMOS AL
 GATITO

NECESITAMOS
 HABLAR CON
 ESTRELLA DE FUEGO

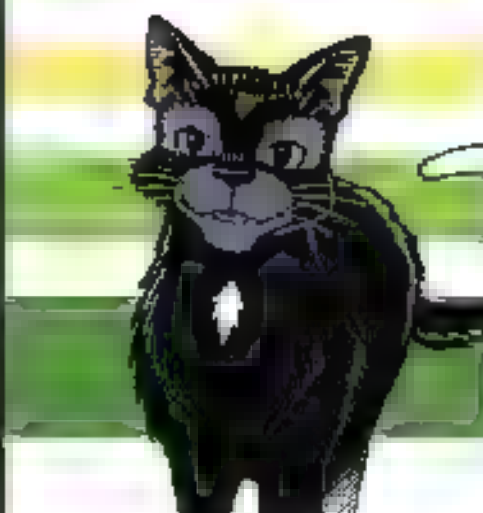


MANTO POLVOROSO PRONTO SE DA CUENTA DE QUE NO TIENE SENTIDO QUE JAMOS ESPERAS E PIDAN HABLAR CON EL LIDER DEL CLAN

ACEPTA LLEVARNOS HASTA EL CAMPAMENTO



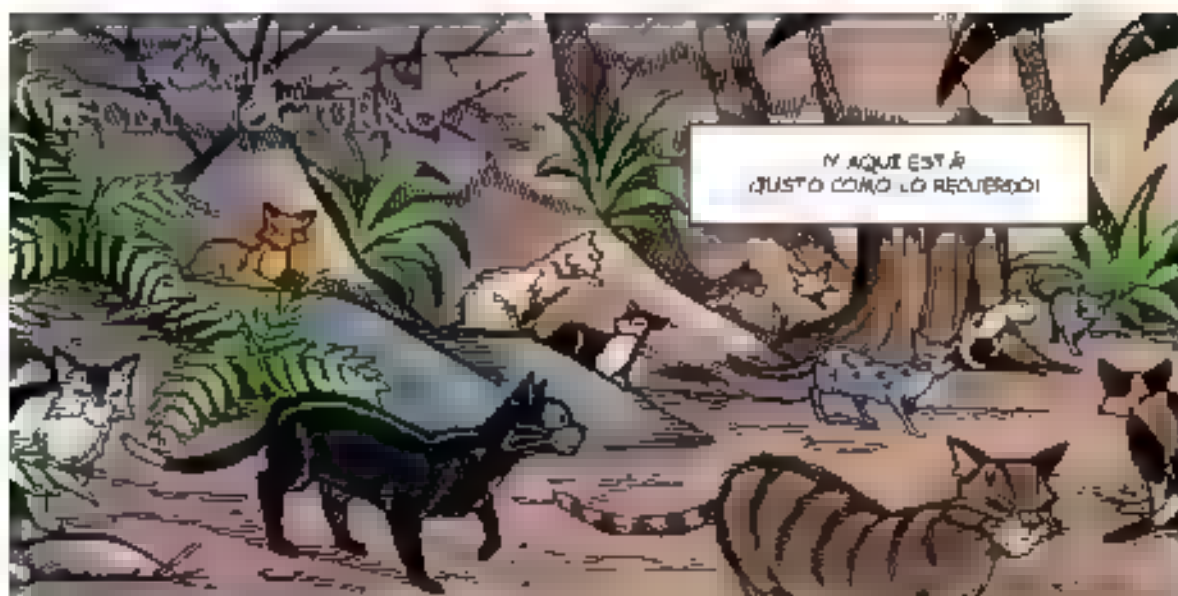
EN EL CAMINO NOS DETENEMOS PARA PODER SACAR ALGUNAS PRESAS QUE ENTERRAMOS PARA GUARDARLAS.



TODO ESTO SE COMIENZA A SENTIR MUY FAMILIAR NO MISMO HE ENTERRADO PRESAS DEBAJO DE ESE ARBOL



Y EL TUNEL DE ANILAGA LA ENTRADA AL CAMPAMENTO DEL CLAN DEL TRUENO IDE PRONTO MI CORAZÓN SE ACELERA



Y AQUÍ ESTÁ
¡JUSTO COMO LO REQUERÍ!



¿SERÁ COMO LE PROMETÍ A
CENTENO? «NOS DARÁN LA
BIENVENIDA»



¡CUERVO ES BUENO
VERTE!

MIREN SON
CUERVO Y CENTENO! ¡VAMOS A
SALUDARLOS!

GRACIAS AL
CLAN ESTELAR



¡LÍGANLE A
ESTRELLA DE FUEGO
QUE TENEMOS
VISITANTES!

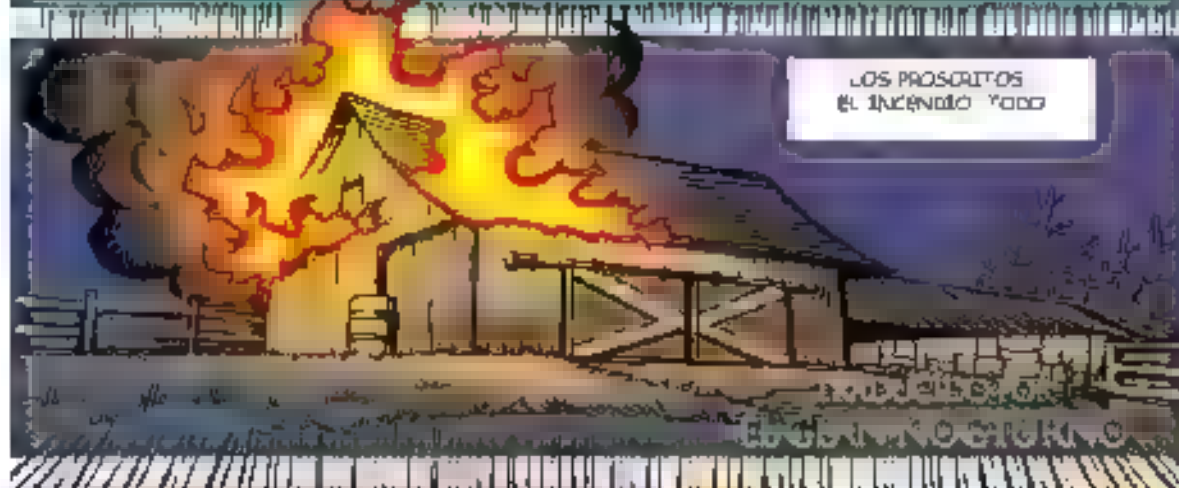


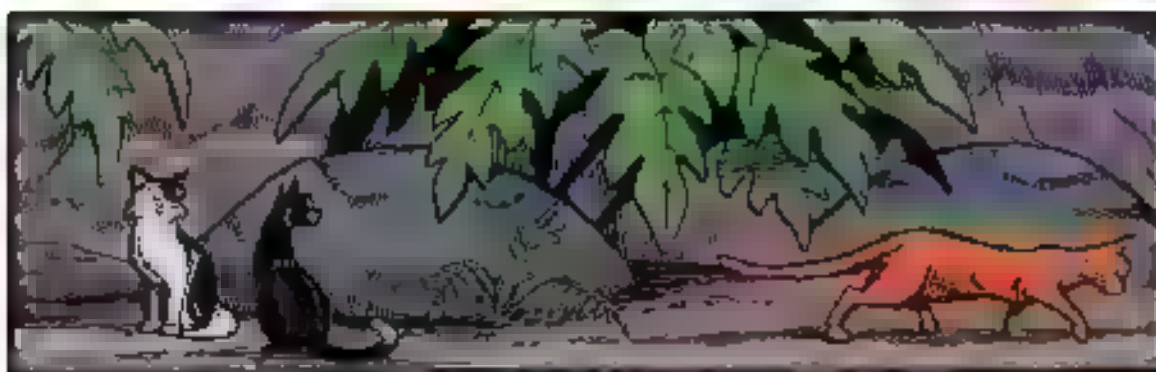
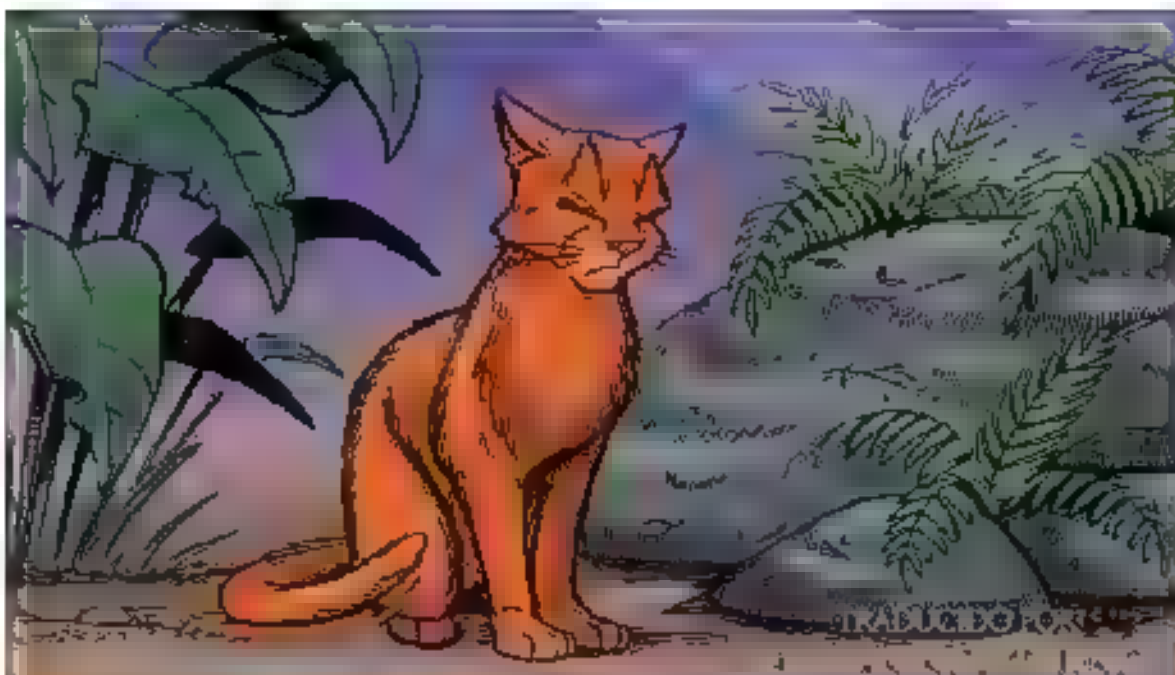




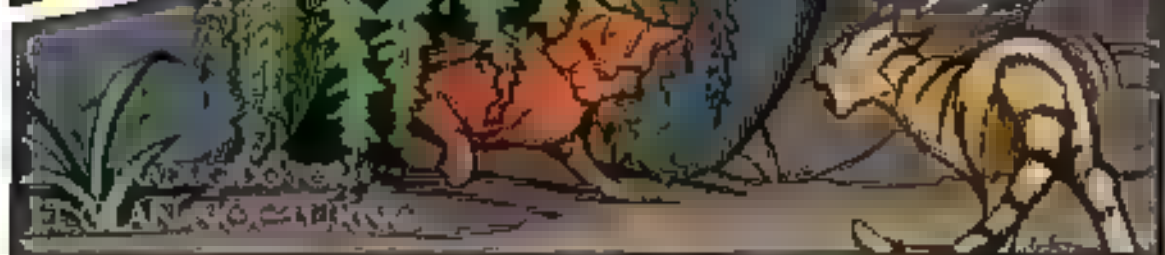
















NUESTRA PRIMERA PATRULLA
ES EN LA MAÑANA SIGUIENTE

DOS GUERREROS FUERTES
LÁTIGO GRIS Y NIMBU BLANCO
ESTÁN ESPERÁNDONOS
LISTOS PARA PARTIR



POR SUPUESTO ALGUNOS DE NOSOTROS
ESTÁN MÁS DISPUESTOS A IR QUE
OTROS. CREO QUE CENTENO JAMÁS SE
HABÍA DESPERTADO TAN TEMPRANO

VAMOS CENTENO
TENEMOS QUE IR NOS
ESTÁN ESPERANDO!

SOLO ESPERAME
DEJAME DORMIR UN
RATITO MÁS



LEVÁNTATE!

FUE UNA PATRULLA EXITOSA
TENEMOS PRESAS PARA DÍAS



Y COMENZAMOS A PENSAR
QUE TODO ESTARÍA
TRANQUILO



NOS EQUIVOCÁBAMOS
RESPECTO A ELLO





PERO NO HAY TIEMPO PARA PENSAR
EN NADA MÁS. MIENTRAS LLEGA UNA
SEGUNDA PATRULLA DEL CLAN DEL
TRUENO



¡ATRAS!
¡VAMOS YA!

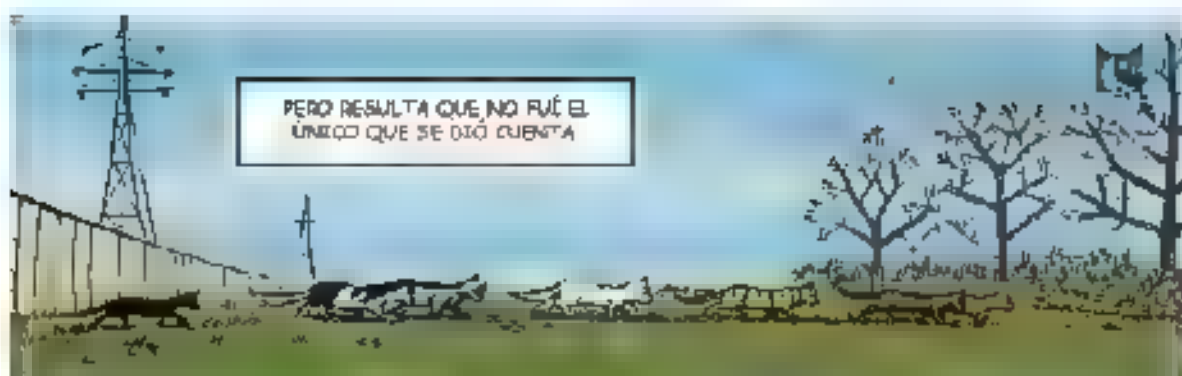
¡TENEMOS LO
QUE BUSCÁBAMOS!



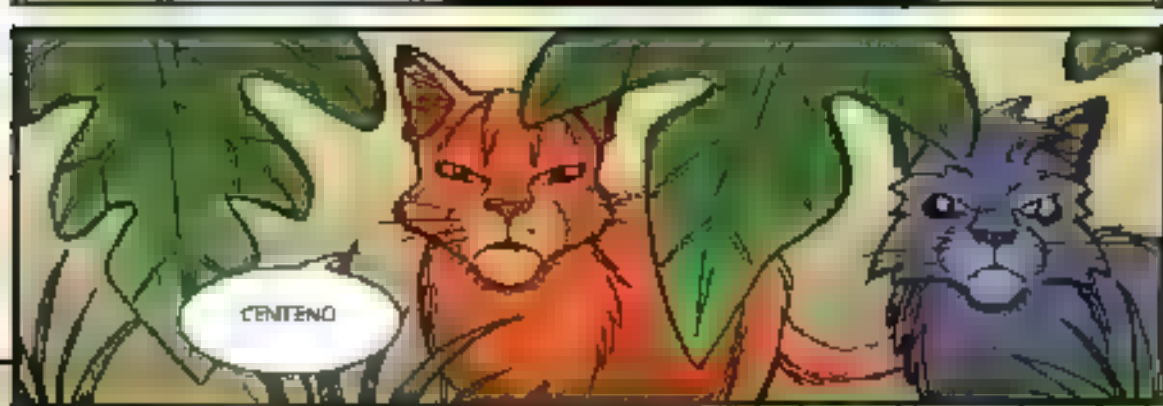
LOS OBSERVAMOS IRSE. HAN
ARRUINADO O ROBADO TODAS
NUESTRAS PIEZAS DE
CARNE FRESCA



Y AÚN NO SÉ QUÉ PENSAR SOBRE EL
GATO QUE PARECIÓ RECONOCER A CENTENO.
¿SE CONOCIAN DE ANTES?









¡DETENGO! NO INTENTO
SER INSENSIBLE! SE QUE
TIENES UNA HISTORIA MUY GRATA
CON ESOS GATOS

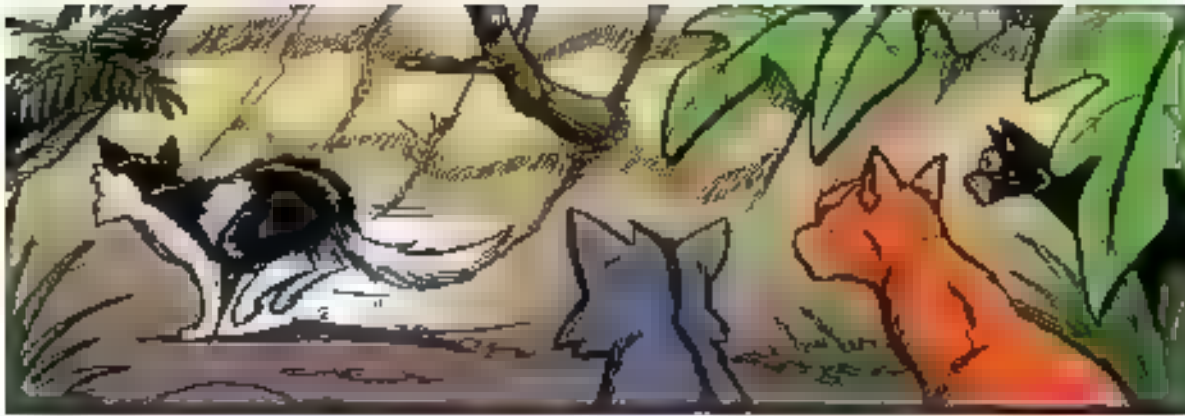
PERO SI SABES DÓNDE VIVEN.
EL CLAN DEL TRUENO PUEDE IR A
PELEAR CONTRA ELLOS.

Y ENSEÑARLES QUE NO
PUEDEN SEGUIR INVADIENDO
NUESTRO TERRITORIO

¿ENTONCES?
¿PUEDES
AYUDARNOS?

MIRA
NO CONOZCO A ESOS
GATOS. SI NO SE DÓNDE
VIVEN!

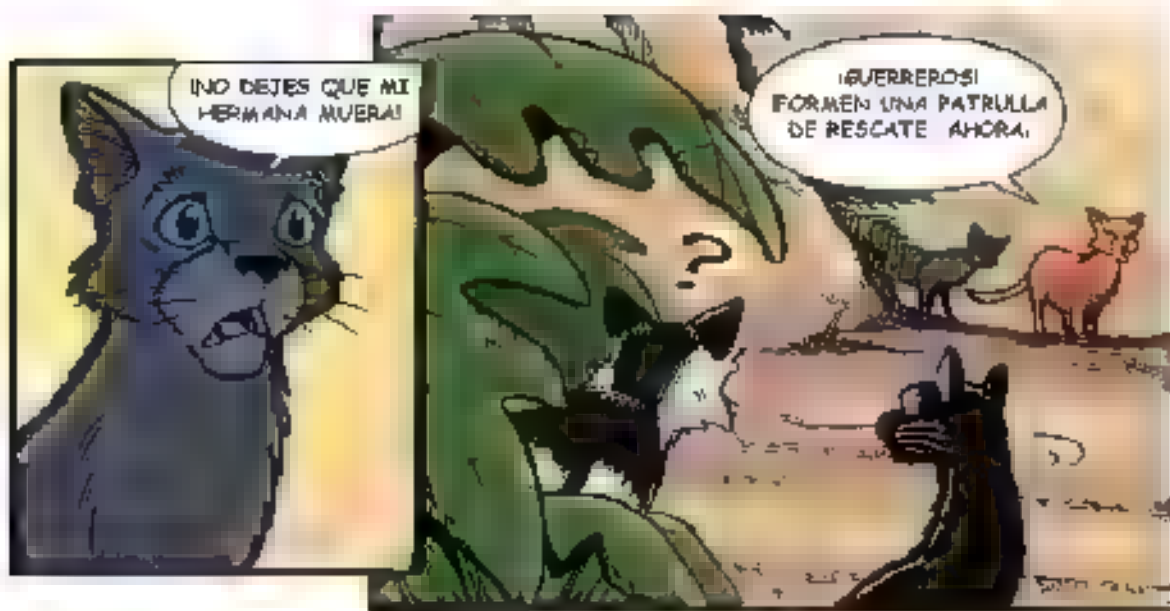
¡NO PUEDO
AYUDARLOS!















ESA NOCHE ESTRELLA DE FUEGO
CONVOCA UNA REUNION CON TODOS
LOS GUERREROS DE CLAN Y ESCUCHAN
ATENTAMENTE A LO QUE CENTENO
TIENE QUE DECIR



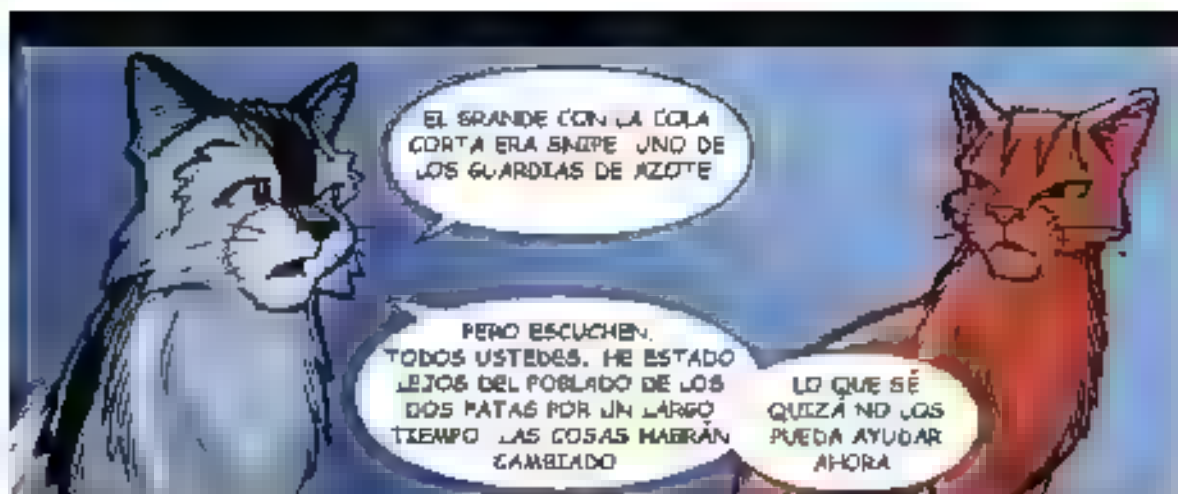
SÉ LO DIFÍCIL ES ESTO PARA ÉL
¡ESTOY TAN ORGULLOSO DE
QUE LO ESTÉ HACIENDO!

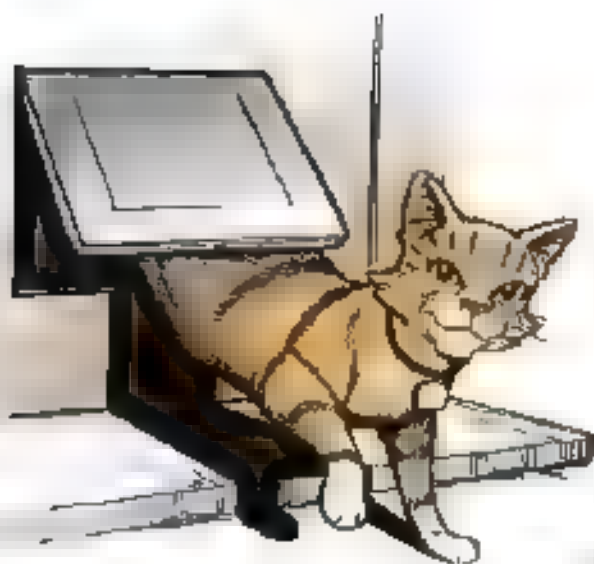
ESOS GATOS
QUE NOS ATACARON ERAN DEL
CLAN DE LA SANGRE PERO SON
MÁS QUE ESO.

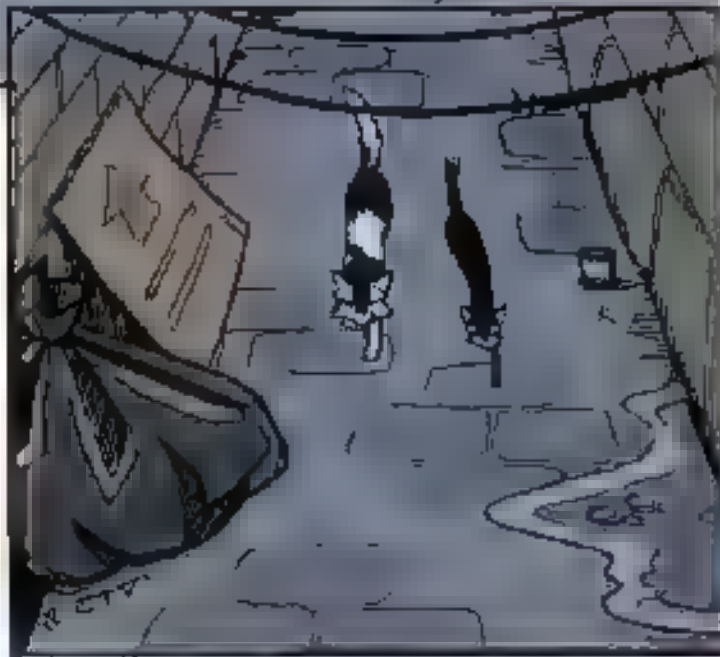
ERAN LOS
CONSEJEROS MÁS
CERCANOS A AZOTE

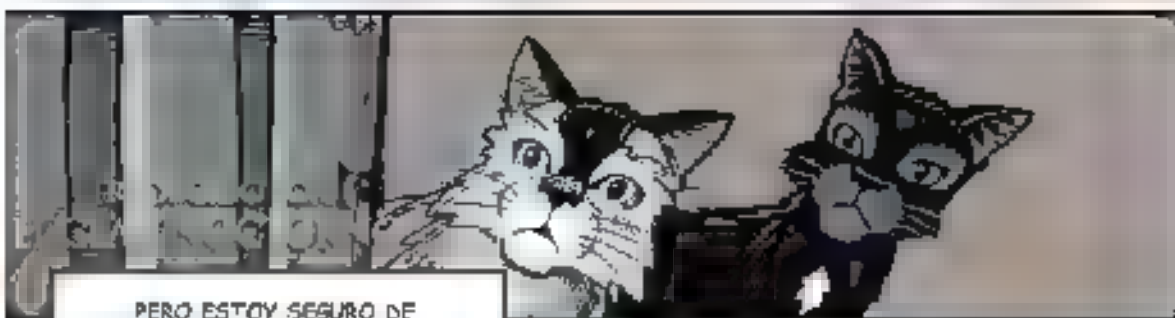


TRADUCIDO POR
EL CLAN DE LA SANGRE









PERO ESTOY SEGURO DE
QUE CENTENO LO ODLA AUN MAS



PARECE QUE NOS TOMA UNA
ETERNIDAD LLEGAR AL NIDO
DE DOS PATAS DONDE VIVE
VIOLETA

SÓLO ESPERO QUE ESTÉ EN
CASA



¿ESTÁ AHÍ?
¿LA VES?

BUENO VEO UNA GATA
QUE SE VE COMO LA
QUE DESCRIBISTE

¿ES ESA TU
HERMANA?



VIOLETA.

VIOLETA



¿HUM? ¿QUIÉN
ESTA AHÍ?

¿CENTENO?

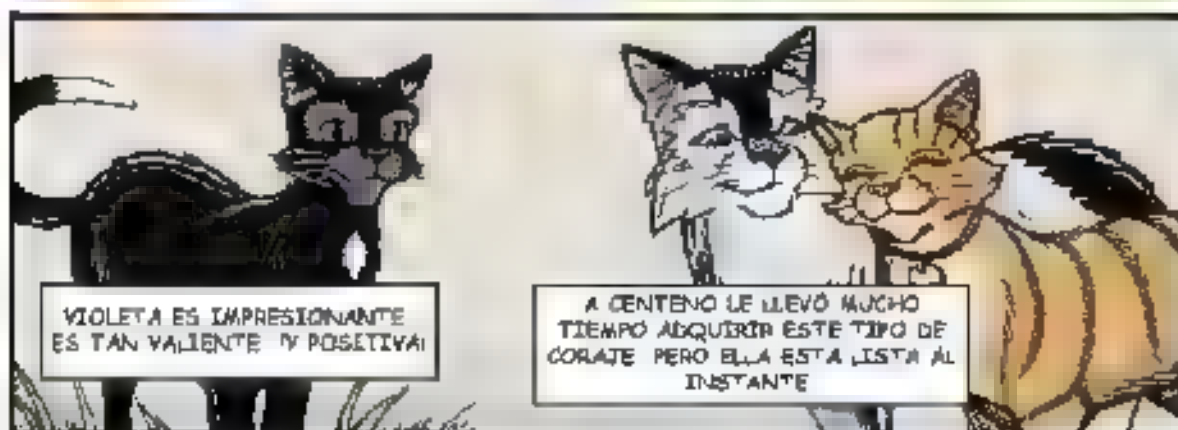
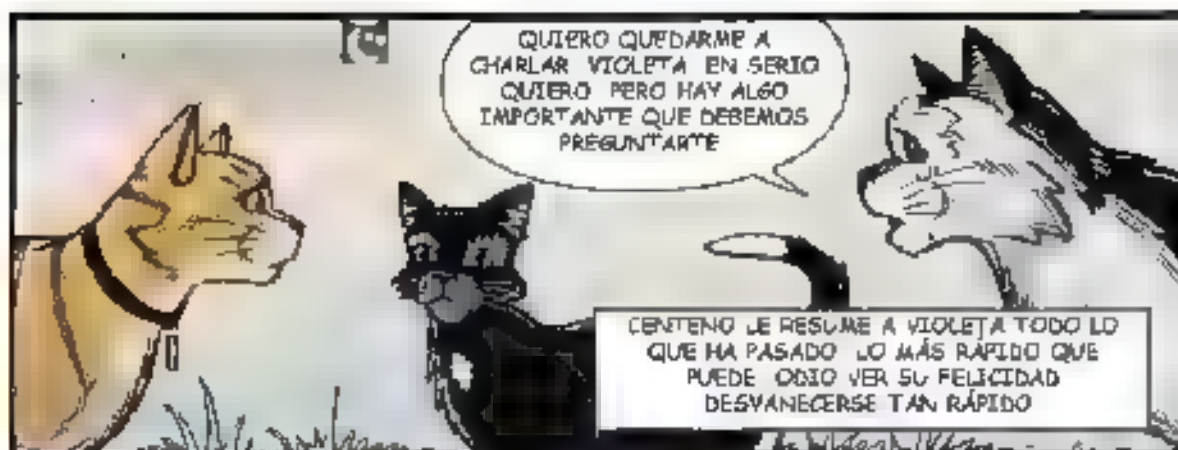


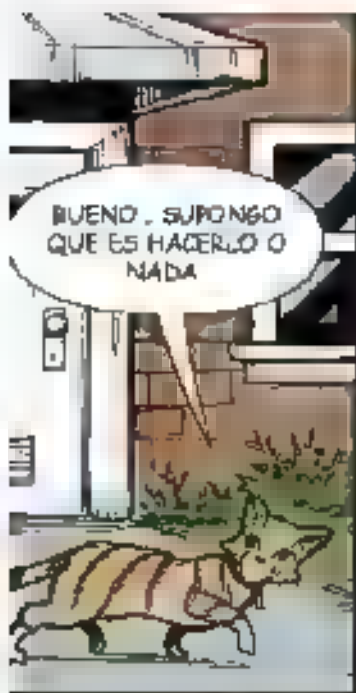
¡CENTENO
ERES TÚ! ¡TE VES
GRANDIOSO!

¿CÓMO ESTÁS?
¿QUIÉN ES ÉL?
¡CUENTÁMBLO TODO!



EL CLAN NOCTURNO

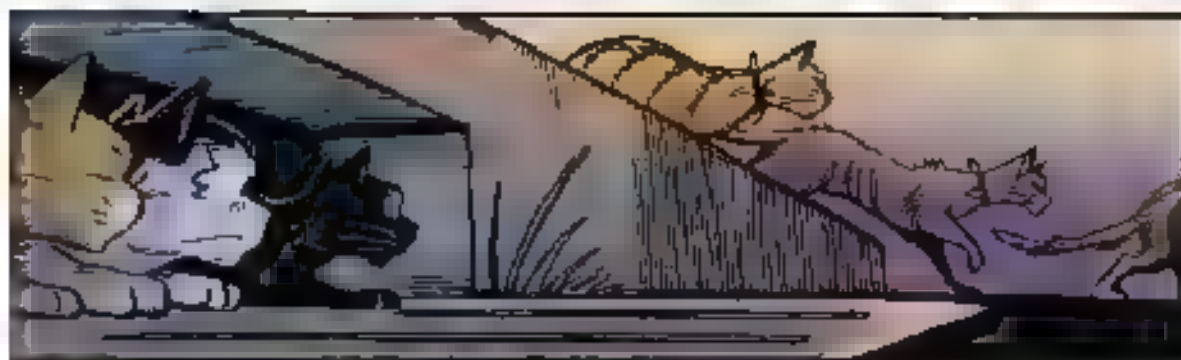


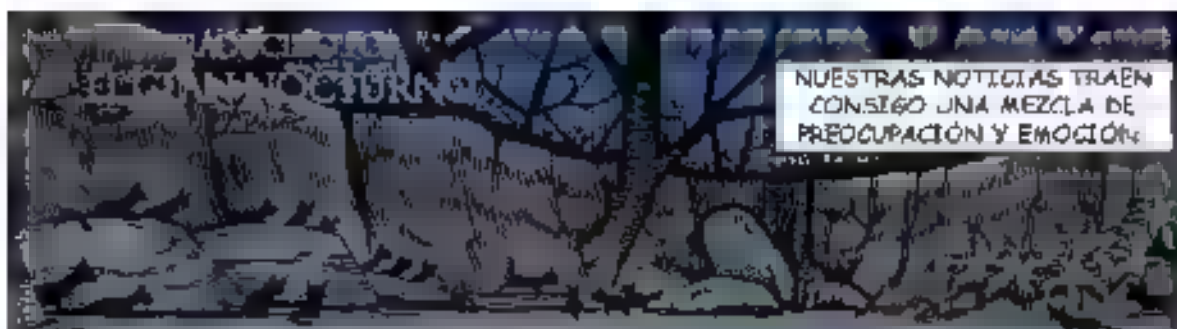












NUESTRAS NOTICIAS TRAEN
CONSIGO UNA MEZCLA DE
PREOCUPACIÓN Y EMOCIÓN

EL CLAN DEL TRUENO POR FIN
SABE CÓMO PARAR ESTOS
HORRIBLES ATAQUES. PERO
¿QUIÉN SABE SI TODOS LOS
GATOS LOGRARÁN VOLVER?



AUN ASÍ, ES ALGO QUE
SE DEBE HACER



GUERREROS DEL
CLAN DEL
TRUENO!

¡ATACAREMOS
ESTA NOCHE!



TODOS ESTÁN LISTOS PARA IR
ALGUNOS DE ELLOS TIEMBLAN
PERO NADIE SE QUEJA
MIENTRAS ESTRELLA DE FUEGO
LES HABLA



EL PLAN ES SIMPLE. VAMOS
SILENCIOSAMENTE. NOS
QUEDAMOS ESCONDIDOS
HASTA QUE TODOS ESTÉN
EN POSICIÓN.

ENTONCES
ATACAMOS RÁPIDOS Y
CON FUERZA Y APROVE
CHAMOS MIENTRAS AÚN
SE TAMBALEAN.

GLAN DEL TRUENO MUY
RARA VEZ DIGO ESTAS
PALABRAS, PERO.

NO MUESTREN
PIEDAD

ESTOS PROSCRITOS
SON UNA FUERZA
CRECIENTE Y DEBEN SER
DETENIDOS!

LA MEJOR MANERA DE HACERLO
ES IR POR SU LÍDER SIN UN
LIDERAZGO QUEDARÁN
CONFUNDIDOS PERO

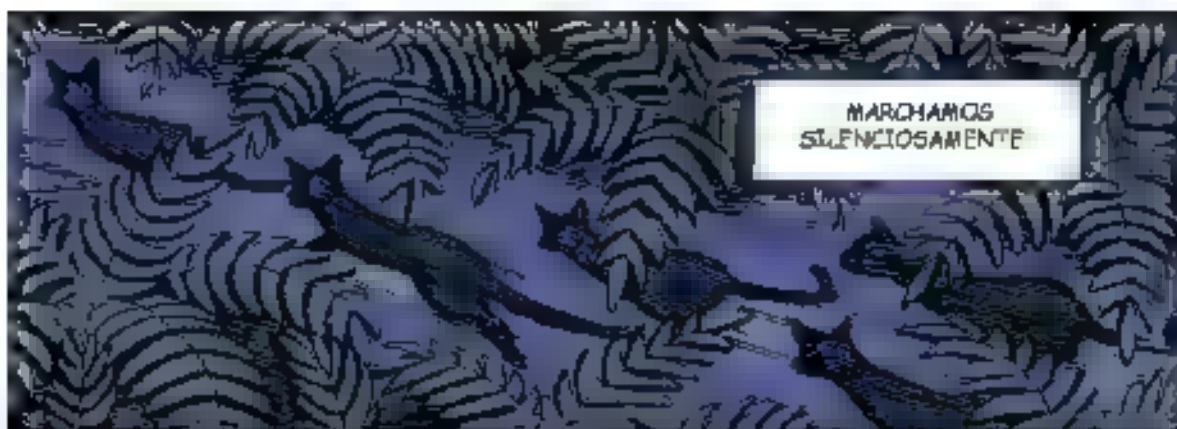
TAMPOCO QUIERO
HÉROES APÉGUENSE A SU
ENTRENAMIENTO GUERRE
RO MANTÉNGANLO
SIMPLE Y ESTAREMOS
BIEN

IRÉ TAMBIÉN. PUEDEN
CONTAR CONMIGO

¿Y TÚ, CENTENO? ¿QUÉ
HARÁS?

NO DEJARÉ QUE VIOLETA
YAYA SIN MÍ



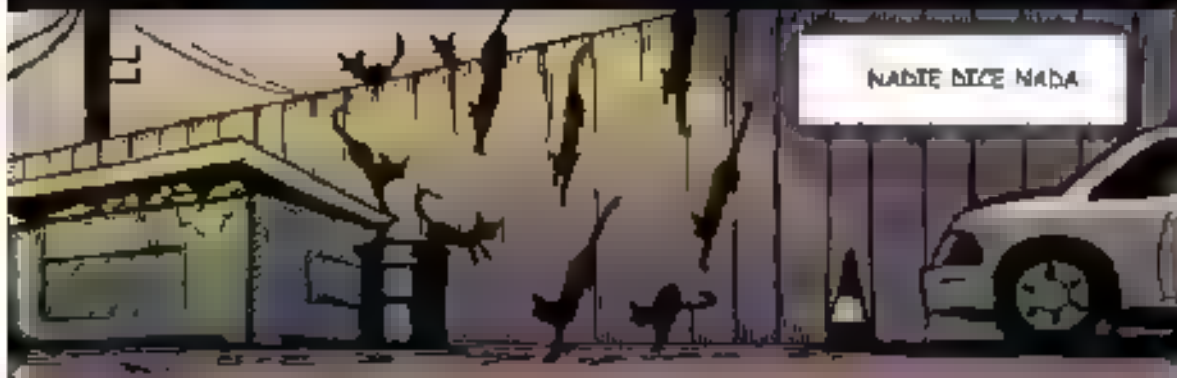


MARCHAMOS
SILENCIOSAMENTE



Y DURANTE TODO EL CAMINO
HACIA ALLA

ALGO QUE PASA
DE CLASICO NEX, TUBANO

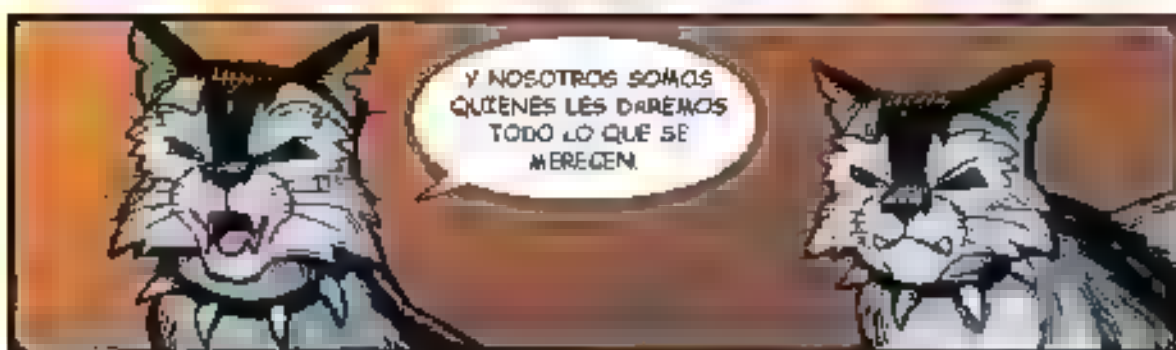


NADIE DICE NADA



DESEARÍA SENTIRME TAN
CONFIADO COMO LO PARECE
ESTRELLA DE FUEGO







CADA GOTTA DE SANGRE EN MIS VENAS
SE CONGELA CUANDO ESOS DOS
MONSTRUOS SE GIRAN Y LA MIRAN
FIJAMENTE

OH EN EL NOMBRE DEL
CLAN ESTELAR ¿QUÉ ES
LO QUE ESTÁ HACIENDO?

Y ES ESE MOMENTO EL QUE ME
IMPACTA, TANTO QUE MIS
PIERNAS SE SIENTEN DÉBILES.
ESOS DOS GATOS

¡TIENEN PELAJES IDÉNTICOS A LOS
DE CENTEVI! SON MÁS GRANDES, Y
DE ASPECTO AMENAZANTE, PERO DEL
RESTO ¡SON EXACTAMENTE IGUALES!

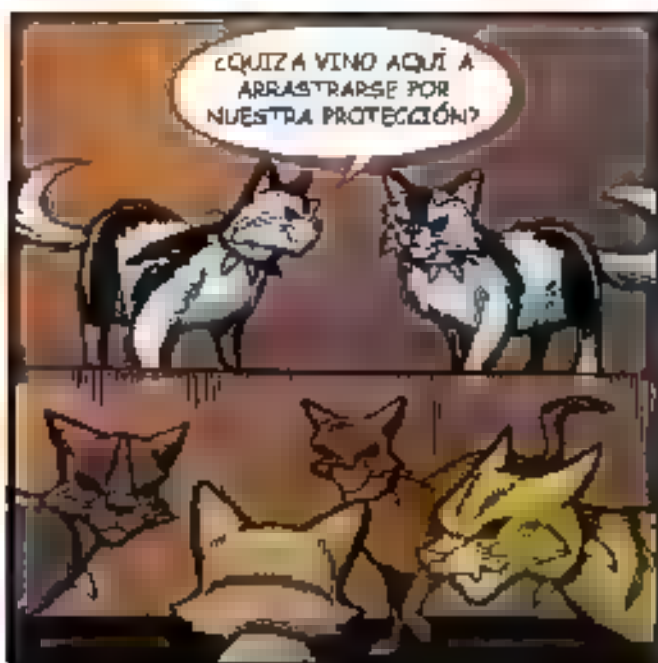
¿QUIÉN ESTÁ
AHÍ?

SOY YO

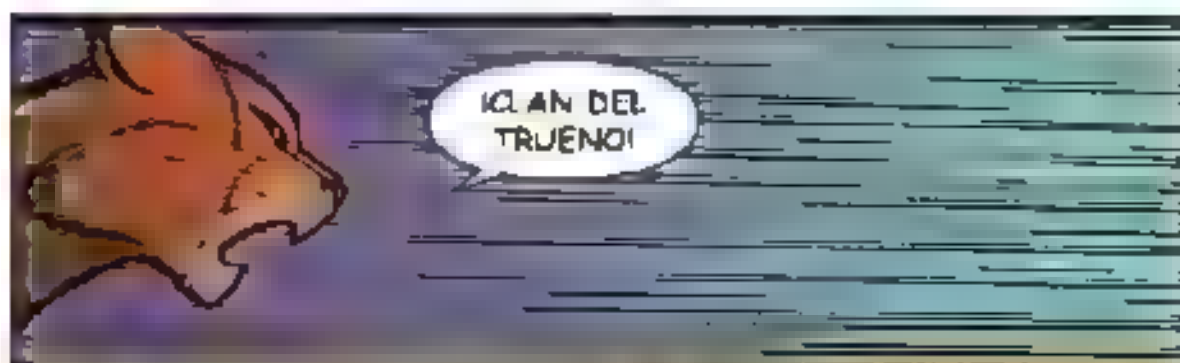
VIOLETA

SU HERMANA









¡CLAN DEL
TRUENO!



¡ATAQUEN!

LAS VOCES SINGULARES SE
PIERDEN RÁPIDAMENTE EN LA
TORMENTA DE RUIDO.



EL SUELO DEL NIDO DE DOS PATAS
SE VUELVE UN MAR DE CAOS.
PERO PUEDO VER UNA IMAGEN TAN
CLARA COMO EL CRISTAL



CUALQUIER SENSACIÓN DE
INDECISIÓN QUE CENTENO
HAYA SENTIDO ALGUNA
VEZ SE HA IDO



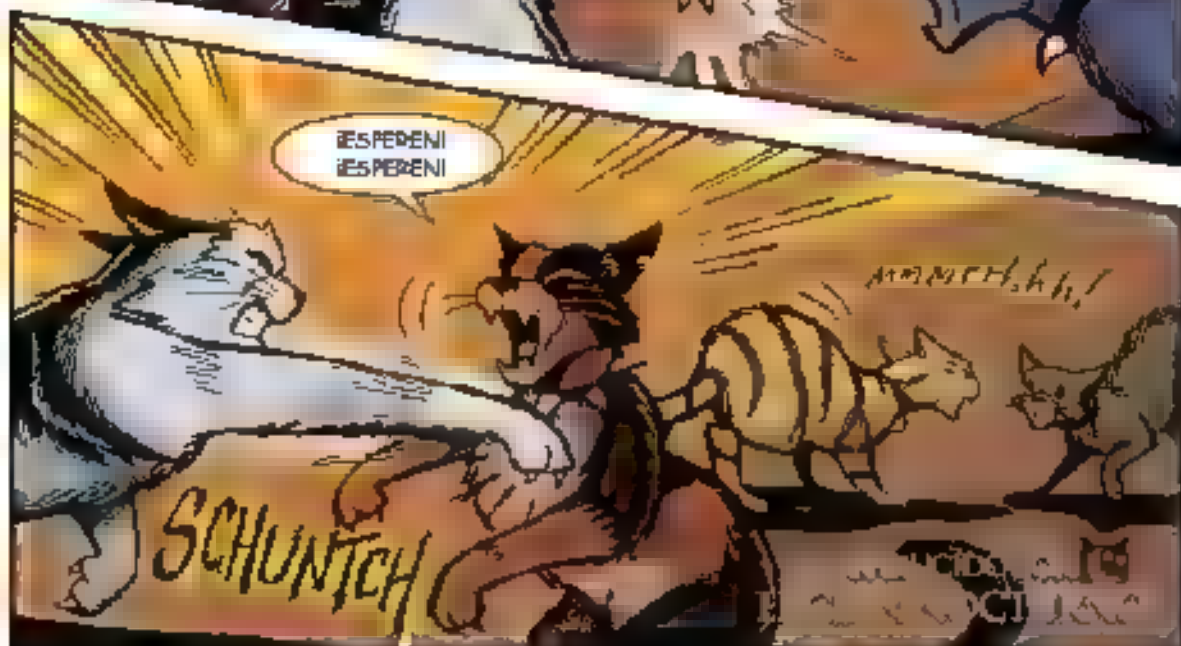
ESTOS PROSCRITOS SON
CRUELES

PERO ELLOS NO SON
GUERREROS Y HOY POR ESTA
NOCHE

CENTENO, VIOLETA Y
YO LO SOMOS

ESTA NOCHE EL CLAN DEL TRUENO
LES MUESTRA DE QUÉ ESTÁN HECHOS
LOS VERDADEROS GUERREROS!







Y ASÍ COMO SI NADA.

SE ACABA LA BATALLA



PERO LAS COSAS AUN
NO HAN TERMINADO

MUY BIEN, USTEDES
DOS VIOLETA Y
CENTENO

DIJAMOS
QUE YA TIENEN NUESTRA
ATENCIÓN AHORA
HABLEMOS.



CENTENO VIOLETA
LOS TENEMOS VENCIDOS, NO
TIENEN QUE HACER NADA MAS

YO CREO QUE SÍ
ESTRELLA DE FUEGO.
TENEMOS QUE HABLAR
CON ELLOS





EL SILENCIO EN ESTE LUGAR ES
TAN REPENTINO Y
TAN PROFUNDO



CREO QUE PUEDO ESOUCHAR
LAS ACTITUDES DE ESTOS
PROSCRITOS CAMBIANDO



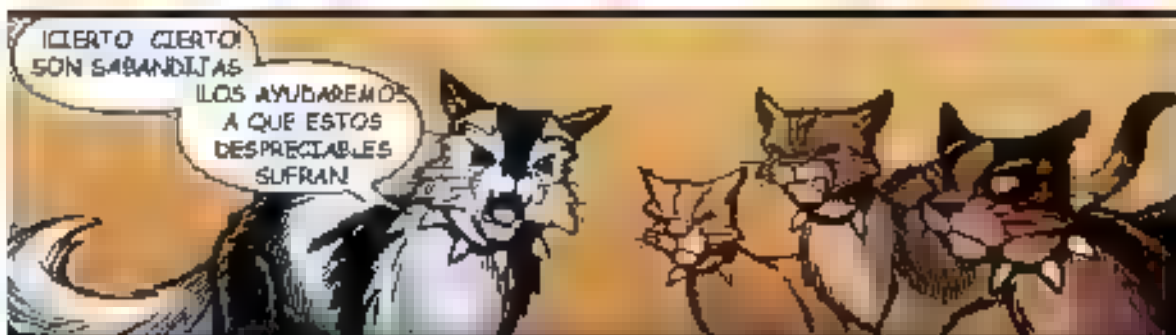
¡ESPEREN!
¡ESPEREN!

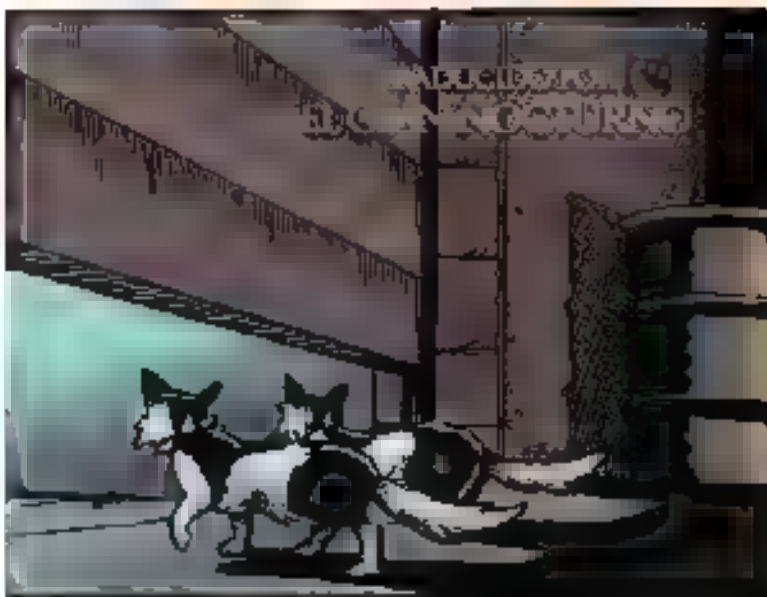
¡SOMOS SALTARÍN
Y ALLARÉ! ¿NOS
RECUERDAN?

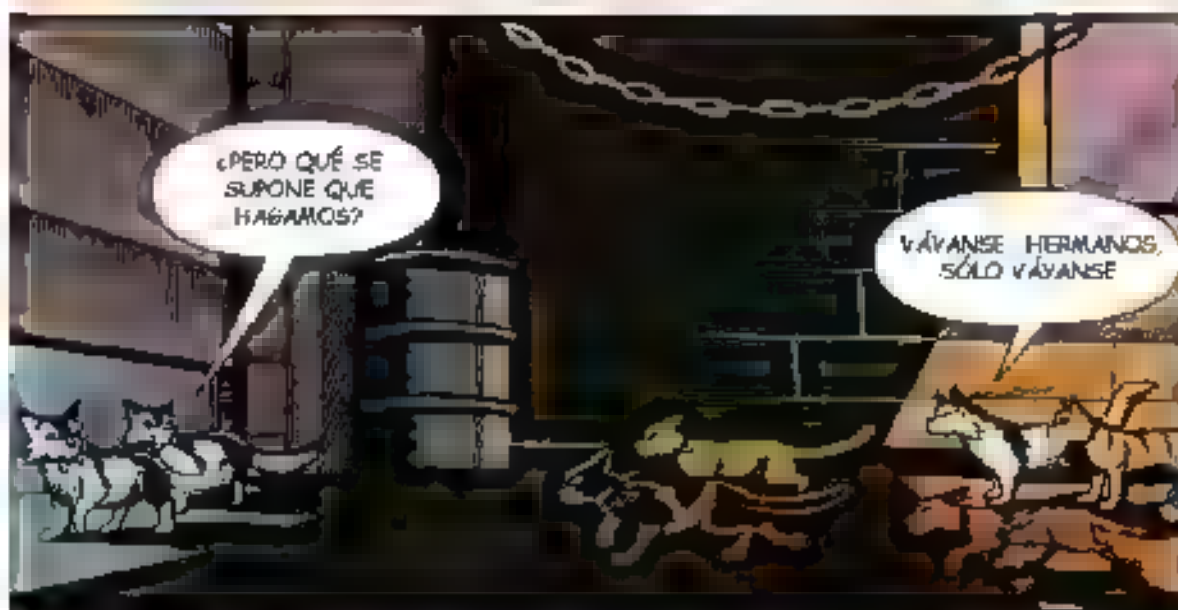
SOMOS FAMILIA
¡COMO DIJERON NO
LASTIMARIAN A SUS ANTIGUOS
COMPAÑEROS DE CAMADA
¿NO?











Y ASÍ VULGAR Y
SALTARIN SE FUERON

ALGUNOS PROSCRITOS ATERRORIZADOS
AUN DABAN VUELTAS POR AQUÍ PERO
HABÍA UNO EN PARTICULAR DEL QUE NOS
HABÍAMOS OLVIDADO



DISCULPA
¿VI VIOLETA?



¿QUÉ? ¿USTEDES
PROSCRITOS NO HAN
TENIDO SUFICIENTE?

NO BUENO. SI
VIOLETA, SOY FRITZ
¡SOLÍA VIVIR AL LADO!



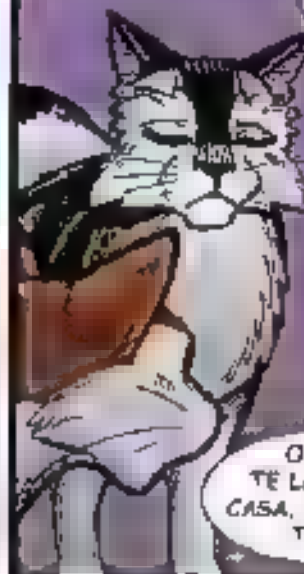
¿ERES EL HIJO
DE MITZI? ¿ESTAS BIEN?
¿TE LASTIMARON?



ME TRAJERON AQUÍ HACE
UNA LUNA Y NO ME DEJABAN IR!
INTENTARON QUE ME UNIERA AL
CLAN DE LA SANGRE Y ENSEÑARME
A PELAR.

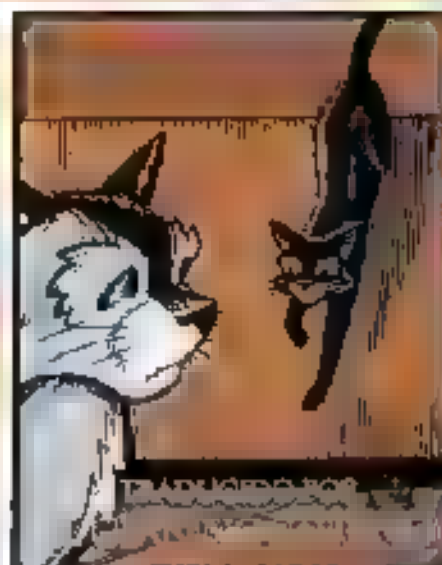
PERO NO SOY BUENO
EN ESO SOLO
QUIERO IRME A
CASA.

SE CÓMO SE
SIENTE



OH, FRITZ
TE LEVAREMOS A
CASA, MITZI ESTARA
TAN FELIZ!







SOLO PUEDO IMAGINAR LO
QUE CENTENO ESTÁ PENSANDO
Y SINTIENDO EN ESTE
MOMENTO



VINIMOS AQUÍ PARA RECUPERAR
NUESTRO HOGAR, Y QUIZA
QUIZA

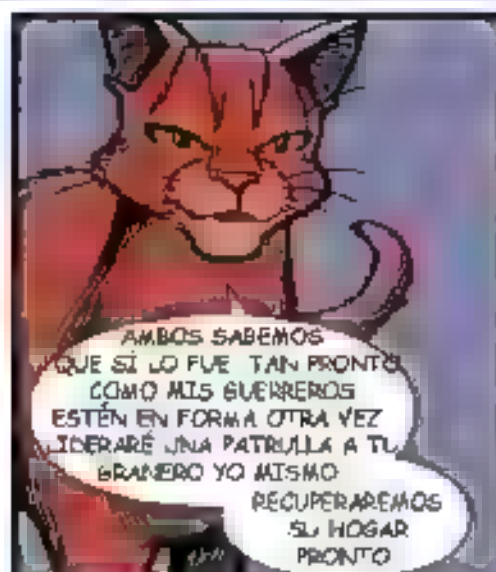


RECUPERÓ ALGO DE SU
PASADO TAMBIÉN.



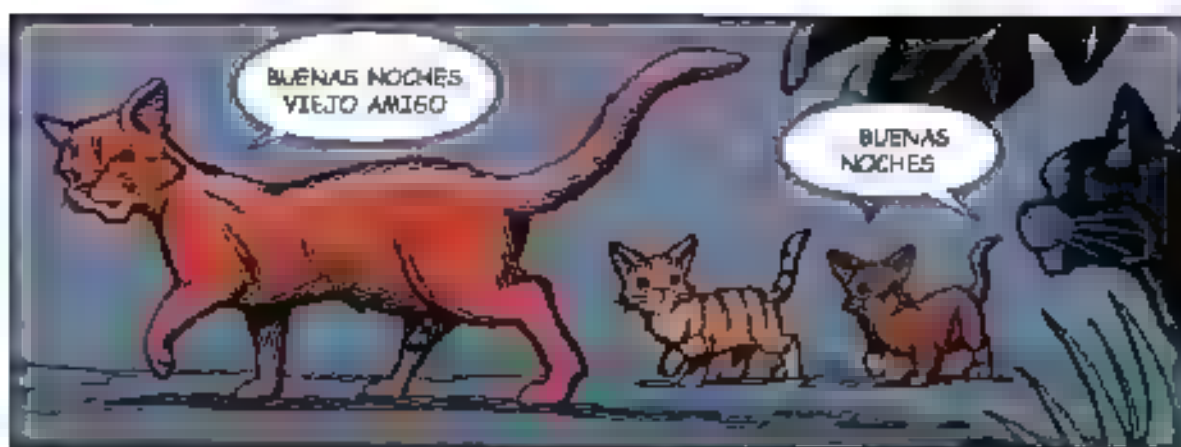
QUIERO AGRADECERTE
CUERVO A TI Y A
CENTENO

EN SERIO, NO FUE
NO FUE NADA



AMBOS SABEMOS
QUE SI LO FUE TAN PRONTO
COMO MIS GUERREROS
ESTÉN EN FORMA OTRA VEZ
LIDERARÉ UNA PATRULLA A TU
GRANERO YO MISMO

RECUPERAREMOS
SU HOGAR
PRONTO



• • •





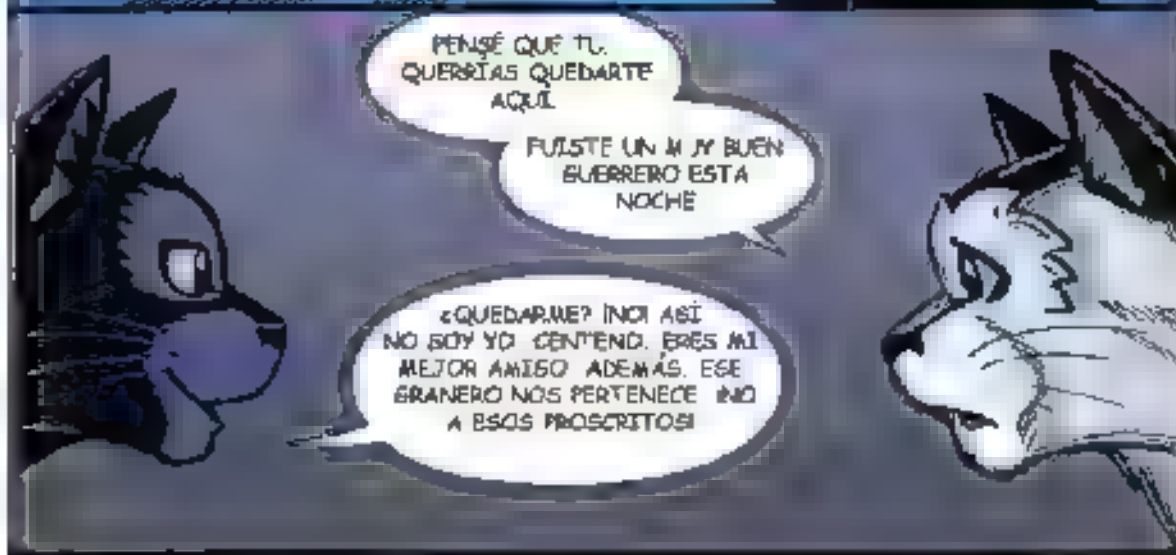
TE VES PREOCUPADO
¿ESTÁS PENSANDO EN
VIOLETA?

NO VIOLETA ESTA
BIEN, ESTA A SALVO CREO
QUE SE SOBREPUSO A TODO
ESTO MEJOR QUE YO

SÓLO ME PREGUNTO
QUÉ SUCEDERÁ LUEGO



¿LUEGO? BUENO YO
DIRÍA QUE VOLVEREMOS
AL GRANERO Y LUCHARÉ-
MOS OTRA VEZ



PENSÉ QUE TU
QUERRÍAS QUEDARTE
AQUÍ

FUISTE UN MUY BUEN
GUERRERO ESTA
NOCHE

«QUEDARME?» INCI ASI
NO SOY YO CENTEND. ERES MI
MEJOR AMIGO ADEMÁS. ESE
GRANERO NOS PERTENECE IND
A ESOS PROSCRITOS!

ASI QUE VAMOS A
RECUPERARLO!





MI NOMBRE ES CUERVO MI MEJOR
AMIGO CENTENO Y YO FULMOS
EXPULSADOS DE NUESTRO HOGAR EN
LA GRANJA POR UN GRUPO DE
PROSCRITOS



Y VINIMOS AL CLAN DEL
TRUENO POR AYUDA

LO QUE NOS TRAJÓ AQUÍ FUE
BASTANTE HORRIBLE PERO
REALMENTE DISFRUTO ESTAR AQUÍ



YO NACÍ EN EL CLAN DEL
TRUENO DESPUÉS DE TODO

VIENDO A LAS PATRULLAS
DE CAZA SALIR...





VIENDO A LOS GATOS DEL
CLAN JUNTOS JÓVENES Y
ANCIANOS



ME TOMO MENOS TIEMPO
DE LO QUE ESPERABA
ACOSTUMBRARME A TODO
ESTO OTRA VEZ



ES DIFÍCIL DE CREER QUE HAN PASADO
SÓLO TRES DÍAS DESDE QUE CENTENO
Y YO AYUDAMOS AL CLAN DEL TRUENO
A DEBROTAR A OTROS PROSCRITOS...

UN PUNADO DE
CARRONEROS DEL POBLADO
DE LOS DOS PATAS

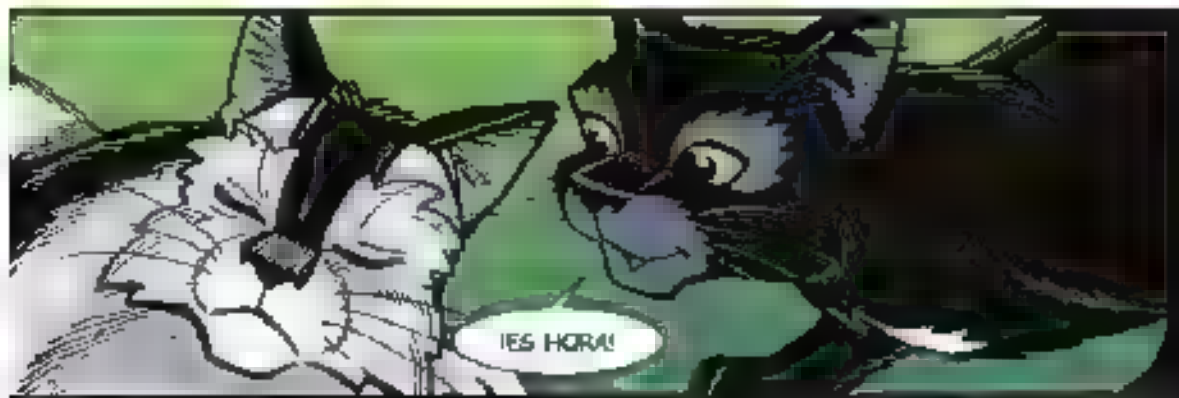
ESOS SARNOSOS GATOS YA NO
VOLVERAN A ASALTAR A
NINGUNA PATRULLA DEL CLAN.

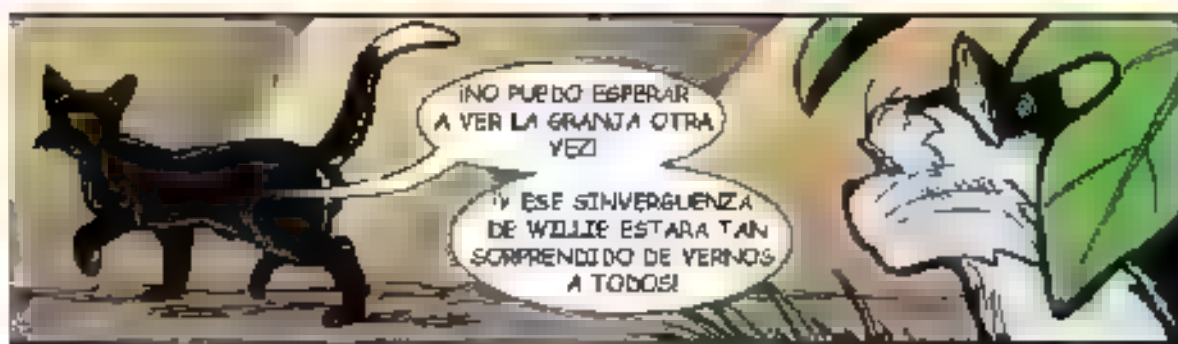
Y HOY ESTRELLA DE
FUEGO HARÁ REALIDAD SU
PROMESA

NOS AYUDARÁ A CENTENO Y
A MÍ A RECUPERAR NUESTRA
GRANJA

HOY CENTENO Y YO
IREMOS A CASA!











¡QUEREMOS
IR TAMBIÉN!

ESAS QUE HACEN TANTO RUIDO,
SON LAS CACHORRITAS DE
ESTRELLA DE FUEGO

SU PAREJA, TORMENTA DE ARENA, NO
PUEDE CUMPLIR SUS TAREAS DE GUERRERA
POR TENER QUE CUIDARLAS A AMBAS
¡PERO SON TAN ADORABLES!



¡PEQUEÑA ESQUIROLINA,
CALMATE! ¡ESTAS
MOLESTANDO A TODO EL
CAMPAMENTO!

¡PERO PUEDO
PELEAR! ¡DE
VERDAD!



¡SÓLO MIRA
ESTA PATADA!

¡UNH!





LA ADVERTENCIA DE TORMENTA DE
ARENA LLEGA DEMASIADO TARDE. EL
ESCÁNDALO DE PEQUEÑA ESQUIROLINA
LOS DESPIERTA A TODOS



Y SALEN A VER QUÉ ES LO
QUE HACE QUE HAGA TANTO
RUIDO



Y AQUÍ ESTAMOS, EN EL
MEDIO DEL CLARO, OBVIAMENTE
A PUNTO DE IRNOS



TANTO POR NO HACER
NINGUN ESCÁNDALO

¡BUENA SUERTE,
CUERVO!

¡TE EXTRAÑARE
MOS GENTEC!

¡DÉNELLE SU MERECIDO A
ESOS PROSCRITOS
POR MÍ!

¡DESEARÍA PODER
IR CON USTEDES!



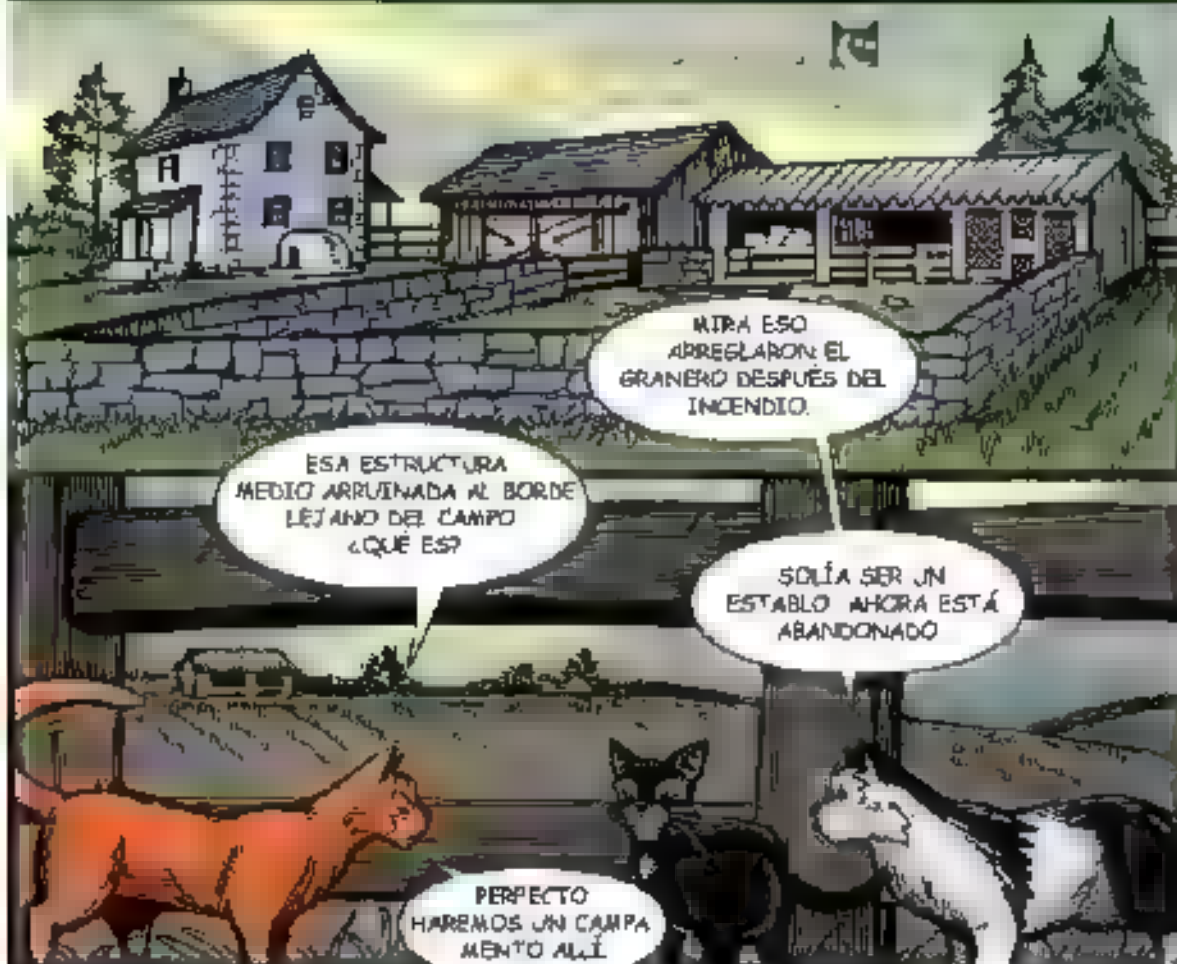


NO RECIBIMOS MAS
SORPRESAS EN EL CAMINO.
NI BUENAS NI MALAS

SOLO A MUCHO TIEMPO CORRIENDO
MUCHO TIEMPO PARA PENSAR
TAMBIÉN Y MIENTRAS MAS PIENSO
MAS NERVIOSO ME PONGO



PARA CUANDO LLEGAMOS A LA
GRANJA CREO QUE ESTOY LO MÁS
NERVIOSO QUE PUEDO ESTAR



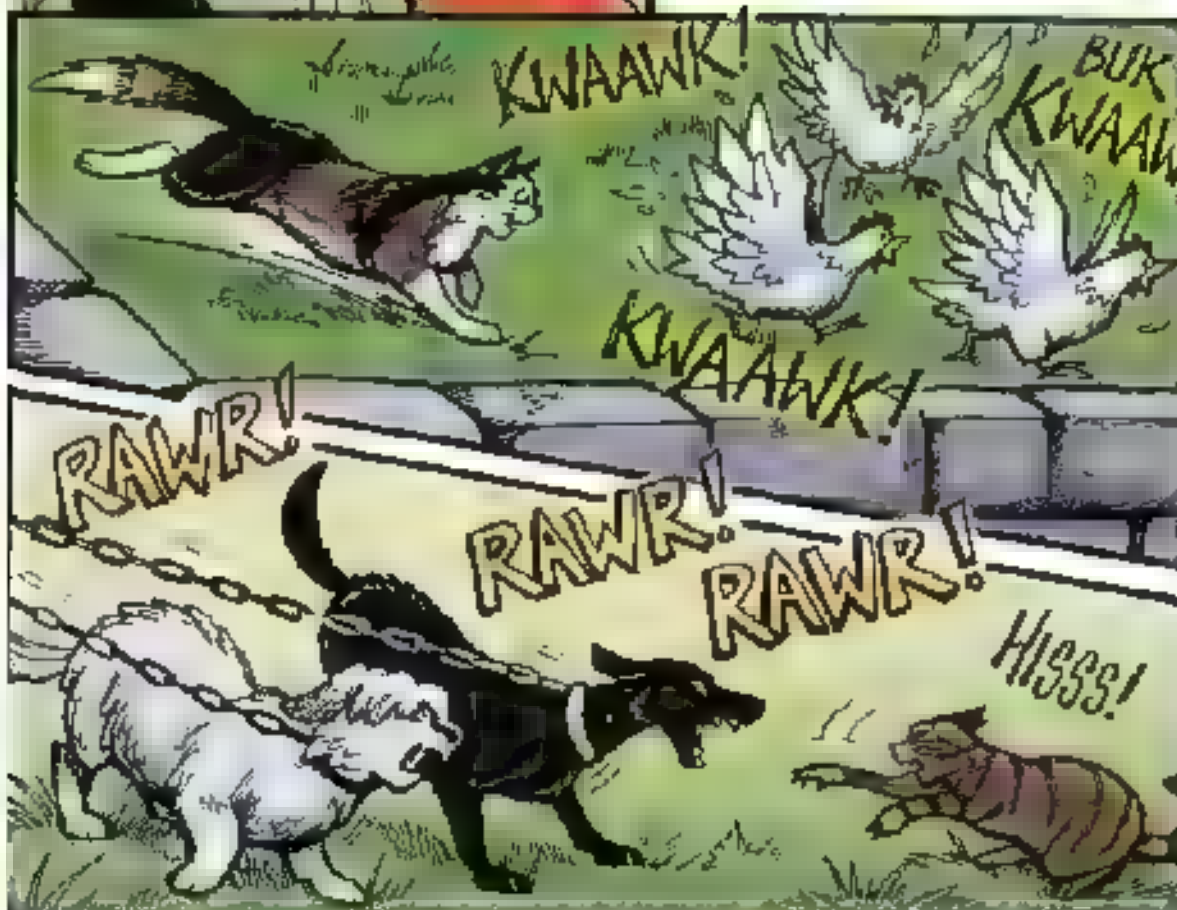
MIRA ESO
ARREGLARON EL
GRANERO DESPUÉS DEL
INCENDIO.

ESA ESTRUCTURA
MEDIO ARRUINADA AL BORDE
LEJANO DEL CAMPO
¿QUÉ ES?

SOLÍA SER UN
ESTABLO AHORA ESTÁ
ABANDONADO

PERFECTO
HAREMOS UN CAMPA
MENTO ALLÍ

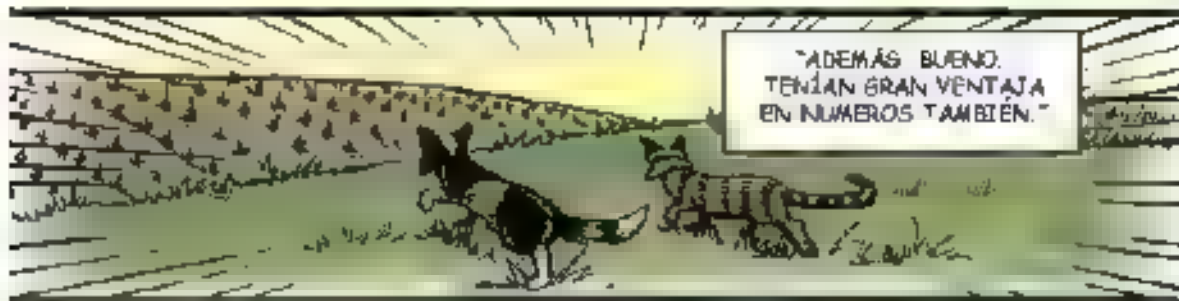




"ESTOS PROSCRITOS SON MUY
DESPÍADADOS NOS FORZARON A
IRNOS CON UNA MEZCLA DE
SALVATISMO Y TRUCOS SUCIOS."



"ADEMÁS BUENO.
TENÍAN GRAN VENTAJA
EN NÚMEROS TAMBIÉN."



ESTUVIERON BIEN EN IR POR
AYUDA. AUNQUE ELLOS NO LOS
SUPERARÁN EN NÚMERO, POR
SUS ASPECTOS.

.. NO HAY FORMA
DE QUE HUBIERA SIDO UNA
PELEA LIMPIA Y JUSTA.



BIEN. AHORA
QUE ESOS DOS ESTÁN
FUERA DE NUESTRO CAMINO
QUIERO OBSERVAR TODO
DENTRO DE ESE
GRANERO.

AHORA, VAMOS
RÁPIDO





ME ROMPE EL CORAZÓN LO QUE NOS
ESPERA ADENTRO. ESTE LUGAR SOLÍA SER
NUESTRO HOGAR.

AHORA ES UN DESASTRE..
HUELE A LECHOS VIEJOS Y A
LAGARRUTAS DE GATO.

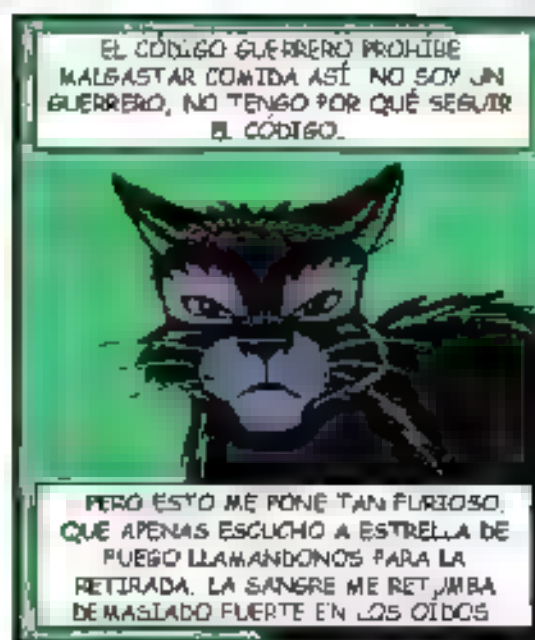


ESCUCHAMOS A ALGUIEN RONCAR
DURMIENDO EN LUGAR DE CUIDAR
EL LUGAR EN EL QUE VIVEN.




Y NO SOLO ESO. ESOS CACHORROS
ESTÁN JUGANDO CON SU PRESA. NI
SIQUIERA CREO QUE SE LA
VAYAN A COMER.

QUÉ DESPERDICIO
QUÉ HORRIBLE.



EL CÓDIGO GUERRERO PROHIBE
MALGASTAR COMIDA ASÍ. NO SOY UN
GUERRERO, NO TENGO POR QUÉ SEGUIR
EL CÓDIGO.

PERO ESTO ME PONE TAN FURIOSO,
QUE APENAS ESCUCHO A ESTRELLA DE
FUEGO LLAMANDONOS PARA LA
RETIRADA. LA SANGRE ME RETORNA
DE MASIADO FUERTE EN LOS OÍDOS.

A comic book page featuring a group of cats in a barn. In the background, there is a wooden barn with a thatched roof and a fence. Several cats of various breeds (tabby, white, black, orange, grey) are gathered in a circle. The scene is divided into panels by white lines. Speech bubbles contain Spanish dialogue.

VAMOS A MANTENERLO
SIMPLE Y DIRECTO NOS
QUEDAMOS AQUÍ, SIN QUE NOS
VEAN, Y ESPERAMOS AL
ANOHECER..

Y ENTONCES
LLEVAMOS LA PELEA
HACIA ELLOS

TODO ESTA A NUESTRO
FAVOR. ESTAMOS ENTRENADOS
Y TENEMOS EL ELEMENTO DE LA
SORPRESA. ESTA BATALLA ES
NUESTRA

TENGO UNAS
PREGUNTAS AUN PARA
USTEDES DOS

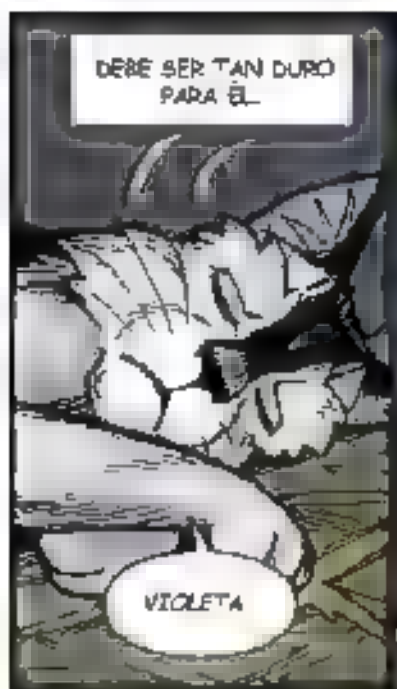
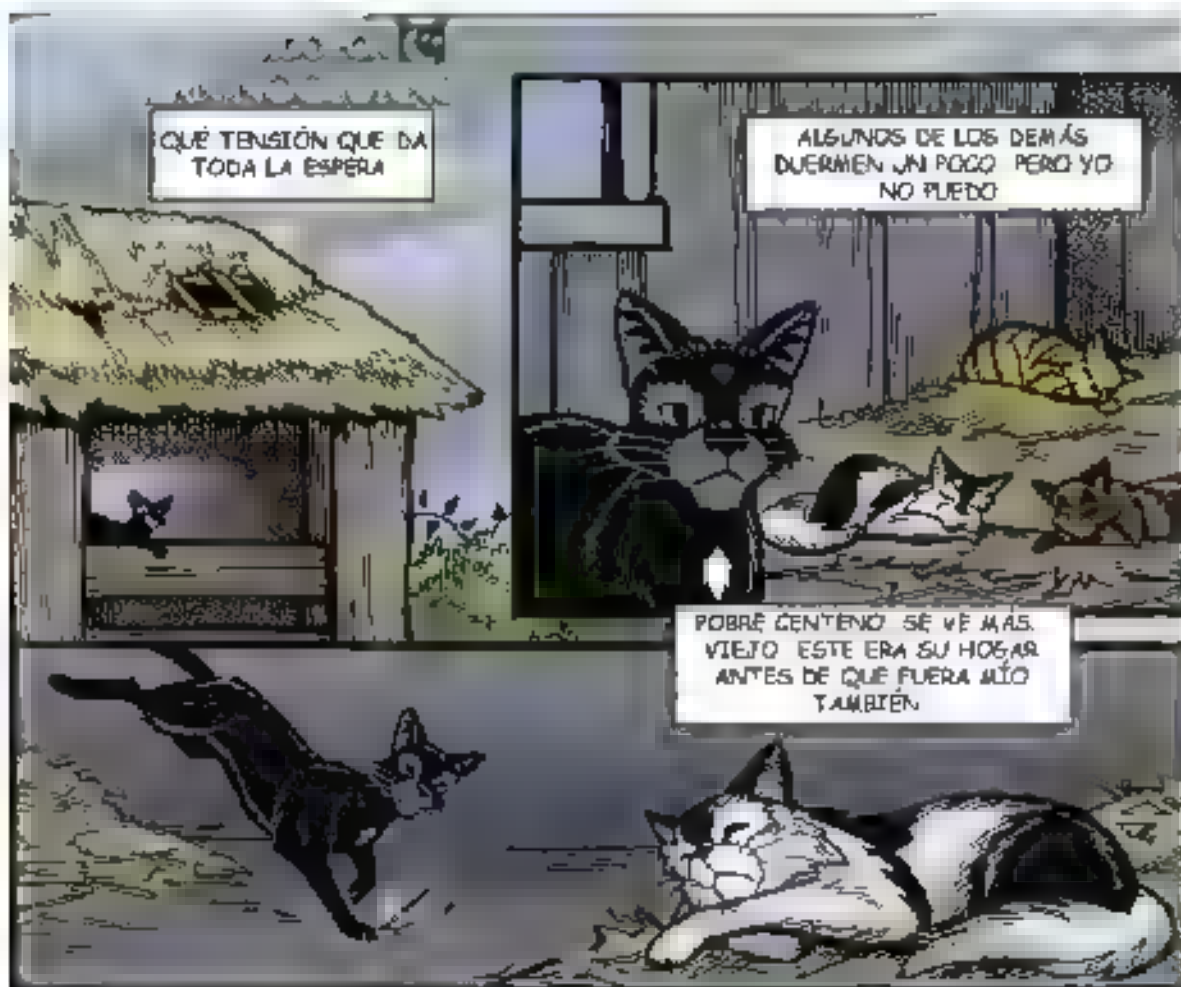
LES DIREMOS
TODO LO QUE
NECESITEN SABER

ACERCA DE ESOS PERROS
¿SE PONDRAN A HACER
MUCHO RUIDO Y NOS
EXPONDRAN?

¿QUÉ HAY DE
LOS POLLOS? ESTARÁN EN
EL CORRAL CUANDO
VAYAMOS, ¿VERDAD?

NO NO LO CREO SON
JUNOS DORMILONES
PROFUNDOS. PODEMOS
SIMPLEMENTE
EVITARLOS.







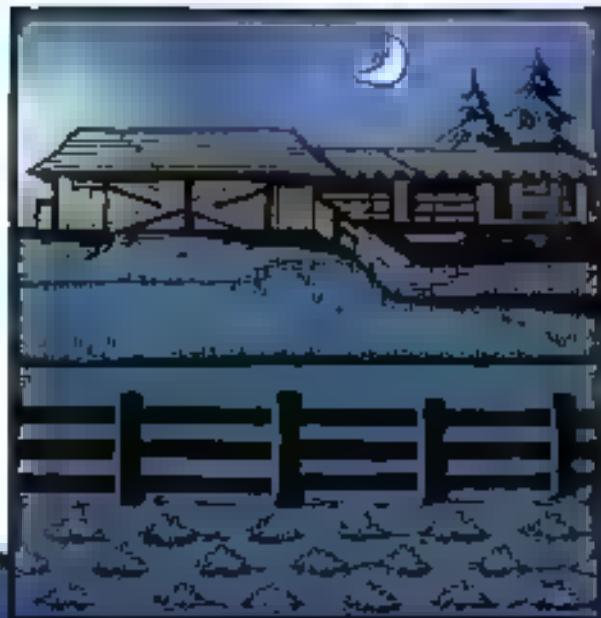
ALCANZAMOS A GIR A LOS DOS PATAS
ALIMENTANDO A LAS VACAS Y LOS
POLLOS



ESTAS SON LAS ÚLTIMAS
COSAS QUE HACEN ANTES DE
QUE CAIGA LA NOCHE



YA CASI ES NOCHE

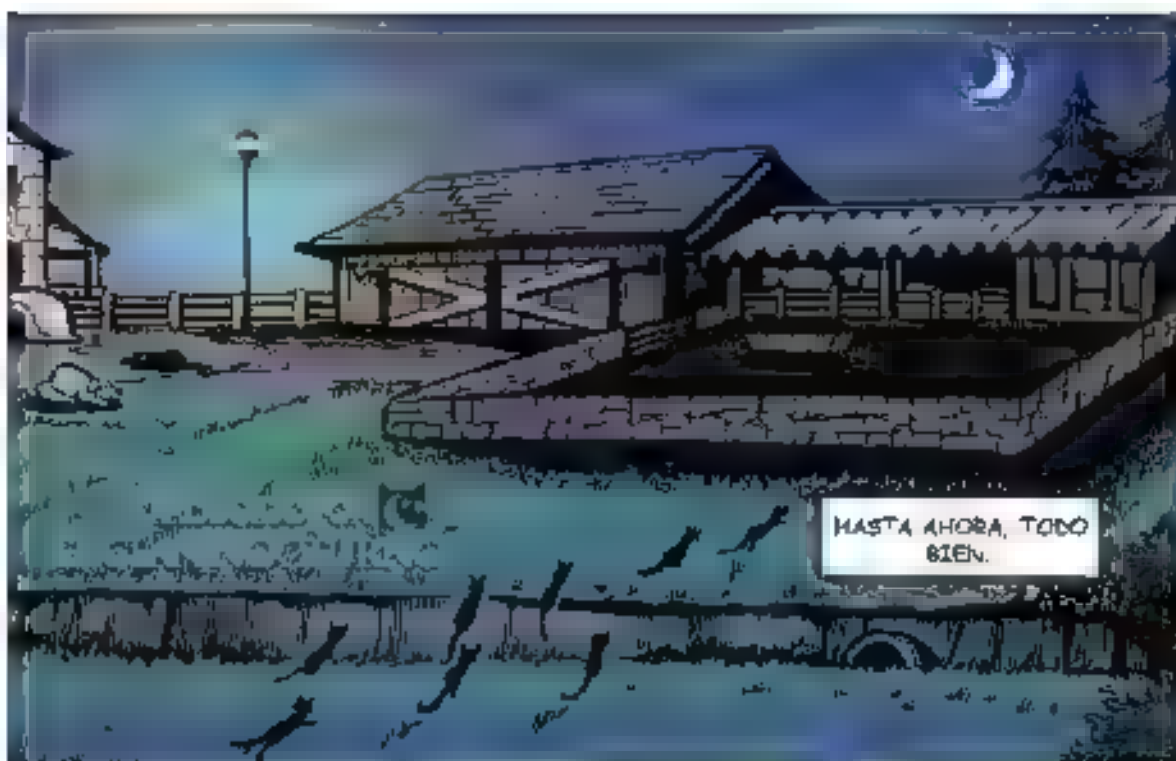


EXCEPTO POR EL JULGAR DE UN BAÑO A
LA LEJANÍA LA GRANJA ESTÁ
TRANQUILA Y SILENCIOSA





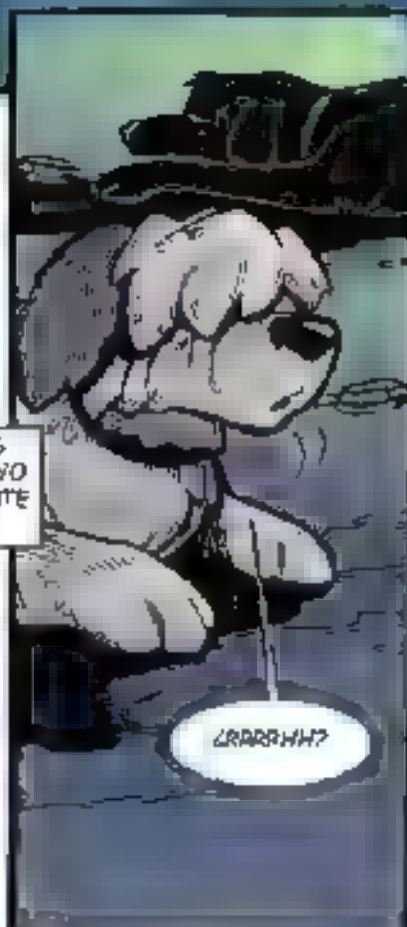
TRADUCIDO POR
AL GATO EXOTICO



HASTA AHORA, TODO BIEN.



ME PREGUNTO SI LOS PERROS
RECUERDAN COMO SENTENO Y YO
LES SALVAMOS LA VIDA DURANTE
EL INCENDIO.

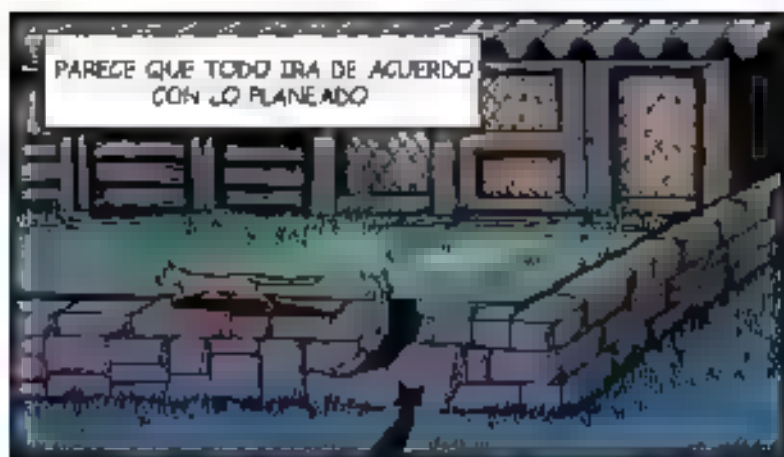


¿RRRRHH?



ZZZZZ

PROBABLEMENTE
NO



PARECE QUE TODO IRA DE ACUERDO
CON LO PLANEADO



HASTA QUE LOS POLLOS
NOS DAN UNA HORRIBLE
SORPRESA



¿QUÉ
SUCEDE?

NO LO SÉ
NUNCA FUERON ASÍ
DE NERVIOSAS!



¡FUE PARSO! DEBE DE
ATORMENTARLAS MUY
SEGUIDO!

¡AHORA LES
TEMEN A TODOS
LOS GATOS!



Y ASÍ COMO SI NADA, NO SOLO
NUESTRO PLAN SE ARRUINÓ, SINO QUE
ESTOY LUCHANDO, Y NO PUEDO VER
QUIÉN ES QUIÉN!

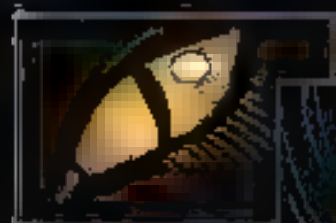
TRADUCIDA POR
EL ULTIMO NERU FUJIMORI



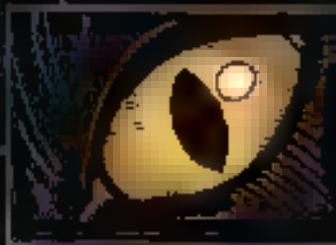
¡RAAAOWR!

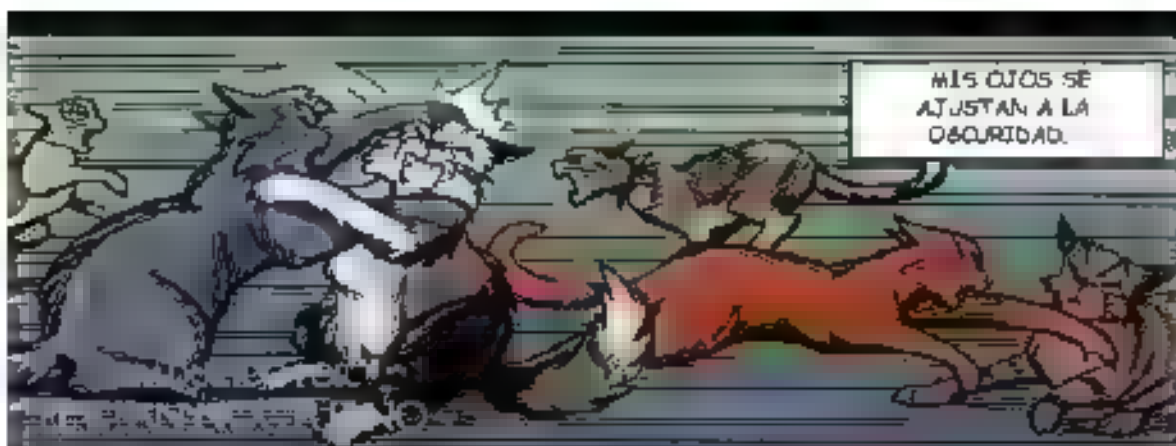


SÓLO ESPERO QUE A QUIEN SEA
QUE ATAQUE, SEA UN ENEMIGO
Y NO UN ALIADO

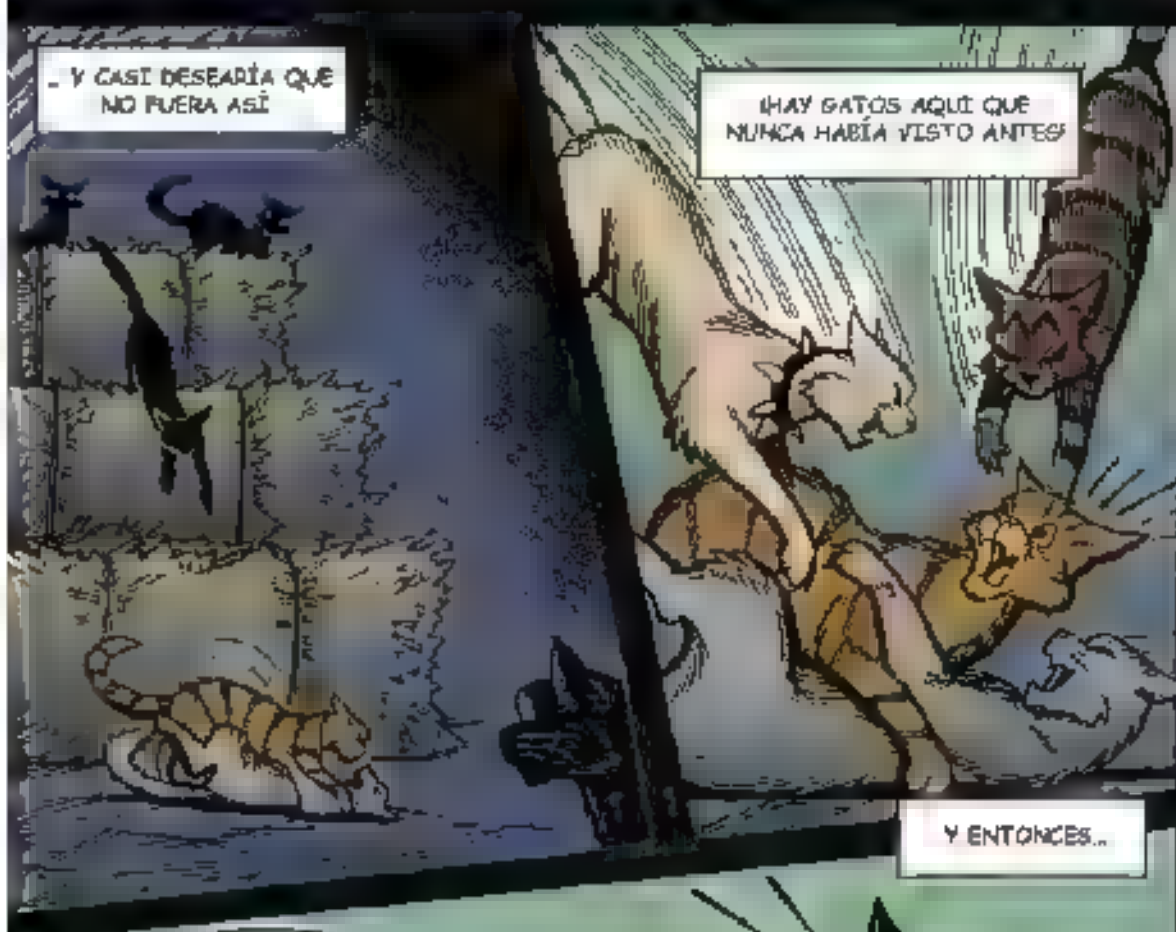


FINALMENTE





MIS OJOS SE
AJUSTAN A LA
OSCURIDAD.



...Y CASI DESEARÍA QUE
NO FUERA ASÍ

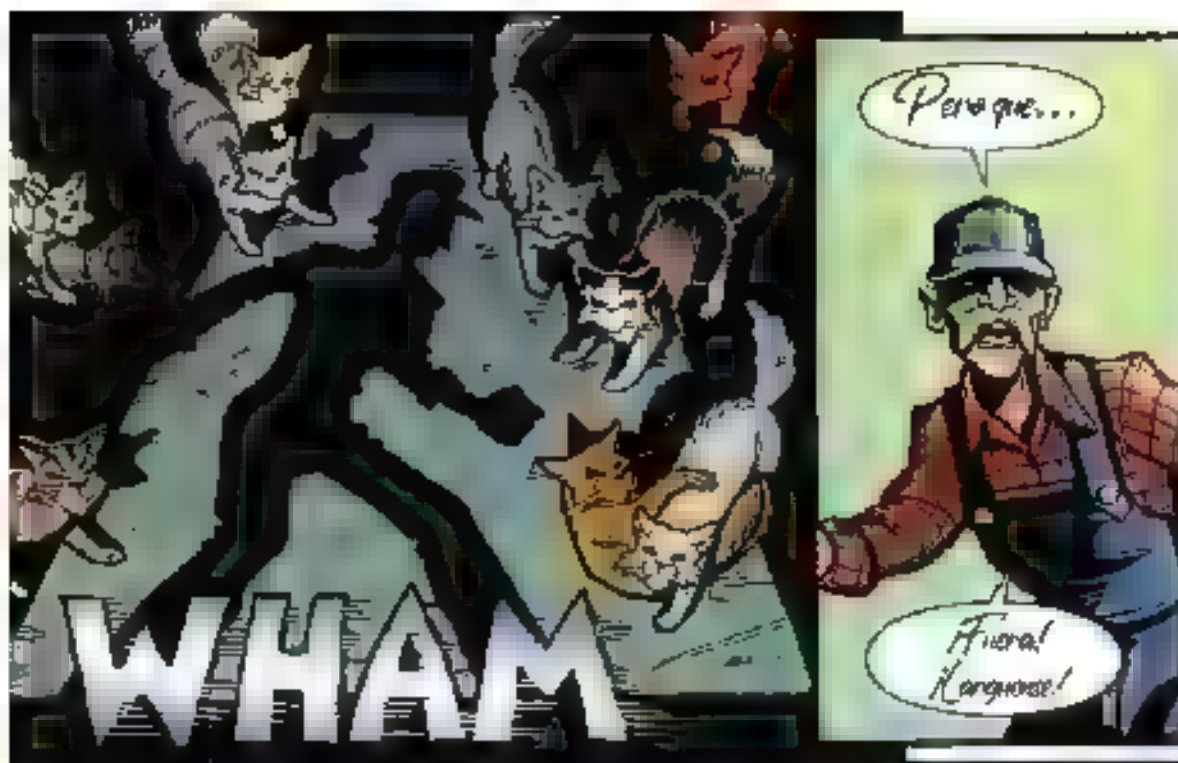
¡HAY GATOS AQUÍ QUE
NUNCA HABÍA VISTO ANTES!

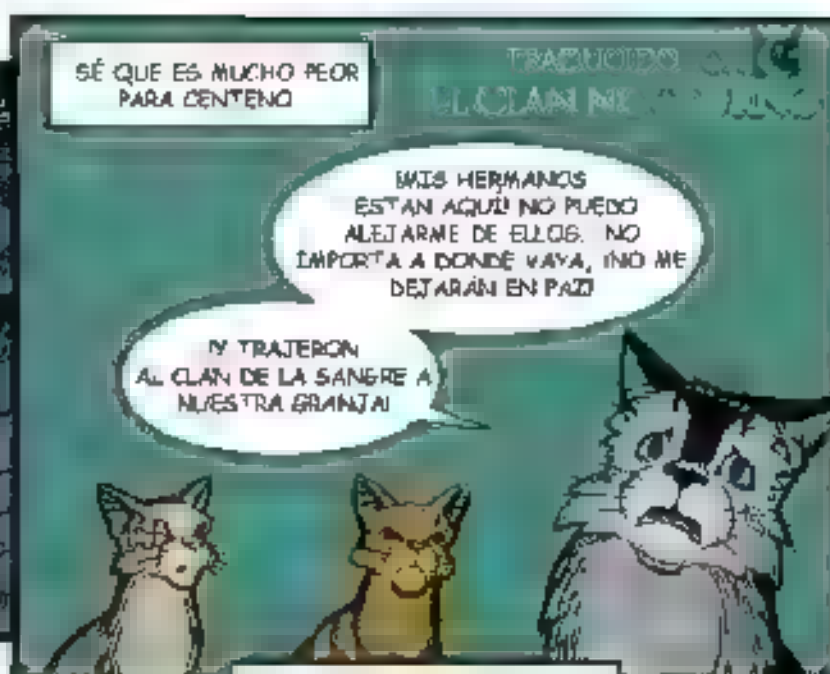
Y ENTONCES...

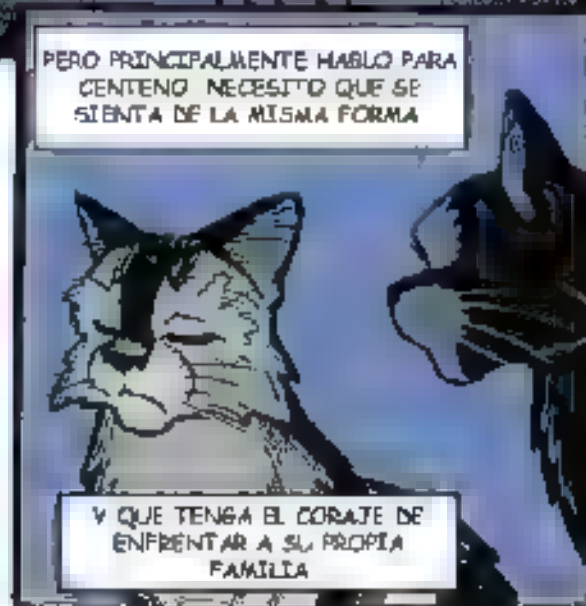


¡POR AQUÍ
SALTARIN!

¡ACÁBALO
JULIARI!







LAS NUBES APARECEN BAJAS Y PESADAS
AL DÍA SIGUIENTE SIGO ESPERANDO A
QUE LLUEVA PERO NUNCA EMPIEZA

NADIE HA ABANDONADO EL
GRANERO DESDE EL
AMANECEER

USAMOS EL TIEMPO PARA PENSAR EN
UN NUEVO PLAN DE ATAQUE

E INTENTO QUE MIS NERVIOS
NO ME CONSUMAN

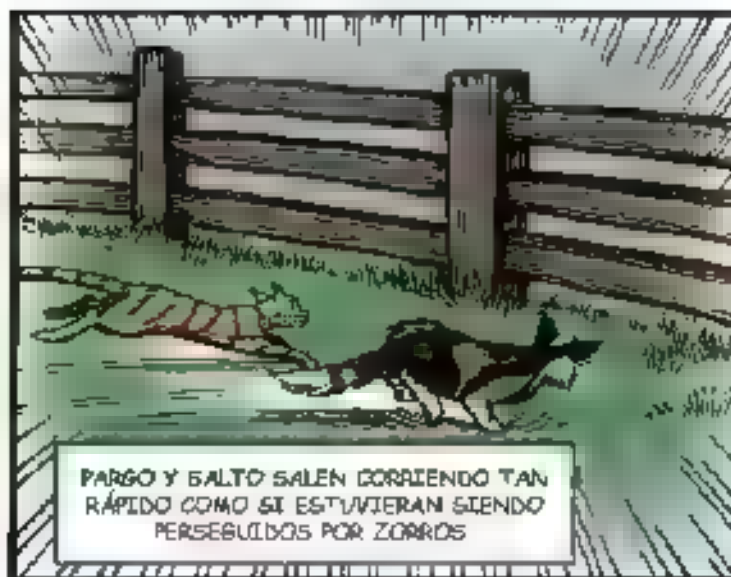
DESDE AQUÍ, EL LUGAR SE
VE DESIERTO

EL CLAN DE LA
SANGRE JO CAMBIA
TODO

¿HAY OTRA FORMA DE
ENTRAR AL GRANERO SIN SER
POR DEBAJO DE LA PUERTA?

PUES SÍ, SI LA
HAY

HAY HUECOS EN EL
TECHO. ¡QUE LLEVAN
HACIA LAS VIGAS!





ESTRELLA DE FUEGO EXPLICA SU PLAN RÁPIDA Y CLARAMENTE. ATACAREMOS DESDE DOS DIRECCIONES

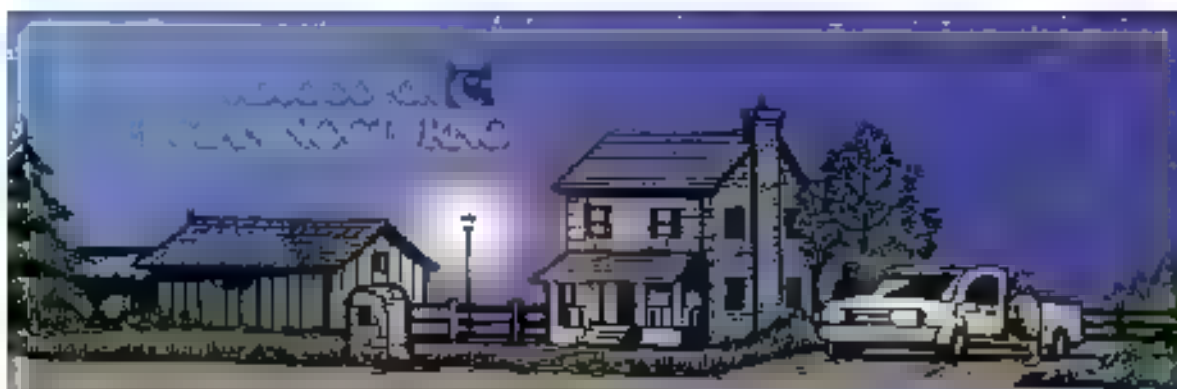


YA QUE LA PUERTA ESTARÁ VIGILADA ENVIAREMOS A DOS GATOS HACIA ALLÍ

ENTONCES NOS ESCABULIMOS POR EL TECHO Y LOS TOMAMOS POR SORPRESA







"ESTÁ
DESPEJADO"



VAMOS



NADIE HACE NI UN
RUIDO.



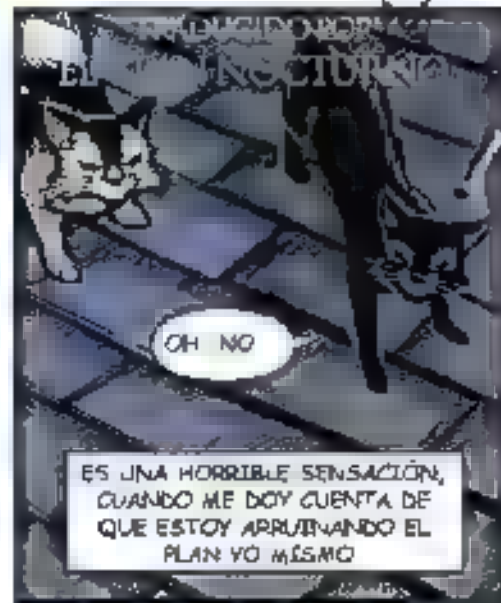
Y ALLÍ VAN FRONDE DORADO Y
ZARZOSO ¡PERO!



¡ESTÁN MUY
CERCA DE LOS POLLOS!
LOS HARÁN ALARMARSE
DE NUEVO!

NO TE PREOCUPES,
ELLOS SABEN LO
QUE HACEN









QUIZÁ LOS PROSCRITOS NOS
VENCEN EN NÚMERO, PERO NO
PUEDEN VENCERNOS EN LA
PELEA



REEEOOWRRRR!

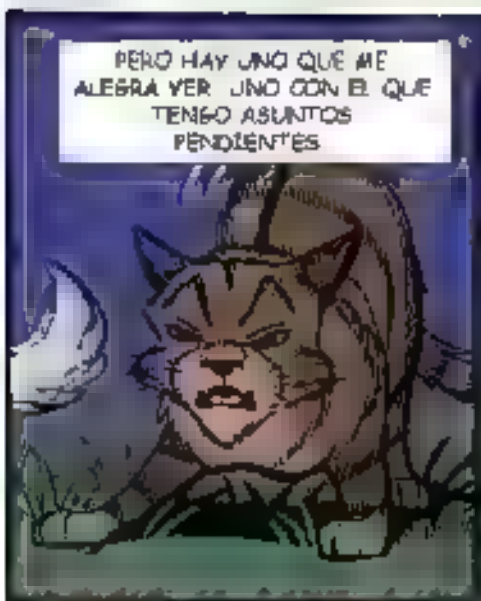




MUCHOS DE LOS PROSCRITOS
YA HAN HUIDO.



SÓLO NOS QUEDAN
ALGUNOS DE ELLOS

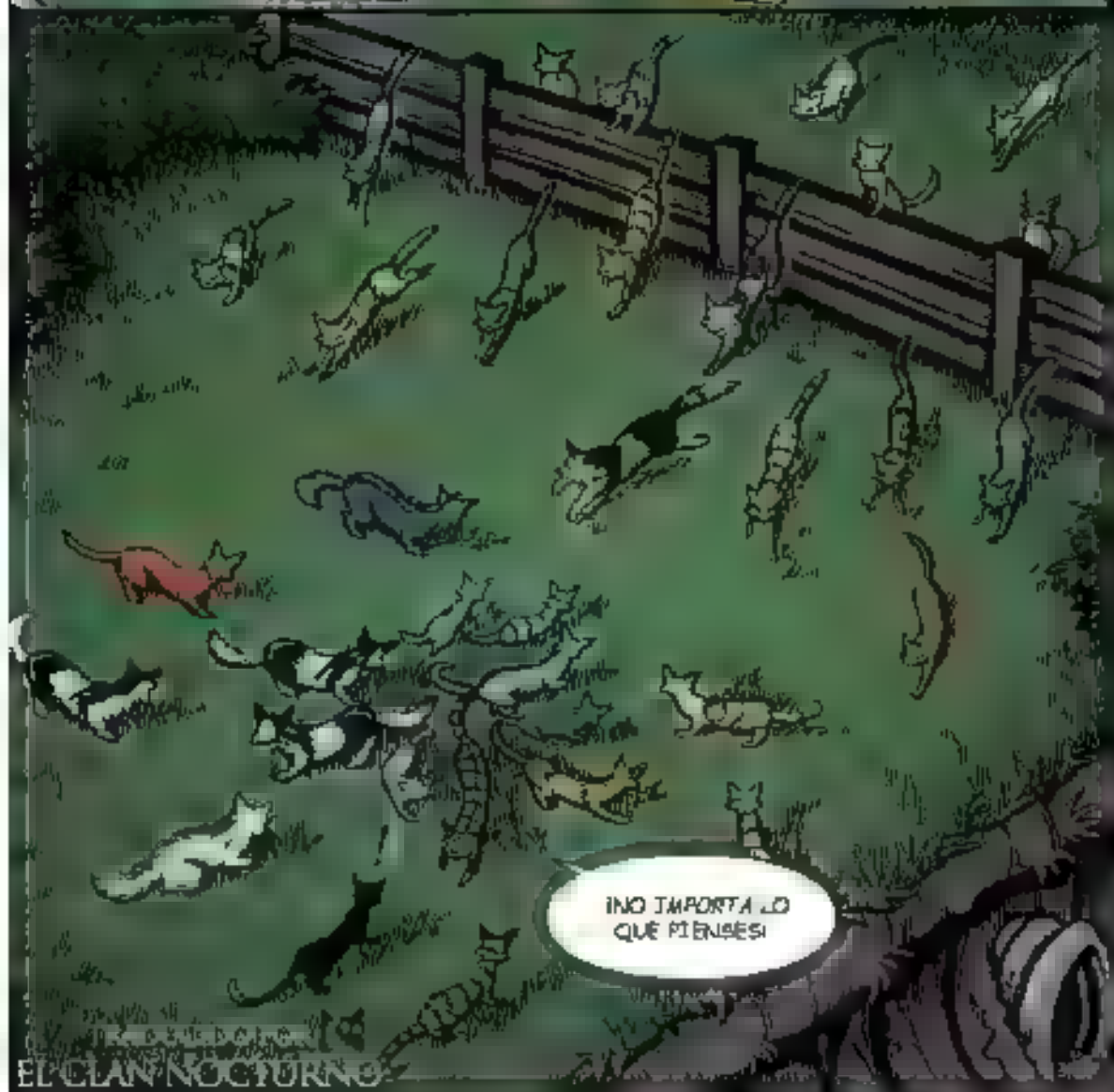


PERO HAY UNO QUE ME
ALEGRA VER UNO CON EL QUE
TENGO ASUNTOS
PENDIENTES



VETE WILLIE,
FUERA DE AQUÍ

ESTE NO ES SU
HOGAR





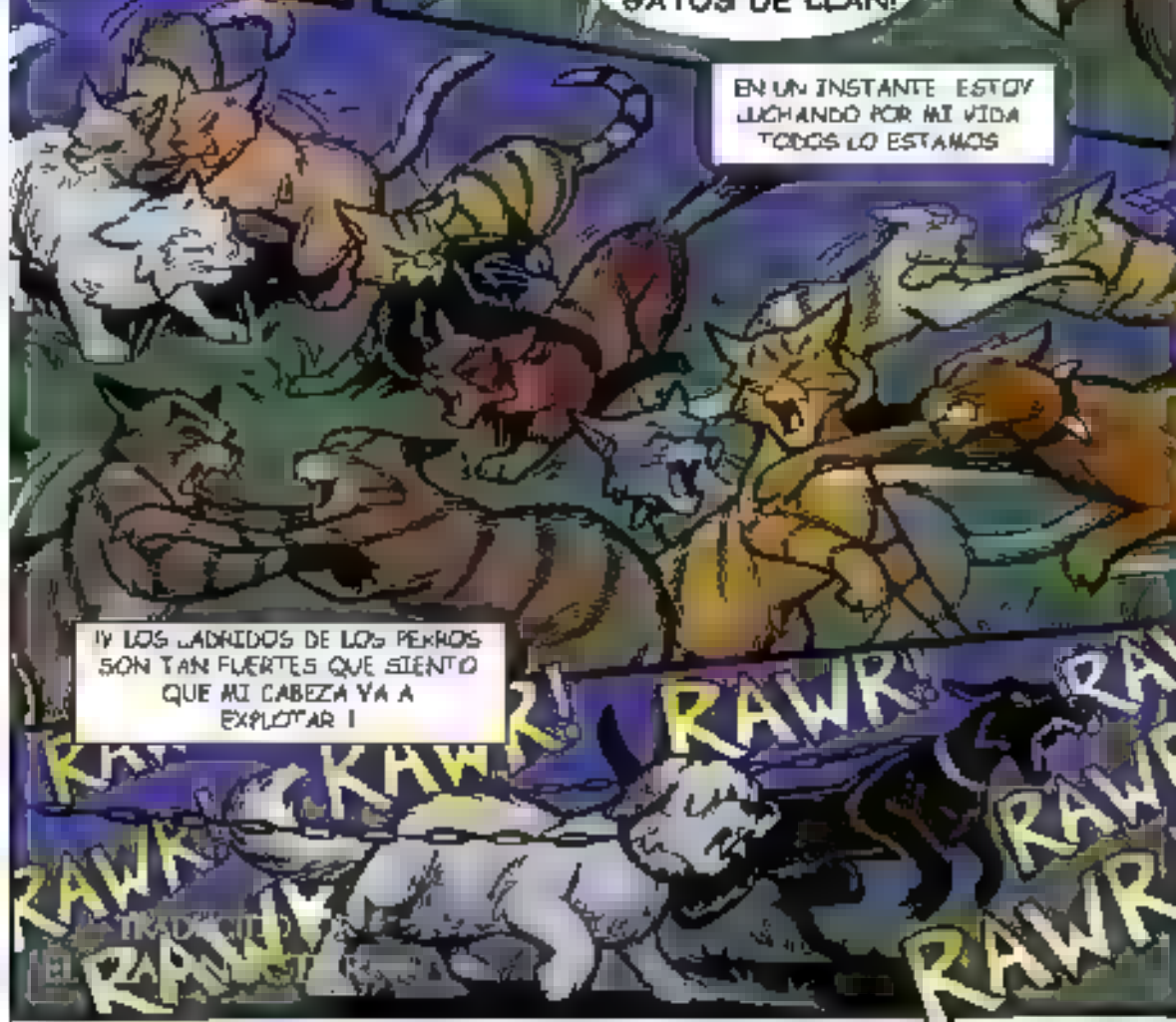
OH NO
OH NO

¡PARGO Y SALTO
NO ESTABAN
DEFORTANDO!



¡FUERON A POR
REFUERZOS!

¡MATENLOS!
¡MATEN A LOS
GATOS DE CLAN!



EN UN INSTANTE ESTOY
LUCHANDO POR MI VIDA
TODOS LO ESTAMOS

¡Y LOS LADRIDOS DE LOS PERROS
SON TAN FUERTES QUE SIENTO
QUE MI CABEZA VA A
EXPLOTAR!

RAWK! RAWK! RAWK!
RAWK! RAWK! RAWK!
RAWK! RAWK! RAWK!



¡GUERREROS!

¡RETÍRENSE Y
REAGRUPENSE!

AÚN TENGO FE EN ESTRELLA DE
FUEGO. SÉ QUE SI ESCAPAMOS
PODÉAMOS ENCONTRAR UNA MANERA
DE RESOLVER ESTO.

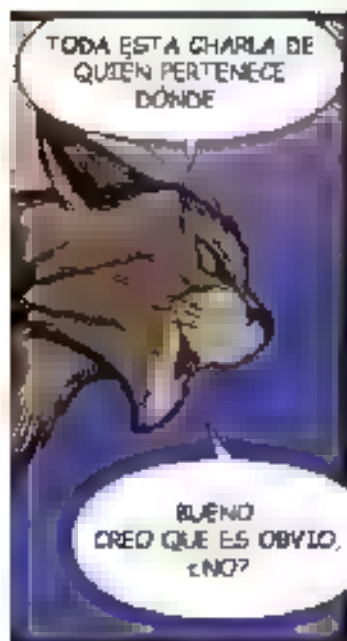
PERO LOGRAR
ESCAPAR.

...DE REPENTE.

DUCIDORE

NO SE VE NADA
FÁCIL.





TODA ESTA CHARLA DE
QUIEN PERTENECE
DÓNDE

BUENO
CREO QUE ES OBVIO,
¿NO?



HÁGANLOS
PEDAZOS.

AHORA.

TODO SE RALENTIZA TAN PRONTO COMO
WILLIE DA LA ORDEN



ESTOY PENDIENTE DE TODOS Y CADA
UNO DE LOS GATOS MIENTRAS SE NOS
ACERCAN CADA BIGOTE, CADA
BARBA, CADA DIENTE

¡SÉ QUE NOS MATARÁN A
TODOS! JUSTO COMO WILLIE
LES ORDENÓ

AUN ASÍ, SÉ QUE SEGUIREMOS
LUCHANDO, LUCHAREMOS HASTA QUE
ACABE, HASTA QUE YA NO PODAMOS
PELEAR MÁS

Y AUNQUE LA MUERTE ESTÁ A TAN
SÓLO UNOS SEGUNDOS, LO ÚNICO QUE
ESCUCHO, LO ÚNICO QUE INUNDA
TODO EL MUNDO.

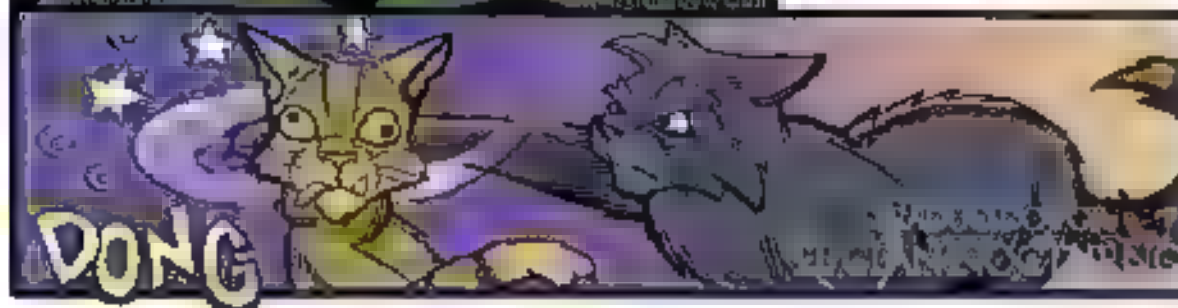
RAWK RAWR!

SON LOS LADRIDOS
DE LOS PERROS.

rrrrhhhRRH!!!









¡BUSQUEN A
SU MADRE Y PIERDÁNSE!
ESTA BATALLA NO ES
PARA CACHORROS!

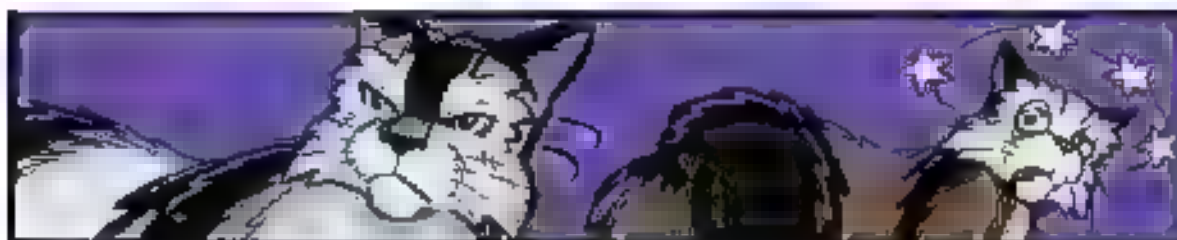


CASI ANTES DE QUE ME DÉ
CUENTA.

TENGO A WILLIE A MI
MERCEZ

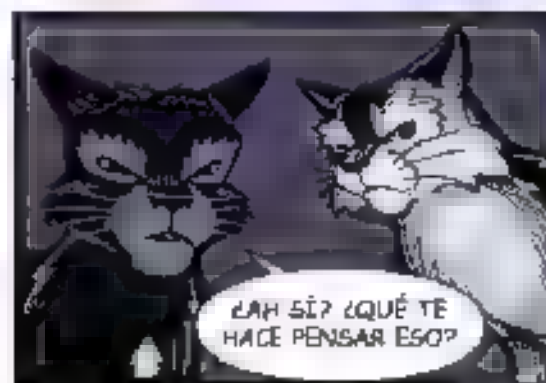
PERO NO TENGO
OPORTUNIDAD DE
DISFRUTARLO

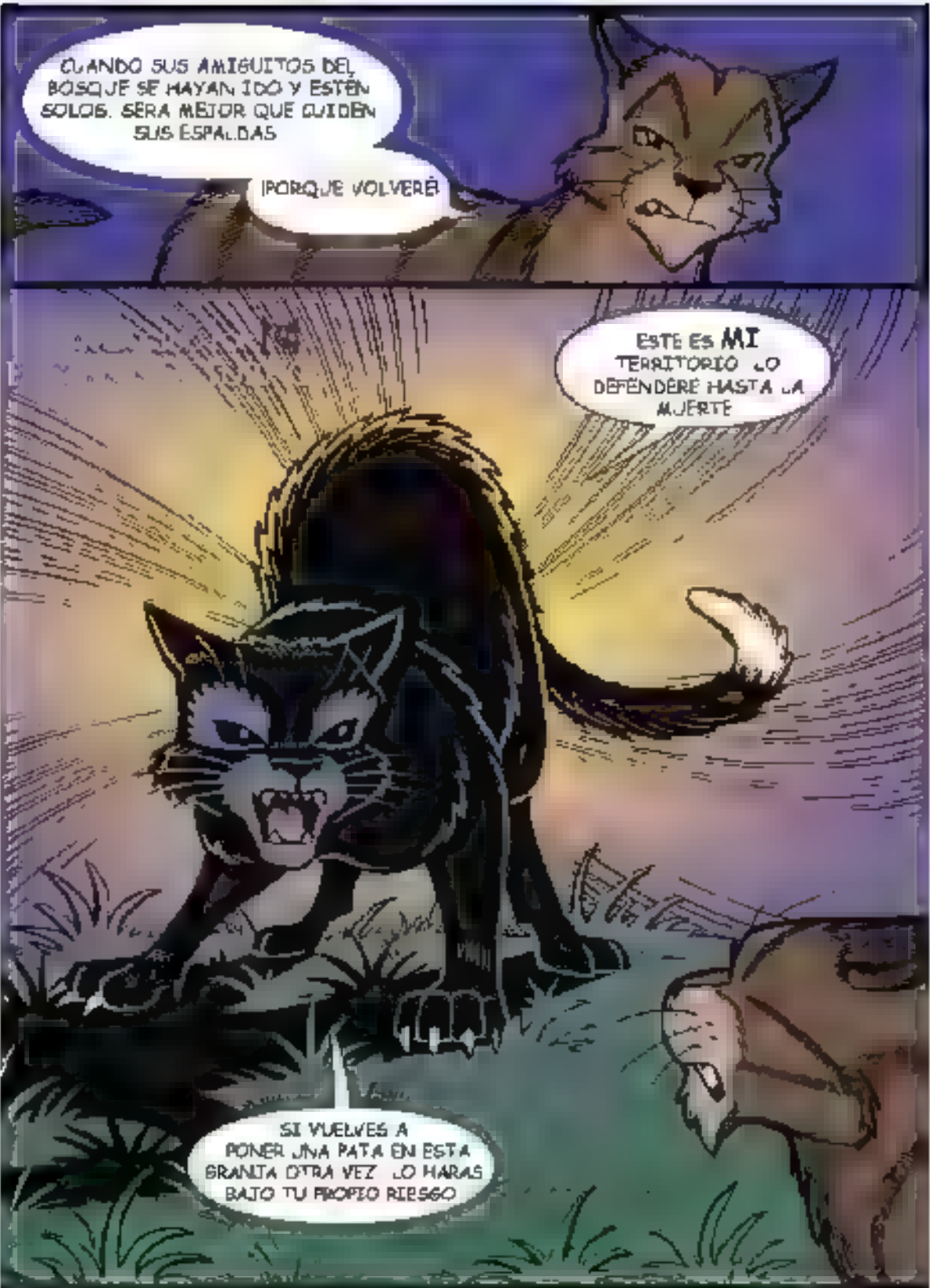
¡RRRAOW!
¡AYÚDANOS!





DEBERÉ TENERLO EN CUENTA DESDE
AHORA SIEMPRE QUE ESTÉ CERCA DE
ALGUN PERRO



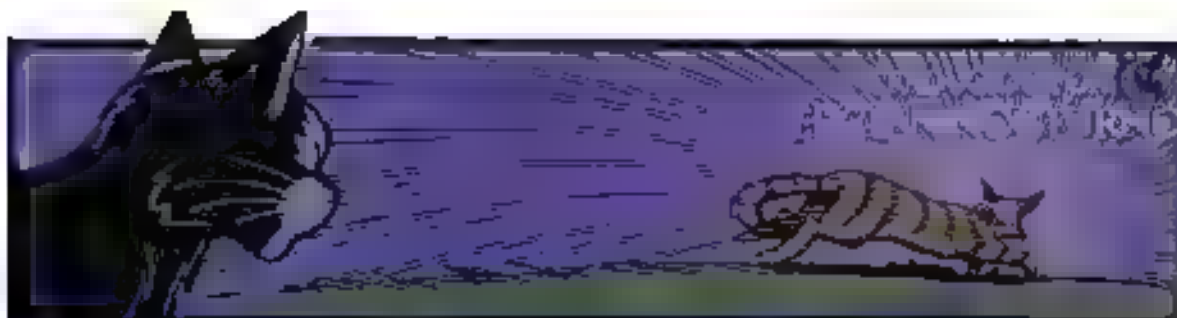


CUANDO SUS AMIGUITOS DEL
BOSQUE SE HAYAN IDO Y ESTÉN
SOLOS. SERÁ MEJOR QUE QUIDEN
SUS ESPALDAS

¡PORQUE VOLVERÉ!

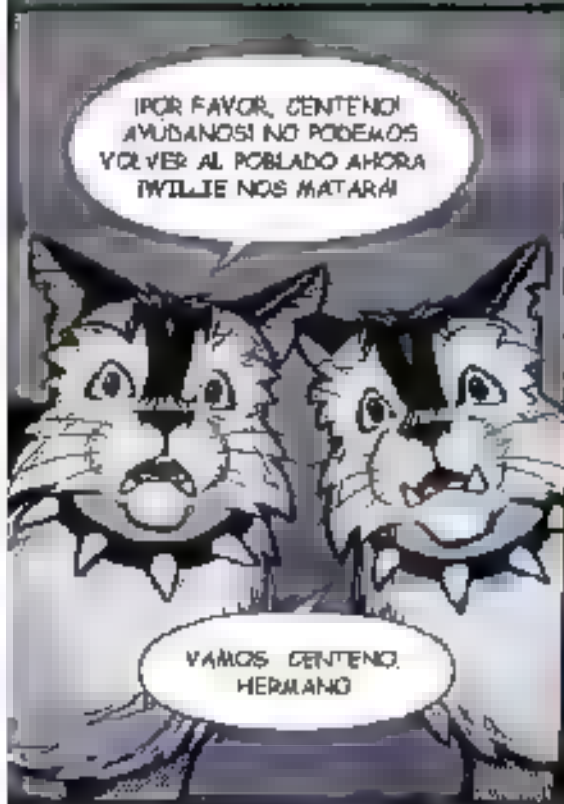
ESTE ES MI
TERRITORIO. LO
DEFENDERÉ HASTA LA
MUERTE

SI VUELVES A
PONER UNA PATA EN ESTA
GRANJA OTRA VEZ. LO HARÁS
BAJO TU PROPIO RIESGO



YA SACAMOS
GRAN PARTE DE LA BASURA
ES HORA DE SACAR EL
RESTO

LARGO DE AQUÍ
USTEDES DOS



¡POR FAVOR, CENTENO!
AYUDANOS! NO PODEAMOS
VOLVER AL POBLADO AHORA
TWILLIE NOS MATARÁ!

VAMOS CENTENO.
HERMANO



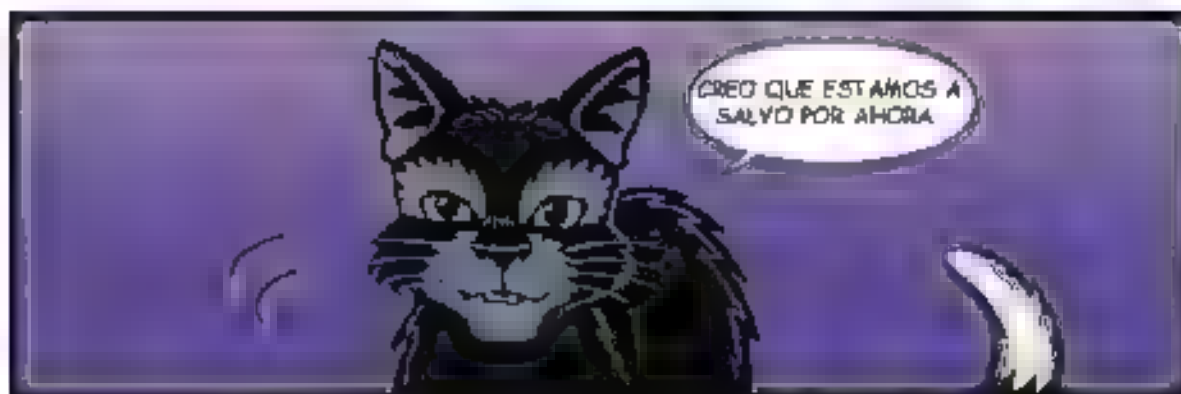
PUEDO VER TU MIRADA
INDECISA. CENTENO. DEBO
DECIRTE.

QUE DEJAR A
ESTOS DOS APROVECHARSE
DE TU NATURALEZA
BONDADOSA SERÍA
INSENSATO









SÉ QUE LOS GUERREROS ESTÁN
ANSIOSOS DE VOLVER A SU CAMPAMENTO
CON SUS PROPIAS PAREJAS CON SUS
CACHORROS, A SUS PROPIAS GUARDIAS



A SU PROPIO HOGAR



ULULAR Y SALTARÍN APENAS MUEVEN
UNA PATA PARA AYUDARNOS
MIENTRAS QUITAMOS EL HENO
SUCIO PARA HACER UN LECHO.



PERO ESTOY MUY CANSADO COMO
PARA QUE ME IMPORTE Y CREO
QUE SENTENO TAMBIÉN. AHORA
MISMO SÓLO QUIERO DORMIR



ULULAR
SALTARÍN

HABLAREMOS
MAÑANA POR LA
MAÑANA



CUANDO ME DESPIERTO LOS
SONIDOS ME RODEAN
NUEVAMENTE

LAS VACAS Y POLLOS. LOS DOS
PATAS. EL GRUITO DE LAS PAREDES
DE MADERA DEL GRANERO.

BUENO, CASI TODO VULGAR Y
SALTARIN ESTAN AQUÍ AHORA
ESTAMOS DE VUELTA.

¡ESTOY EN CASA DE VUELTA! ESTOY EN
CASA Y CENTENO ESTÁ AQUÍ
COMIENDO. Y AHORA TODO VOLVIÓ
A LA NORMALIDAD

PERO ME PREGUNTO, ¿PUEDE
TODO VOLVER REALMENTE A
COMO LO ERA ANTES?

TAN PRONTO COMO ESTOY FUERA
DE VISTA, YA QUE SALDRÉ A
CAZAR UN RATÓN PARA EL
DESAYUNO. LOS ESCUCHO
HABLANDOLE A CENTENO

¿RECUERDAS, CENTENO?
RECUERDAS TODA LA DIVERSIÓN
QUE SOLIAMOS TENER JUGANDO
CUANDO ERAMOS TODOS
CACHORROS?

¿SÍ «TE ACUERDAS CÓMO
NOS ESCONDÍAMOS DEL
RESTO? ¡ÉSO ERAN LOS
MEJORES TIEMPOS!

CENTENO NI SIQUERA RESPONDE SE VE
TAN VIEJO Y DÉBIL. QUIZAS SOLO
NECESITA ALGO DE TIEMPO PARA
RECUPERARSE DE TODO ESTO

BUENOS DÍAS
A TODOS.

HEY CENTENO MIRA,
HAY UN PRECIOSO DÍA AFUERA
¿POR QUÉ NO VAS POR UNA
LINDA Y RELAJANTE
CAMINATA?

PUEDO QUEDARME Y
EMPEZAR A MOSTRARLE
TODA LA GRANJA A TUS
HERMANOS

YA SABES LOS
MEJORES LUGARES PARA
CAZAR Y PARA DORMIR

GRACIAS CUERVO
ESO SUENA
GENIAL

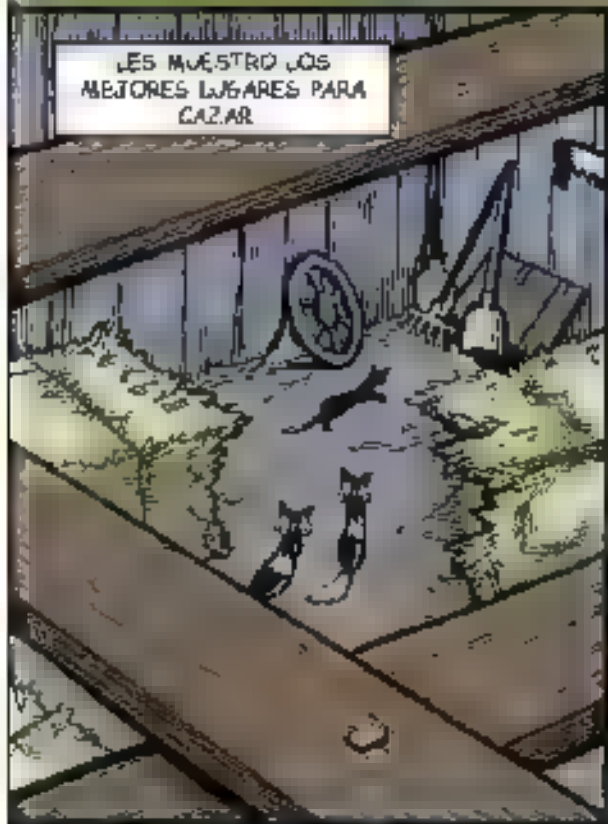
NO ESTARÉ FUERA
MUCHO TIEMPO

MIENTRAS LO VEO IRSE
NO PUEDO EVITAR PREGUNTARME
EN QUÉ ME METÍ EXACTAMENTE
CON ESTOS DOS

MIENTRAS EL DÍA AVANZA
PUEDO DESCRIBIR MUY BIEN A
LOS HERMANOS DE CENTENO EN
UNA PALABRA FLOJOS



LES MUESTRO LOS
MEJORES LUGARES PARA
CAZAR



LES MUESTRO A DONDE LLEVAR
SU HENO SUCIO



LES MUESTRO COMO USAR EL HENO
PARA ARMAR UN LECHO COMODO



INCLUSO LES MUESTRO DONDE
RECOLECTAR HIERBAS MEDICINALES
COMO ATANASIA, SEMILLAS DE
ADORMIDERA Y MENTA



PERO NO PARECEN QUERER HACER
NADA SÓLO QUIEREN QUE LA
PRESA SALTE DIRECTO A SUS
PATAS



INTENTO VER LO BUENO EN ELLOS
POR EL BIEN DE CENTENO PERO AÚN
TIENEN MUCHO QUE RECORRER

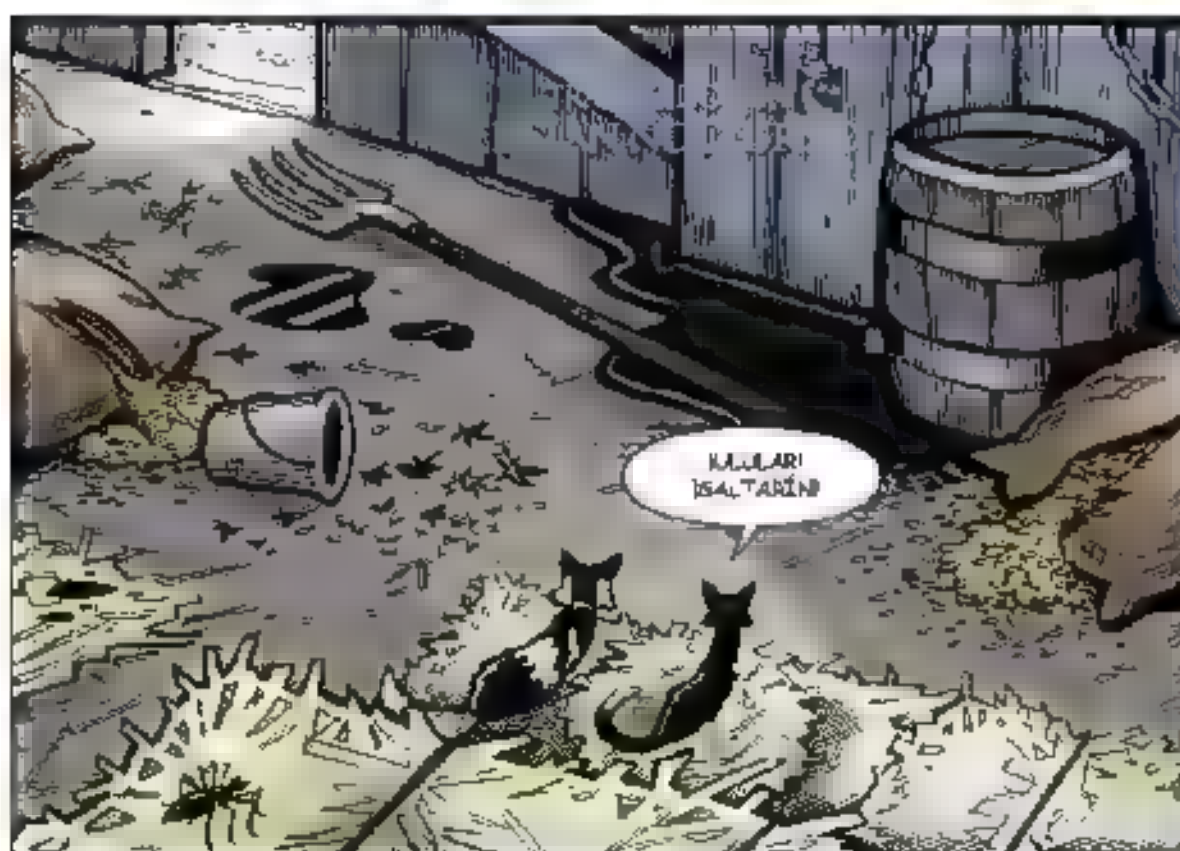
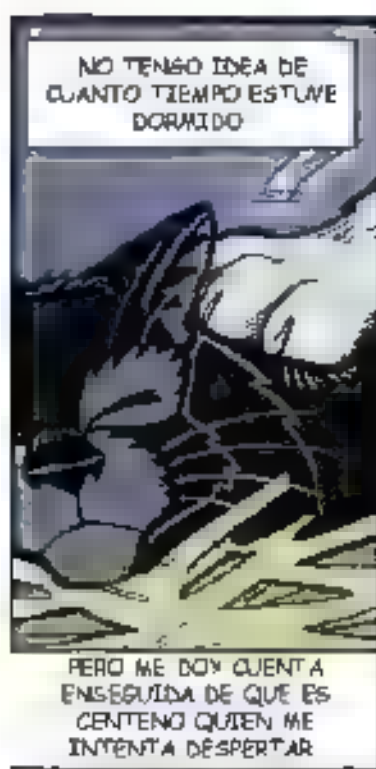
LO ÚLTIMO QUE LES MUESTRO ES
DEBAJO DEL CORRAL DE POLLOS



DONDE PODEMOS RECOLECTAR ALGO DEL
DELICIOSO GRANO QUE CAE DE ARRIBA











¿CENTENO?



CENTENO ¿QUÉ OCURRE?

ULUAR DICE QUE LO MANDASTE A EL Y A SALTARÁN A RECOLECTAR TODAS LAS HIERBAS MIENTRAS TÚ DESCANSABAS TRANQUILA MENTE



¡ESO- ESO NO ES CIERTO!

¡ESTÁN MINTIENDO!

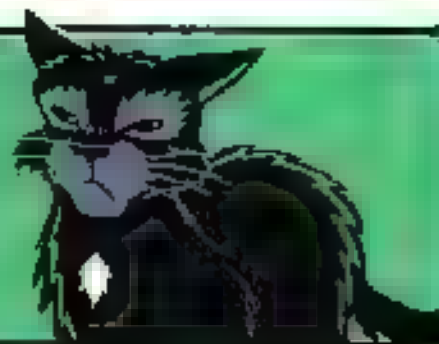


MIRA PUEDO VER QUE ESTAS CANSADO ESTOY SEGURO DE QUE NO QUIERES PROBLEMAS YO TAMPOCO LOS QUIERO

SOLAMENTE QUIERES DESCANSAR ¿VERDAD?

NO PUEDO CREER QUE CENTENO LES
CREYERA ANTES QUE A MÍ NI POR
UN SEGUNDO!

NO PUEDO DESCRIBIR MI ENOJO CON
PALABRAS. PERO HAY ALGO QUE SÍ
PUEDO DECIR CON CERTEZA.



ESTOY HARTO DE ESOS DOS

SADES,
CENTENO.

ESTE LUGAR ES
MUCHO MÁS LINDO AHORA
QUE ESTAMOS CON
FAMILIA



¡SÍ! VIVIR CONTIGO
AQUI ES GENIAL

MUCHO MEJOR QUE
COMPARTIR ESTE
ESPACIO CON OTROS
GATOS





TENGO UNA GRAN IDEA
CENTENO VEN CON
NOSOTROS A DAR UNA
CAMINATA

SÓLO NOSOTROS
TRES, TRES
HERMANOS

SI BUENA IDEA.
JELAR PONGÁMONOS
AL DÍA

DESCUBRIR QUE HA
ESTADO PASANDO EN
LA VIDA DE NUESTRO
HERMANO.

MUY BIEN ES
UNA LINDA NOCHE
PARA ESO



NOSOTROS. JH,
VOLVEREMOS MÁS
TARDE CUERVO

NO NECESITAS
ESPERAR DESPIERTO



¿CÓMO PUEDE ESTAR PASANDO
ESTO?

ILLULAR Y SALTARIN PERTENECIAN
AL CLAN DE LA SANGRE!
INTENTARON MATAR A SU
PROPIA HERMANA!

¿PUEDEN REALMENTE SER LAS
RELACIONES DE SANGRE ASÍ DE
IMPORTANTE?



NO TE QUEDES
DESPIERTO DICE

HRMPH

CUANDO REGRESAN ESTAN RIENDO Y BROMEANDO ENTRE ELLOS. JUSTO COMO UNA FAMILIA, JUSTO COMO HERMANOS

QUIZÁ LA SANGRE SI ES ASÍ DE IMPORTANTE. QUIZA MAS QUE CUALQUIER OTRA COSA, PERO SI GENTENO LOS PREFIERE A ELLOS.



¿EN DÓNDE ME DEJA ESO A MÍ? ...¿QUÉ LUGAR ME QUEDA AQUÍ?

HEY CUERVO
TRAÉNDOS ALGO DE CENAR. ¿QUÉERES?



AUN NOS ESTAMOS
PONIENDO AL DÍA
CON GENTENO

NO PUEDO COMPETIR CONTRA ELLOS. Y SE VUELVE CADA VEZ MAS OBRIO

ES MAS FÁCIL HACER LO QUE ME PIDEN. CREO



SÍ NO HAY PROBLEMA

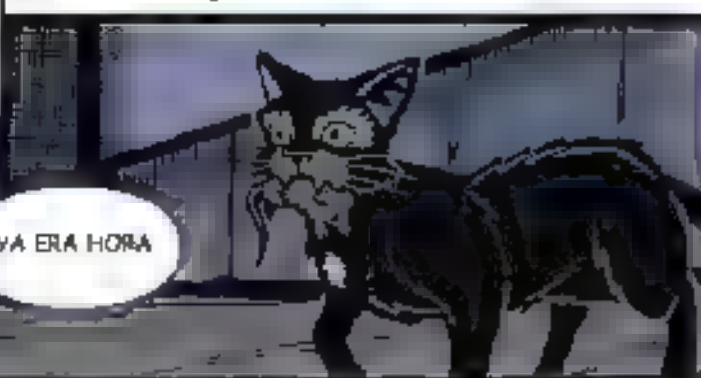
LES TRAERÉ UN RATÓN.

NATURALMENTE NO ME GUSTA MUCHO ATRAPAR ALGO DE COMER PERO NO ESTOY PREPARADO PARA LO QUE SUCEDE LUEGO

¡AHÍ ESTÁ!

YA ERA HORA

EL CUAN NOCTURNO









¿ESTO ES LO QUE CENTENO
REALMENTE QUIERE?

«DESPUÉS DE TODO LO QUE
LLULAR Y SALTARÍN HAN
HECHO?»



SUPONGO QUE NO DEBERÍA
ESTAR TAN MOLESTO TODO
ESTO ES MI CULPA

CENTENO Y YO NO SOMOS
COMPAÑEROS DE CLAN. NO HAY
NADA ENTRE NOSOTROS. YO
MISMO DECÍDI NO VIVIR
EN UN CLAN.

Y ASÍ ES LA VIDA EN EL
EXTERIOR

SUPONGO QUE DEBERÍA
ENCONTRAR OTRO LUGAR
PARA VIVIR AHORA



IRRREEHHRR!

¡CENTENO!



«¿QUÉ PODRÍA HABERLO HECHO CHILLAR
ASÍ?» ESPERO NO SEA UNA RATA. ESTÁ
TAN FRÁGIL AHORA. QUIZÁ NO PUEDA
LUCHAR CONTRA UNA RATA. EL-





USTEDES DOS
INÚTILES MONTONES
DE ESTIÉRCOL



¿CREEN QUE
ESTOY CIEGO?



¿CREYERON QUE
JOS DEJARÍA TRATAR ASÍ
A CUERVO? ¡ESTE TAMBIÉN
ES SU HOGAR!

USTEDES NO
PERTENECEN
AQUÍ

LARGO.



PERO...PERO...
PERO SOMOS TU
FAMILIA!



LA LEALTAD LO
ES TODO

LA SANGRE NO
LO ES TODO.



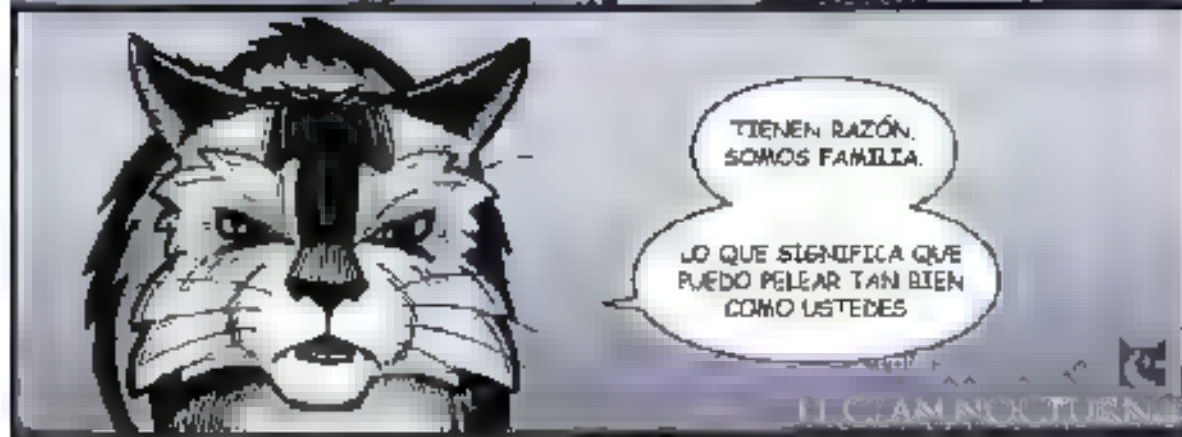
Y CUERVO ME HA
SIDO MÁS JEAL DE LO QUE
USTEDES PODRIAN SER EN
CIEN VIDAS MÁS

AHORA LARGO
LO TENGO QUE
OBLIGARLOS?



NO DEBERÍAS CREERTE
MÁS GRANDE DE LO QUE
REALMENTE ERES
HERMANO

NOS SORPRENDISTE
CON TU PEQUEÑO
BERRINCHE PERO AUN
PODEMOS DERROTARTE











TIENE RAZÓN. CREO QUE YO
TENÍA MIEDO DE ADMITIRLO.
PERO TIENE RAZÓN.

TRADUCCIÓN DE
EL CLAN NOCTURNO

SOMOS TAN FUERTES
COMO UN CLAN, SÓLO
NOSOTROS DOS.

Y TODO ESTE
TERRITORIO ES
NUESTRO.

SÓLO NUESTRO

FIN.